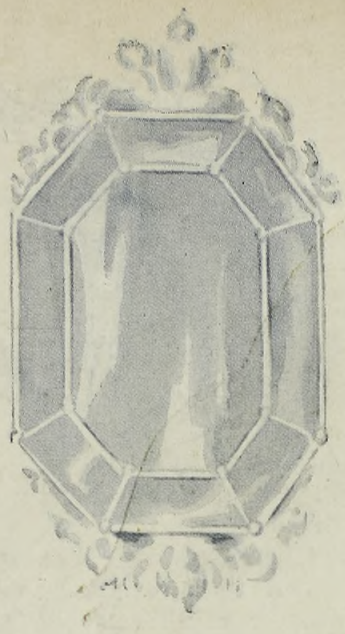
El hogar

AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN

CENTAVOS
TODA LA
PUBLICA

•

e enero de 1950
XLVI • Nº 2096



PERFUME

20 QUILATES

El perfume joya de Dana

El hogar

13 de enero del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950

Año XLVI Nº 2096

ENTRE EL CANAL Y EL TORRENTE

CUANDO se llega a los veinte años, o se está en sus alrededores, se tiene prisa en ser. O en llegar. O, en suma, en llegar a ser. Un adolescente contempla a quienes han alcanzado los cuarenta años como los más elevados obstáculos para su paso. "¿Qué hacen ahí esas gentes que no nos dejan avanzar?" Y se pide que abran cancha. "No hay lugar para la juventud, no nos hacen caso, nos impiden el triunfo..." Mientras tanto, los que se hallan en esa década, entre los cuarenta y los cincuenta, con la vista hacia atrás, advierten que ya tienen un pasado que recorrer y advierten que les aguijonean nuevos adversarios: los noveles. Se establece una lucha, que siempre es nueva para quienes la inician, y que sorprende a quienes se han de defender, entre una y otra generación, pero que es tan vieja como el mundo. Los hijos contra los padres. Como éstos fueron contra los abuelos de aquéllos. Los discípulos contra los maestros.

Se tiene prisa por llegar. Se quiere ir atropelladamente hacia una meta política, social, artística, filosófica, científica. Se quiere ser. No se comprende que la vida no es una carrera hípica, ni un campeonato de destreza o de habilidad. No se considera que el mundo es ancho y la vida larga. No se sabe que los años sazonan los frutos. No se admite que el genio "es una larga paciencia". Se citan cinco o seis casos de precocidad grandilocuente, escenográfica y escandalosa, y se cree que la juventud es algo más importante que la madura edad lenta y encauzada. Entre el canal que riega pacientemente las riberas, favoreciendo las cosechas, y el torrente devastador, que lo arrasa todo, se prefiere más este espectáculo romántico y destructor que aquél, sereno y cotidiano. Es posible que los canales — como los pueblos que no tienen historia — sean felices y piadosos porque dan fruto y flor. Es posible, también, que la inundación sea maravillosa e impía, porque destruye lo que a su paso domina. Luego, claro está, se descubre que, pasada la fuga de la torrentada, las aguas vuelven a sus cauces, para ser río fecundo y provecto.

La juventud se ha hecho cuarentona. Y se torna a otra contienda entre otro torrente y otro canal. Los viejos, en este caso, son los riachuelos pacientes, que en el curso penetran en remansos o van, al paso, surcando trincheras, agostándose y secándose, hasta que, definitivamente, la tierra inagotable los desvanece.

La juventud, si no va acompañada del desinterés, de la generosidad, de la ilusión, no tiene valor. No hay nada más lamentable y, acaso, más vil que una juventud calculadora e interesada. Echenle a la juventud experiencia y se habrá tronchado su mayor nobleza: el entusiasmo. Pero no hay nada más penoso que una juventud irrespetuosa para la tarea constructiva de los antepasados. La vida no da saltos. Vamos ligados unos a otros. Somos argollas de la cadena. Hasta en las revoluciones se sigue un ciclo evolutivo. Cuando estalla una revolución — política, social, científica, artística, — no nace por generación espontánea. Se acumula con los elementos progenitores necesarios.

Una juventud sin afanes de creación, o sin ambiciones de alto vuelo, no es una juventud. Una vejez con afanes juveniles no es una vejez. "Vejez echa torpedad que trajo mocedad", decían los antiguos. Cierto es también que la lucha entre las generaciones es lo que obliga a que la vida circule como la sangre por las venas: inflexible, inexorablemente, puesto que la paralización significa la muerte. Verdad es que debe existir la lucha firme entre los que ven el mundo con otros ojos más claros y relucientes y quienes lo contemplan ya con el brillo matizado por el cansancio. Entre quienes creen que nada se ha hecho y que ellos van a hacerlo todo, y entre quienes creen que ya se ha hecho demasiado y que ha llegado el momento de sentarse a reposar en la vereda del sendero. Pero ni el sol sale porque cante el gallo — aunque éste pueda creerlo — ni los que arriban lo han de hacer todo... Lentamente se va lejos. Unos tras otros. Lo único que importa es que la mano que se alarga esté limpia de amargura y se la dé al que viene con el deseo de animarlo en la cuesta.

En este año hay una generación fecunda que llega a los cincuenta años de edad. La edad del siglo. Vuelve la vista hacia atrás y contempla lo que ha hecho. ¿Que aún falta mucho? ¡Naturalmente! Lo espantoso sería que ya no faltara nada por hacer. Cuando todo está hecho, se cruza uno de brazos. Y de ahí nace el tedio. Y del tedio, quieras que no, el crimen. Que nunca falte nada por hacer. Que nunca esté todo hecho. Que siempre haya que procurar un bien, y una gracia, y un sacrificio.

Eso es lo que se ha de desear en el primer mes del año. Y sobre todo si tiene la importancia histórica y cristiana de éste, en que se unen, en lo nacional, la veneración por el Padre de la Patria y, en lo universal, el respeto unánime al Cristo que redime.

AGÜERO Y PRONOSTICO DE 1950

POR ALVARO FERNANDEZ SUAREZ

VAN años y vienen reyes", decían las pausadas gentes antiguas, ricas en calma y en adagios.

Años y reyes, cuando ascienden al trono, son un enigma al que sólo cabe señalar con un número. Pero el tiempo no detiene su pasar y pasar; corre, y siempre corre el numerador de los días... Y si el monarca o el año reinaron en época de paz, una de esas épocas en que nada sucede, se pierden en el horizonte, se difuminan en lejanas nieblas: los anales se limitan a recordarlos con su número, sin ningún otro signo que los distinga ante el ojo de la posteridad. De esos reyes, de esos años, sólo sabemos que existieron porque ocupan un lugar necesario en la serie de las cifras, pues no hay dos sin uno, y no hay tres sin dos. En cambio, otros años y otros reyes, casi siempre menos felices, dejan tras de sí una palabra que califica su carácter y sus hechos.

Por eso se habla de años — y de reyes — buenos, malos, turbulentos, pacíficos, prudentes, temerarios, sabios, simples, gordos, flacos... Algunos llevan un aura gloria, y se los recuerda como el [illegible] del Terror, el Año de la Gran Guerra, el Año de la Peste, el del Motín, el de la Muerte... Otros son años agoreros: el Año del Cometa, el Año del Milenario. También hubo alguna vez años de risa, graciosos antruejos de la leyenda y de la fábula, pero siempre los situamos en una edad pretérita e incierta, como el tiempo de Maricastaña, en que el mundo debió ser un festival de jaranas y danzas, a la vez jolgorio de lavanderas y orgía infantil de juguetes.

¿Y qué apodo merecerá de nosotros este año de 1950 cuando se haya consumado el ciclo de su imperio y lo juzguemos a la vista del balance y saldo de sus dones dichosos y funestos? Nos inquieta el secreto que esconde, y revolvemos entre los dedos el fascinante albur de los números. ¡Vamos, hagan juego, señores! No se puede rechazar este lance de la fortuna. Hay que entrar en la danza inexorable... o morir. Por mi parte, declaro que me es de simpático agüero esta cifra redonda: 1950. ¡Adelante, que es el número de la suerte!

El viejo Cornelio Agrippa, alquimista y filósofo, quizá nos quisiera decir la bienaventura de 1950. Cornelio Agrippa publicó en 1533 un tratado de *Filosofía oculta*, y si diésemos crédito a su doctrina, hallaríamos este pronóstico: el primer número del año, el uno, es la medida común de todas las cosas, indivisible, no multiplicable, representación de la suprema inteligencia, en el mundo sideral, número del sol, y símbolo de la divinidad; el nueve es el guarismo de las musas y del movimiento de las esferas; el cinco, que divide al diez (el mayor de los números primarios), es el de la justicia. Y en cuanto al cero, siempre se vió en él la expresión de los ciclos que se reiteran en los tiempos, el infinito, y también a la serpiente de la sabiduría que se muerde la cola.

El año 1950 no es un año como los demás. Tiene la virtud singular de estar situado en el centro del siglo; cuando llegue su instante postrero y esté para sucederle la primera jornada de 1951, estaremos en el fiel exacto de la centuria, y emprenderemos el descenso hacia ese año 2000 en el que los novelistas aficionados a la profecía sitúan un mundo de prodigios técnicos, urbes con puentes aéreos, cúpulas perdidas en las nubes, o bien, por el contrario, ciudades troglodíticas, donde los hombres refugiarán su terror. Es también el tiempo de las guerras marcianas y otros apocalipsis en que se complace la fantasía de los modernos profetas.

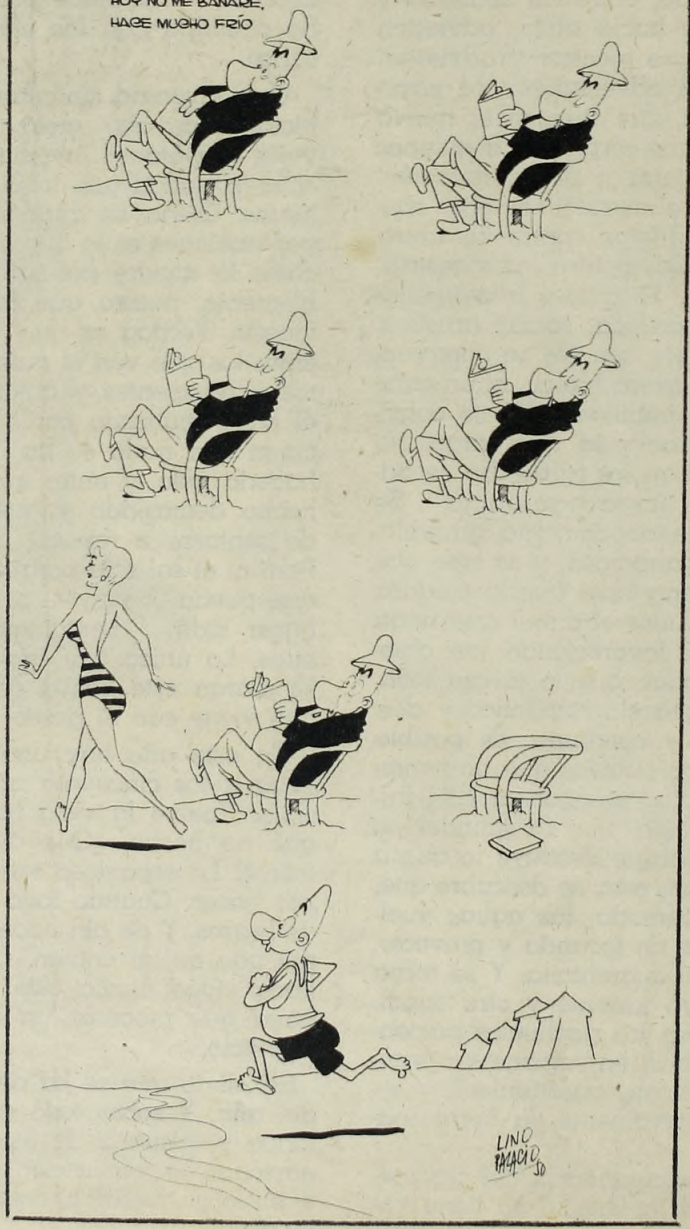
La humanidad ha visto siempre, en estas mitades y fines de siglo, un carisma misterioso. Es un concluir y empezar, como si todo fuera a renacer, devuelto a su aurora, en la primera mañana del mundo, y los hombres y las cosas recobrasen su vigor y su pureza.

Tal el origen del Año Santo, o Año del Jubileo, que la Iglesia Católica celebrará en este 1950. En uno de los fervores emocionales, suscitados por la magia de los números, a fines de 1299, corrió por la cristiandad el rumor de que quienes visitaran, durante el año siguiente, determinados templos de la Ciudad Eterna, obtendrían la remisión de sus culpas. Un anciano de 107 años se presentó ante el papa Bonifacio VIII para rendir testimonio de cómo él recordaba que el comenzar el siglo había sido concedida esta misma gracia a los cristianos. El pontífice dictó, el 22 de febrero de 1300, una bula que instituía el Año Santo, durante el cual los peregrinos que fuesen a Roma y visitaran las basílicas de la ciudad, ganarían indulgencia plenaria. El 27 de febrero de 1343 Clemente VI decretó, en Aviñón, que el Jubileo se celebrase, en adelante, cada 50 años, período que fué reducido a 25 algo más tarde, en 1470.

Nuestro racionalismo podrá decir que la marcha de los acontecimientos y el fluir de la vida no se someten a tales divisiones del tiempo, trazadas arbitrariamente por el hombre. Sin embargo, nunca lograremos purgarnos de evocaciones míticas de tan distante raíz. Y por eso nos seduce siempre el misterio de las cifras, y nos induce ahora a formular esta pregunta: ¿Qué reservará al mundo ese país desconocido a que da acceso la puerta redonda, la puerta de arco, la puerta de bóveda del año 1950?

La primera mitad del siglo fué, sin duda alguna, la etapa más dinámica de la historia del hombre. En ese tiempo, tan breve para los anales de la especie, e incluso para la vida de la civilización, tuvieron cabida dos guerras que se extendieron a todo el planeta, aniquilaron millones de vidas, produjeron colosales destrucciones, y en las que se emplearon armas y máquinas tan extrañas y poderosas, que sus batallas tuvieron el aspecto de una verdadera gesta de demonios. En esos cincuenta años el hombre consolidó el dominio sobre todos los elementos, iniciado en la anterior centuria, y finalmente sorprendió un secreto que hasta entonces se habían reservado las estrellas, la fisión del átomo, fuente de la energía del sol. De este modo se abre ante la humanidad la perspectiva de gigantescos poderes cósmicos. ¡Y decir que Prometeo fué castigado por el modesto latrocinio del fuego! En esos cincuenta años se produjo una revolución que desmontó las bases mismas de la estructura social, y que pretende organizar la vida del hombre sobre fundamentos puramente racionales. Los acontecimientos se desarrollaron, y se desarrollan a tal velocidad, que, por primera vez en la historia, el individuo permanece joven mientras envejecen las cosas, las costumbres, las ideas.

Pero esta velocidad fatiga nuestro entendimiento y no nos permite hacernos cargo de los hechos, reducirlos a una síntesis que los explique. Por eso nos sentimos inseguros y en peligro de ser destruídos. De ahí el anhelo de que la etapa descendente del siglo XX, cuyo hito miliario es el año 1950, sea, en verdad, un período de madurez, de equilibrio y de reposo, que aplaque el vértigo y nos dé tiempo para recuperar el dominio de la historia.



"Antes de salir siempre me aplico la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Refresca el cutis ¡instantáneamente!

Para el maquillaje moderno... ¡una base moderna!

Ahora se usa el maquillaje de aspecto natural. Por eso la mujer moderna rechaza la anticuada base pesada, que da a la cara apariencia estucada. La Crema Pond's "V", es una base leve y fina sobre la cual el maquillaje se desliza suavemente. Blanca en el pote... translúcida en la piel, la Crema Pond's "V", evita el brillo aceitoso que tanto desluce el maquillaje y da al cutis tersura de pétalo. **Antes de empolvarse,** extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá como su maquillaje *luce* fresco... natural... ¡y *luce* impecable horas y horas!

Nuevo encanto "Instantáneo" antes de salir!

La Máscara "1 Minuto" renovará la juventud de su cutis

Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable!

Adquiérala nuevamente en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

Teresa del Carril

encantadora niña de nuestra sociedad, afirma:
"Adoro el maquillaje que no "roba" frescura al cutis. La Crema Pond's "V" es una base tan sutil y delicada que hace parecer perfectamente natural *todo "arreglo".*

Durante el acto de apertura del Año del Libertador General San Martín, realizado en la Facultad de Derecho de Buenos Aires, lee su proclama el presidente de la República, general Juan Perón, quien, entre otros muchos significativos conceptos, dijo: "San Martín, a quien solamente preocupaba nuestra existencia misma, adoptó una manera de empezar a existir — la manera de su propia vida, — y nos infundió con ello, para toda la historia, una manera de ser pueblo soberano en el concierto de la humanidad: la manera de la dignidad, de la justicia, del desinterés, de la generosidad, de la soberanía sin egoísmos, la manera argentina de ser lo que se debe ser o no ser nada. Por eso, si hay razones poderosas para decir que San Martín es propiedad indiscutible del pueblo y es digno de su pueblo, también es lógico, y con igual peso de razones, declarar que nuestro pueblo es creación magnífica y digna de San Martín."

Mientras se realiza el desfile militar y en momentos de pasar uno de los abanderados, vemos al primer mandatario, general Juan Perón, con su esposa, doña María Eva Duarte de Perón; el coronel Domingo A. Mercante, gobernador de la provincia de Buenos Aires, y el presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, doctor Héctor J. Cámpora.

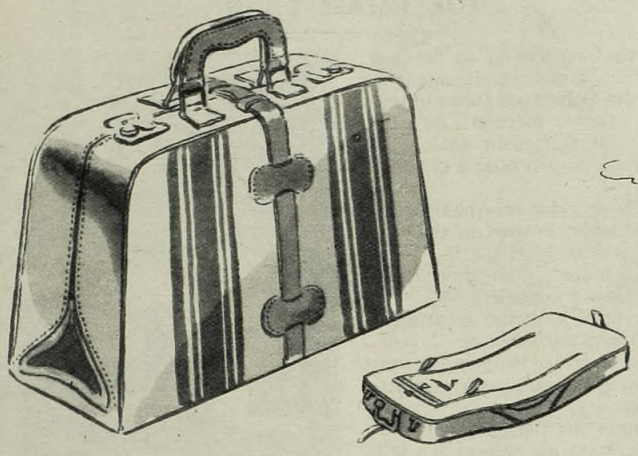
SE INICIA EL AÑO DEL LIBERTADOR

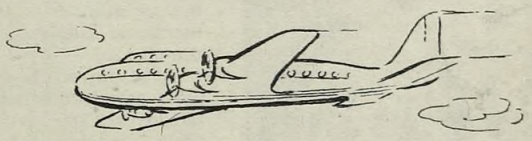
Tropas de mar y tierra, así como dos escuadrillas de la Fuerza Aérea Argentina, participaron en el desfile que se realizó luego de proclamada la apertura del Año del Libertador. La cámara fotográfica ha sorprendido el paso del regimiento de granaderos a caballo General San Martín.

Abanderados de todos los establecimientos educativos de la Capital Federal y del Gran Buenos Aires ocuparon las escalinatas que dan acceso a la Facultad, cuyo edificio estaba profusamente adornado con banderas y estandartes. Dicha casa de estudios y sus alrededores presentaban en la ocasión un imponente aspecto.

Buenos compañeros de

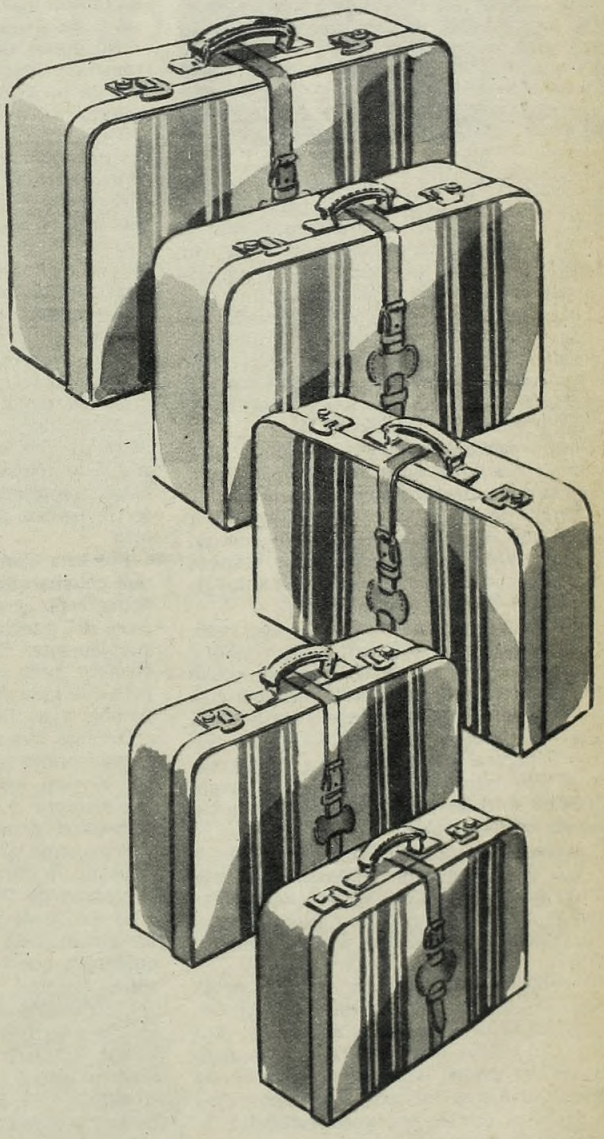
VIAJE

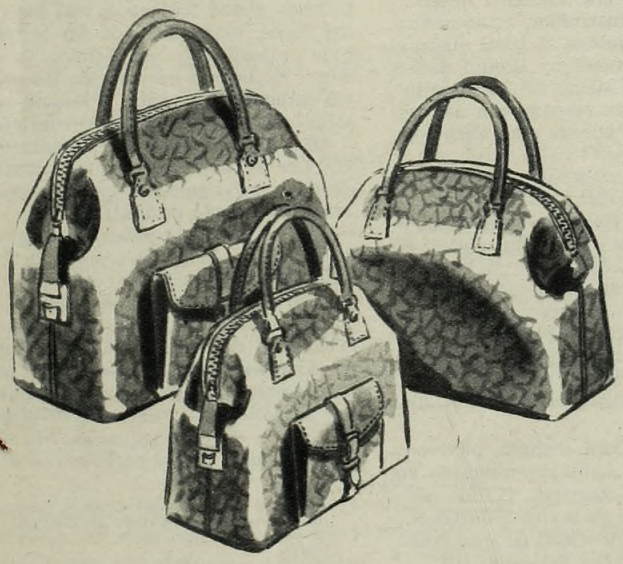




Valija de 60 cm., con tres perchas; en cuero .. $ 342
En tela impermeable ..... $ 267

Valija de tela impermeable, reforzada, de 60 cm., $ 164
„ „ „ „ „ „ 65 „ $ 170
„ „ „ „ „ „ 70 „ $ 177
„ „ „ „ „ „ 75 „ $ 180
„ „ „ „ „ „ 80 „ $ 184





Bolsones de vaqueta graneada, con interior de tela escocesa; cinco tamaños diferentes, desde pesos 59 a ..... $ 49

Pedro
MAYORGA
FLORIDA y CORRIENTES

Fray Mamerto Esquiú y la siesta

(TRADICION CATAMARQUEÑA)

POR RAFAEL CANO

LA vida sencilla y humilde de fray Mamerto Esquiú influyó para que en Catamarca se difundieran varias anécdotas vinculadas a su actuación de maestro de la juventud, una de las cuales voy a evocar en estas líneas.

El 21 de abril de 1850 el gobernador de Catamarca, don Manuel Navarro, pronunció, ante una numerosa y calificada concurrencia, un conceptuoso discurso, inaugurando oficialmente el Colegio Patriótico Federal de Nuestra Señora de la Merced (1).

Luego, particularizándose con los veinte alumnos inscriptos en primer año, les dijo: "Hoy entráis, queridos jóvenes, en la brillante carrera de las letras, carrera indivisible e ilustre que os depara el más esplendoroso porvenir. Vosotros sabréis valorar después estos momentos. Yo os prometo las aulas de latinidad y filosofía, etcétera" (2).

La dirección de este instituto — en realidad, un seminario conciliar — la confió a profesores civiles y eclesiásticos, por considerarse en esa época que era el sistema más adelantado en materia de enseñanza pública.

Pero la promesa que formuló en su discurso inaugural y que todos los concurrentes al acto interpretaron como una simple expresión de deseos, sin embargo, estaba basada en hechos reales.

En efecto, con el propósito de completar el plan de estudios proyectados, oportunamente había gestionado la creación de las cátedras de filosofía y latín, y propuesto para desempeñar las mismas a fray Mamerto Esquiú.

El definitorio franciscano, reunido en la ciudad de Córdoba el 11 de enero de 1850 (3), se expidió favorablemente y nombró el candidato propuesto. Pero por olvido, o deficiencias del correo, la comunicación oficial llegó a Catamarca sólo en los primeros días de mayo, es decir, con posterioridad a la iniciación de las clases.

Inmediatamente, el rector del colegio, presbítero José Domingo Molina, envió una esquela a fray Mamerto Esquiú invitándolo a concurrir a su despacho. Este, después que terminó de dictar su clase de escritura en la escuela del convento de Recoletos (4), se apresuró a concurrir a la entrevista.

El presbítero Molina lo abrazó afectuosamente, y al mismo tiempo le comunicó su nombramiento de lector de filosofía y latín.

Esquiú agradeció emocionado su designación, porque si bien la asignación anual se reducía a cien pesos bolivianos (unos quince pesos al mes de nuestra moneda), en cambio, ningún otro catamarqueño había sido nombrado maestro de la juventud a tan temprana edad.

En efecto, el día anterior éste había cumplido veinticuatro años, lo que no era obstáculo para que, por su inteligencia y cristianas virtudes, en todos los hogares lo prefirieran para confesor y consejero (5).

El día que concurrió a dictar su primera clase, en cuanto tomó ubicación en la butaca colocada frente al curso (6), sus alumnos se pusieron de pie y lo saludaron con una salva de aplausos.

No puedo silenciar las palabras que pronunció en esa oportunidad, porque lo perfilan un gran maestro y a la vez un espíritu selecto.

Dijo así: *"A todos ustedes les consta que en nuestra ciudad es muy difícil encontrar libros para textos de enseñanza. Por esta circunstancias, adoptó como texto oficial la filosofía elemental de Balmes, escrita en castellano. Pero para facilitarles el trabajo, diariamente, después de explicar la lección, la traduciré al latín, a fin de que la copien en sus cuadernos y estudien de acuerdo al programa" (sic.).*

¡Con estos hombres se forjó nuestra patria grande!...

Con el rodar de los días, Esquiú se captó la simpatía y admiración de sus alumnos, al punto que, en ocasiones, después que tañía la campa anunciando la hora del recreo, éstos, impulsados por el deseo de escucharlo, le pedían continuara explicando la lección.

Por esta época ya era frecuente observar que catamarqueños instruídos, como analfabetos; señoras espectables, al igual que mujeres del pueblo, al nombrar Esquiú decían simplemente: "Fray Mamerto", "padrecito", etcétera, pero con gra respeto, con ese respeto que imponen el talento y un alma comparable a un lirio... (7).

Durante tres años consecutivos el maestro Esquiú nunca faltó a dictar sus cátedras (8), por lo cual, en las conversaciones familiares, siempre lo citaban como un modelo de corrección y puntualidad.

Pero como el diablo nunca está quieto — según lo afirma un adagio popular, — en el verano de 1853 ocurrió lo imprevisto...

El día 20 de noviembre, a las tres p. m., los alumnos de tercer año esperaban a Esquiú para que les tomara la lección de filosofía.

La situación era ahora distinta, porque a raíz del sermón que había pronunciado en la iglesia Matriz de Catamarca, el 9 de julio anterior, sobre la jura de la Constitución Nacional de 1853, la popularidad de éste había transpuesto las fronteras del suelo natal.

Pero como transcurrieron los quince minutos reglamentarios (9) sin que se presentara el maestro, varios alumnos salieron a esperarlo en la puerta de calle, en la firme convicción de que venía retrasado por cualquier inconveniente imprevisto.

Luego de una prudencial espera, regresaron al aula e informaron a sus compañeros que a lo largo de la calle Mendoza (Sarmiento actualmente) no se veía ni un cuzco andariego...

En la iglesia de Piedras Blancas, donde funciona el Museo de Fray Mamerto Esquiú, se conserva el púlpito desde el cual el ilustre hermano pronunció algunos de sus más notables sermones.

Previo un cambio de ideas, fueron designados los jóvenes Fidel Castro, Isidoro Navarro y David Cano para que averiguaran el motivo de la inasistencia del maestro.

Y como se trataba de muchachos a quienes les importaba un comino "que el sol rasgara la tierra"..., se trasladaron hasta el convento de Recoletos, situado a tres cuadras de distancia.

Enterado del objeto de la visita, el padre guardián los condujo hasta la celda que ocupaba Esquiú, cuya puerta se conserva hasta nuestros días.

Fidel Castro, más resuelto que sus compañeros, llamó tres veces con los nudos de los dedos, hasta que por fin se asomó Esquiú a inquirir lo que ocurría. Los delegados le explicaron brevemente los motivos de sus intempestiva visita, y Esquiú — que no sabía mentir — les contestó sonriendo:

"Mis amados alumnos: agradezco el interés que se tomaron por mi persona, pero confieso paladinamente que, vencido por el calor, me quedé dormido"...

Y tras una breve pausa, agregó: *"Me consuela, sin embargo, la esperanza de que sabrán perdonar a este siervo del Señor" (sic.).*

La tradición oral agrega: Que esa noche, en un corrillo hogareño, se prolongaba demasiado el comentario sobre esta incidencia, por lo que una vieja santulona y "pitadora", gran admiradora de Esquiú, no pudo reprimir su desagrado y exclamó: *"Nai qué quieren, po; si el padrecito no supiera dormir la siesta, dejaría de ser catamarqueño"...*

---

1 — Al poco tiempo comenzaron a designarlo simplemente por Colegio de la Merced.
2 — Copia del discurso entre los papeles de mi archivo.
3 — En los capítulos 51 y 52 consta este nombramiento. Archivo del convento de San Francisco (Córdoba).
4 — En 1848 Esquiú fué nombrado director de la escuela de niños del convento de Recoletos, en reemplazo de don Calixto Ferreira.
5 — A mediados del siglo pasado en todos los hogares catamarqueños acostumbraban tener un confesor, que a la vez hacía de consejero.
6 — El maestro solía dictar la clase sentado en una butaca colocada frente a los alumnos.
7 — Hasta nuestros días los catamarqueños acostumbramos decir: fray Mamerto Esquiú, pero no "el obispo Esquiú."
8 — Esquiú enseñó en el Colegio de la Merced hasta el año 1859.
9 — Transcurridos los quince minutos, los alumnos quedaban en libertad.

La nota sensacional en cosméticos

La nota del día en materia de cosméticos la han dado las sensacionales UNCIONES MECHA ORTIZ. Estas unciones - cremas mansas compensadas - de gran efecto lenitivo y sedante sobre la tez, son ideales para cuidar y hermosear los cutis finos, sensibles o "fatigados". Confieren tersura, morbidez, plasticidad. Aporcelanan, serenan, tranquilizan y uniforman el aspecto de la piel. Se aplican con extraordinaria facilidad, como las cremas corrientes y dejan el cutis mate (sin brillo).

Como estas Novedosas "Unciones" recién se presentan en la Argentina, muchos comercios todavía no las tienen. Si su proveedor aún no las vende, pídalas directamente a Laboratorios Rex, contra-reembolso o remitiendo cheque o giro postal (no envíe dinero en las cartas).

A los comerciantes del Interior se les ruega solicitar precios y condiciones para la venta de estos extraordinarios y finísimos productos, distintos de todo cuanto existe, en sus fórmulas, presentación y resultados.

LABORATORIOS **REX**

AÑASCO 1728 - 1730 - T. E. 59 - 8162 - BUENOS AIRES

Las Unciones, cuyo secreto de elaboración nos cedió generosamente Mecha Ortiz, son de 3 tipos:

LIMPIADORA	VOLATIL (Base)	DE DESCANSO
(blanca)	(blanquísima)	(rosácea)
$ 14 EL POTE	$ 18 EL POTE	$ 22 EL POTE

Ahora todas las mujeres de la Argentina pueden ser dueñas de un cutis adorable. Mecha ha escrito un interesante folleto titulado: "Confidencias para conservar la juventud y la belleza", que se envía GRATIS a todas las admiradoras que lo soliciten remitiendo en seguida el cupón.

13

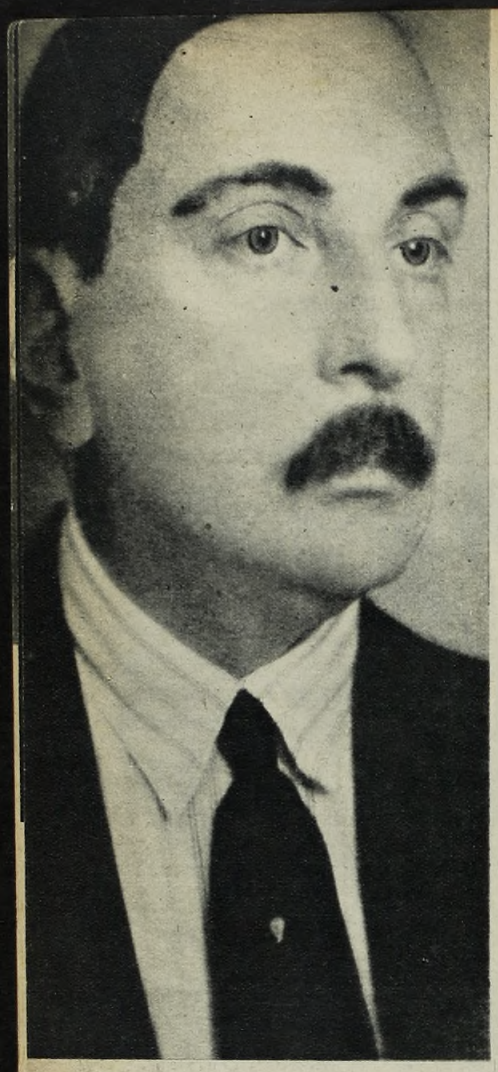
Laboratorios REX - Añasco 1728
Buenos Aires

Sírvanse enviarme GRATIS las "Confidencias para conservar la juventud y la belleza" de Mecha Ortiz.

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....



DON MIGUEL DE CERVANTES Y DON ENRIQUE LARRETA EN SIMBOLICA UNION

EL premio nacional para novelas, "Miguel de Cervantes", acaba de serle otorgado en España a don Enrique Larreta por su reciente obra "Orillas del Ebro". El jurado, compuesto por los escritores Agustín González Azúa, Azorín, Luis Morales Oliver, Wenceslao Fernández Flores y Javier Echarri, votó unánimemente por esa novela, y declaró que se le concedía el premio a Enrique Larreta "por estimar que se rinde un merecido homenaje al artista y a lo que éste representa en el sentido del amor a la patria común española".

Desde "La Gloria de don Ramiro" el amor a la patria común española ha sido, en efecto, casi la razón de ser de Enrique Larreta como escritor, tanto en la prosa bruñida como en el límpido verso. Pero no es sólo en las letras donde ese amor se ha reflejado. El autor de "Tiempos iluminados" ha hecho numerosos viajes a la Madre Patria, y nunca dejó de traer de ellos la prueba de su apasionada devoción, ora en una pieza de arte de arcano señorío, ora en una tela pintada por él mismo, ora en una colección de fotografías reveladoras de sus conocimientos cinematográficos garantizados por su vasta cultura hispánica.

En estas páginas reproducimos las que obtuvo durante una de sus recientes permanencias en la Península. Son de la casa de Cervantes, en Esquivias, y constituyen documentos de inapreciable valor histórico y artístico.

1

CINCO FOTOGRAFIAS DE LA CASA DE DON MIGUEL DE CERVANTES, OBTENIDAS POR DON ENRIQUE LARRETA

1 *Entrada de la casa de doña Catalina de Palacios Salazar y Vozmediano, esposa de don Miguel de Cervantes, en Esquivias, localidad de la provincia de Toledo. Es ésta, acaso, la única morada en que el inmortal manco vivió feliz luego de su matrimonio, celebrado el día 12 de diciembre del año 1584.*

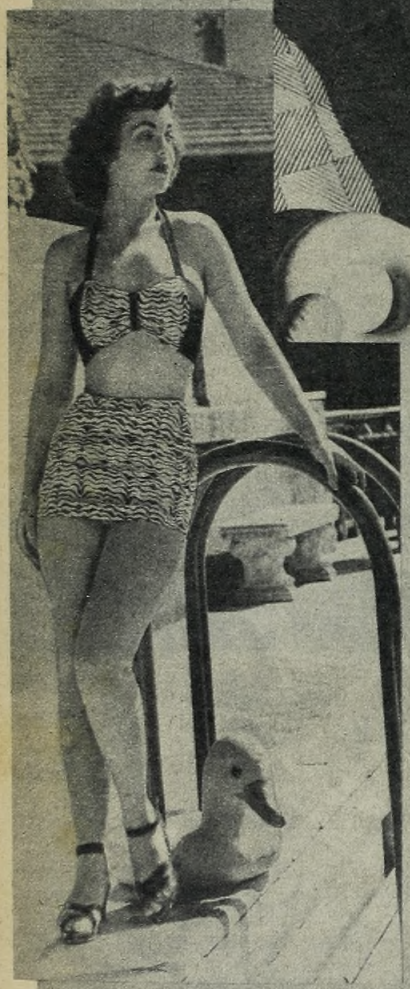
2 *Patio y entrada al lagar. Esquivias, "por mil causas famosa, una por sus ilustres linajes, y otra por sus ilustrísimos vinos", según Cervantes, en el prólogo de "Persiles", se brindó al creador del Quijote como un oasis de paz.*

3 *La casa vista desde el frente. La calleja se prolonga, bañada de sol. Cervantes compuso tras estos muros vetustos el libro maravilloso que es breviario de nuestra lengua. Y hay quien sostiene que fué allí donde conoció al caballero don Alfonso de Quixada, que le sirvió para trazar la imagen de su héroe inmortal.*

4 *Vista del corral, entre los arbustos que decoran el cerco de adobes y bajo los gráciles tejados toledanos. ¿Triscó por aquí alguna hierbezuela u holló la parda tierra el bueno de Rocinante? ¿Anduvo Sancho reflexionando acerca de las extrañas ocurrencias de su señor? Un aire leve cruza entre las ramas. Y es como si empezaran a nacer en un rumor las páginas del libro señero.*

5 *Otra vista del frente. Ante este portal pasó una y mil veces don Miguel cuando, arrobado por los encantadores dieciocho años de doña Catalina, olvidó que él tenía treinta y siete. Mas tampoco paró mientes en ello la doncella. Se enamoró del genio, y lo hizo feliz, y le facilitó la creación de uno de los monumentos literarios más formidables de todos los tiempos.*

Lucen en todas partes



39469 **Malla "MISTINGUETT"**, en piel, de tiburón, colores de actualidad. elegante modelo, **$ 107.50**

Excepcional variedad de modelos en mallas **Jantzen, Ola, Mistinguett, Marabú Duquesa** y **TESTAI.**

39492 **Malla "MISTINGUETT"**, mod. americano, dos piezas, en gross estampado, vistosos y elegantes colores. **$ 82.50**

Casa Testai

S. R. L. - CAP. $ 800.000.00

ENTRE RIOS 902 al 24 • CORRIENTES 530

CABILDO 2191 • RIVADAVIA 6670

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

Un aspecto de la reunión, en momentos que el canciller, doctor **Paz**, recibe el saludo de un miembro del periodismo nacional, en la residencia del palacio San Martín

EL CANCILLER AGASAJA AL PERIODISMO

EN la residencia del palacio San Martín, el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Hipólito J. Paz, ofreció una recepción a los periodistas argentinos acreditados ante la cancillería, a los cronistas de agencias y diarios extranjeros y a los agregados de prensa y culturales de las representaciones diplomáticas.

Al acto, motivado por la terminación del año, asistieron, además del canciller, doctor Paz, los subsecretarios de Relaciones Exteriores y de Culto, doctores Carlos Zamboni y Arturo Mañé, respectivamente; el jefe del ceremonial del Estado, embajador Raúl Margueirat; el senador Diego Luis Molinari; el inspector general de embajadas, embajador Claudio Mejía; el embajador argentino en la República de Chile, doctor Carlos Llerena, y otros altos funcionarios de la cancillería.

Aparecen en la presente nota la cónsul de la República de Chile, señorita **Marta Brunet**, en compañía del subsecretario de Culto, doctor **Arturo Mañe**; el embajador argentino en Chile, doctor **Carlos Llerena**; el embajador **Claudio Mejía** y el señor **Guillermo Corvalán Gigena**.

Periodistas nacionales y extranjeros renuevan los buenos augurios para el año que se inicia, durante la recepción que en su honor ofreció el ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Paz, en compañía de la agregada cultural a la embajada de Venezuela, señorita Ana María Terán; el jefe del ceremonial del Estado, embajador Raúl Margueirat, y miembros del periodismo nacional y extranjero

CREMA SUNPRUF
Para un bronceado liviano; protege contra manchas y pecas
$ 10.50

SPORTS GELEE *(Jalea Deportiva)*
para un brillo satinado y un bronceado uniforme
$ 12.-

IDEAL SUNTAN OIL *(Aceite Ideal)*
Para un bronceado profundo
$ 10.50 y $ 18.-

CREMA OCHO HORAS
Para suavizar después de una exposición demasiado prolongada. Excelente para la cabellera y el cuero cabelludo resecos por el sol.
$ 15.- y $ 25.-

Rinda culto al sol... sin arrepentirse jamás...

Siga al sol en su radiante trayectoria... Acompáñelo por los verdes prados... por las doradas arenas de las playas, por las majestuosas serranías! Su amor por el sol nunca será una peligrosa pasión que perjudique a su belleza - si Vd. cuida su piel inteligentemente. Los productos Elizabeth Arden para el verano, han sido creados - justamente - para proteger a las más entusiastas e inveteradas adoradoras del sol.

Elizabeth Arden

...en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

22

STEPHEN McNALLY, ¿HEROE O VILLANO?

POR ANA QUEL

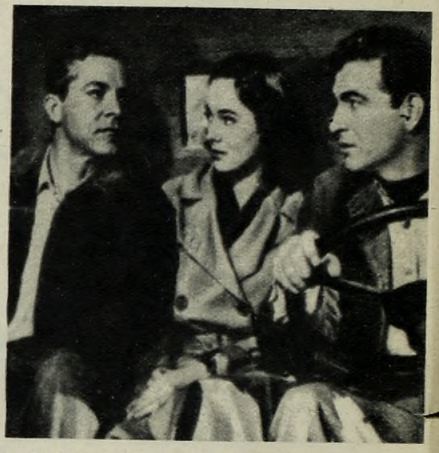
● Con **Bárbara Stanwyck**, en una escena de "La dama juega", en la cual ejercita su atractivo para arrancarla de su felicidad con **Robert Preston** (también en un papel diferente a los antipáticos que le son habituales), y la arrastra al juego de mala fe en garitos. Interpreta a un hombre sin escrúpulos y de la peor calaña.

EL VILLANO

EL HEROE

● En "City across the river" personifica al hombre reposado y bondadoso que logra arrancar de la mala vida a una peligrosa banda de delincuentes juveniles. Lo acompañan actores nuevos, muy jóvenes, y se ha filmado en las calles de Nueva York.

● En esta fotografía puede apreciarse el parecido de **Stephen McNally** con **Walter Pidgeon**, probablemente acentuado por la ropa, confeccionada por el mismo sastre que viste al elegante y veterano actor.



● **Dana Andrews** y **Martha Toren** son sus compañeros de aventuras en "Sword in the desert", episodio de la guerra en Palestina y primera película que trata el tema. He aquí una escena en la que aparecen los principales actores.

EL premio acordado a Jane Wyman por la labor en "Belinda" no solamente alcanza con su prestigio a quien tan bien lo ha ganado, sino también a sus compañeros Lew Ayres, el "héroe", y Stephen McNally, el "villano". Con respecto a este último, es curioso mencionar que apareció como "héroe" en la versión teatral de "Belinda" cuando se estrenó en Broadway, y actuó tan eficazmente, que su nombre cobró caracteres de primera categoría. ¿Por qué se le adjudicó en Hollywood el papel de "villano" cuando se filmó la obra? He aquí una de las curiosidades de la capital del celuloide. Un nombre desconocido en una obra extraordinaria y un desprecio absoluto por los antecedentes de cada uno al distribuir los papeles. De esta manera (lejos estamos de criticarla) han descubierto talentos y nuevos filones en actores veteranos. El caso de Stephen McNally es uno de los más "indecisos" en cuanto a su clasificación. Aparecerá en "Sword in the desert", la primera película sobre Palestina, y hará de héroe, de igual manera que en "City across the river". Será "villano" en "La dama juega", con Bárbara Stanwyck. Y mientras se decide si su tipo es de "hombre de bien" o de "malvado", Hollywood ha resuelto que él es el más indicado para suceder a Walter Pidgeon en sus reposadas y elegantes interpretaciones, para las que ya resulta excesivamente maduro, y Stephen McNally ha comenzado a vestirse con su sastre y a copiarle sus estilos. ¿En qué quedará, al fin, este actor, que, sin discusión, es de gran mérito interpretativo?

● La varonil fisonomía de este actor, su tipo enérgico y su mirada leal le permiten encarnar los papeles de galán con tanto éxito como el que ha tenido en "Belinda".

USTED PUEDE ADQUIRIR UN LOTE
Y CONSTRUIRSE ESTE CHALET!

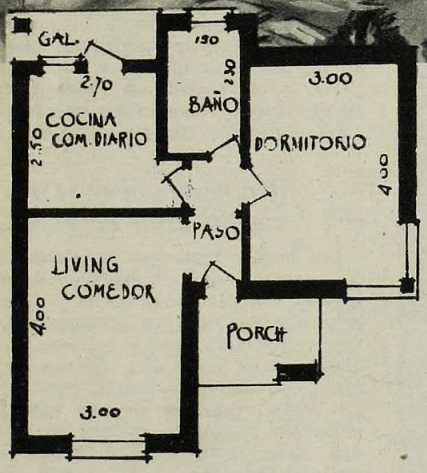
CON SOLO $ 8.000.-

En BARRIO PARQUE

LOS TRONCOS DEL TALAR

Estación Gral. Pacheco (F. C. N. G. B. M.)

El resto la abona en mensualidades de $ 252.-



CHALET MODELO 2 A 4, Contado $ 8.000.- y $ 252.- mensuales

Es una verdad indiscutible. Basta que entre usted y sus familiares reúnan una entrada mensual promedio de mil pesos y cuenten con algunos ahorros, para que, disponiendo de ese pequeño capital, pueda usted adquirir un lote en **LOS TRONCOS DEL TALAR,** al lado mismo de la estación Gral. Pacheco y comenzar pronto a edificar su casita. Estudie esta oferta que no tiene precedentes y... no deje pasar mucho tiempo sin decidirse.

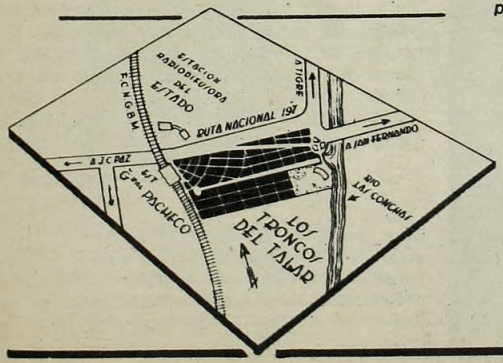
Trenes desde est. Pte. Perón: Vía Villa Ballester hasta General Pacheco o hasta est. Tigre, combinando con colectivos que pasan por la Ruta Nacional Nº 197, frente a la fracción.

Usted puede elegir entre

10

TIPOS DE CHALETS

TODOS CON:
AGUA CORRIENTE
LUZ ELECTRICA
INSTALACION PARA SUPERGAS
BOCA PARA TELEFONO



Legarreta, Tomas, Serra y Cia.

INMOBILIARIA, COMERCIAL Y FINANCIERA
S. R. L. Cap. M$N 2.000.000.00

GERENCIA GENERAL Y DEPARTAMENTO LEGAL: LAVALLE 1171 - T. E. 35 - 7185 / 7008 / 9570
DEPARTAMENTO DE VENTAS: LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442 - BUENOS AIRES

EN VEZ DE SU TESTAMENTO, HEMINGWAY ESCRIBIO UN NUEVO LIBRO

DESAHUCIADO POR LOS MEDICOS, QUEBRO UN SILENCIO DE DIEZ AÑOS.

POR RAMON ANTONIO CHAS

LA CIENCIA DIO UNA FALSA ALARMA Y FUE PRECISO CERRAR LA FOSA.

LAS letras norteamericanas aguardan el acontecimiento del año: la aparición del nuevo libro de Ernest Hemingway.

La expectación es enorme, y se explica. Hemingway, embajador ambulante de la literatura de su país, ha producido poco en el último tiempo. Seremos más exactos en esta afirmación: hace 10 años que las librerías no exhiben un nuevo libro suyo. Desde su última creación: "Por quién doblan las campanas", han tañido más severos, roncos y dramáticos los bronces del drama universal; pero el formidable novelista nada dió desde entonces a la estampa. Sin embargo, no perdió su tiempo. Por el contrario, ha consolidado su prestigio. Como lo dice Maxwell Geismar, el crítico literario americano, Hemingway afirmó en este último decenio "su posición de portavoz literario de los Estados Unidos, y es quizá el primer novelista norteamericano que cumple ese papel desde la muerte de Mark Twain, en 1910".

Muchos coinciden con tan autorizada opinión, pues, mal que le pese a la mayoría de sus detractores, la extravagancia de su personalidad no podrá jamás neutralizar la rigurosa disciplina de su arte. En éste, como en otros asuntos, se impone el peso de la opinión general. Y el voto está acordado hace ya tiempo: Hemingway es para una enorme masa de lectores norteamericanos el más destacado escritor nacional del momento.

Un libro al pie de la sepultura

¿Después de 10 años de lenta maduración producirá ahora Hemingway su obra maestra? Eso sería lo lógico, si no fuera que el signo de la más fértil extravagancia preside el destino del renovador de la literatura norteamericana. Este prolífico creador de personajes novelescos ha pasado ahora por circunstancias agudas y dramáticas que lo han convertido, asimismo, en el protagonista de una página angustiosa. Y veremos aquí cómo a veces la vida usa a los grandes novelistas para que tomen la medida del dramático realismo de ciertas situaciones, como si con ello quisiera enseñarles que la ficción está debajo de la realidad y crudeza de lo cotidiano.

Comencemos por señalar que el futuro libro de Hemingway será más bien pequeñín (apenas 300 páginas). Aparecerá en marzo de 1950, como si el autor tuviera el recóndito deseo de celebrar las bodas de oro de este agitado siglo (no olvidemos que el medio natural de Hemingway es la guerra, y que hizo de ella su tema en una serie de relatos y novelas, convirtiéndose en el cronista de una civilización que se dedica a despedazarse a sí misma). El libro será editado por Scribner's y aún está sin título. Pero no es el "libro cumbre" que todos esperan aún de Hemingway, sino un trabajo hecho al pie de la tumba.

"¿Qué — dirá alarmado el lector —, es que Hemingway está por morirse?" Aclaremos que felizmente ya no. Aunque es un eterno peregrino, creemos que estará ahora gozando de las delicias de su "home" en Cuba. O tal vez ya no esté allí y haya retornado a Italia, a Egipto, a Madagascar. O se encuentre quizá en una suave isla del Pacífico, tomando refrescos a la hora en que el sol se pone un pijama rojo y se tiende a descansar en la lejana línea del horizonte. Pero la verdad es que estuvo en un trance dramático, y los médicos llevaron a su espíritu la dulce resignación de que fuera haciendo sus valijas para iniciar su carrera literaria en el otro mundo.

Un perdigón en el ojo de un gran novelista

Los hechos históricos son tales como los consignamos aquí. En febrero último, Hemingway, un poco más gordo y canoso que la última vez que nos ocupamos de él, pero siempre mujeriego y travieso, estaba cazando patos en Italia. Siempre sabemos cómo empieza una cacería, pero nunca cómo acaba. También en este caso los preparativos fueron de rutina: un madrugón, una canoa, un frugal desayuno al alba, un sigiloso bogar hasta el lugar elegido para la matanza y la ansiosa espera de las bandadas de patos para hacer puntería. Pero surgió lo imprevisto: la excitación por cobrar una pieza difícil; un ángulo un poco abierto para el tiro; la imprudencia eterna de la caza, y, finalmente, la tragedia. Un fragmento de perdigón se le metió en un

(Concluye en la pág. 78)

Gran amigo de los gatos, el célebre autor de "Por quién doblan las campanas" se dedica aquí a alimentar pacientemente a sus micifuces, mientras imagina alguna escena de su próxima novela, someramente ataviado.

1 - Para limpiar profundamente el cutis. Debe aplicarse por la noche, al acostarse, completando la limpieza con otra aplicación por la mañana.

Atrayente

por sus joyas caprichosas...

Cautivante

por su CUTIS terso y diáfano...

ella usa MELBA

En el marco original de su atavío,
se destaca la belleza de su cutis.
Ella conserva su tez suave
y juvenil con MELBA,
las nuevas cremas de belleza
preparadas por
Laboratorios Guido Horvath
especialmente para el cuidado del cutis
en este clima variable!

- su cabello es rubio,
sus ojos son azules
y...

3 - Para CUTIS SECOS o "zonas desiguales", recomendamos muy especialmente esta finísima y nutritiva crema lubricada con Lanolina y Leche. Devuelve la tersura y suavidad al CUTIS SECO.

Solicite el tamaño grande, en cualquiera de los tres tipos; es más económico.

2 - Base de maquillaje. Mediante suave frotación se desvanece. Luego puede aplicarse el polvo facial o colorete.

Melba

su Crema de Belleza!

Elaboradas y distribuidas por LABORATORIOS GUIDO HORVATH S. R. L. - Capital $ 250.000.00 - Colodrero 2382 - Buenos Aires

LOS PREMIOS LITERARIOS EN FRANCIA

POR BRAULIO SOLSONA

ESTAMOS en plena época de premios literarios. ¿Hay muchos premios literarios en Francia? No. No muchos... No pasan ¡de doscientos! Los hay para todos los gustos y de todos los colores. Para que luego digan que sobre gustos y colores no hay nada escrito. Sólo la Academia Francesa otorga ciento cuatro. Pero son de escaso valor monetario. Algunos de ellos no pasan de 500 francos. La Société des Gens de Lettres reparte más de treinta. Pero estos premios de la Academia y de la Société son más bien simbólicos, honorables. Su conquista proporciona una cierta satisfacción del amor propio, pero no se traduce en una apreciable suma de dinero ni repercute en el orden comercial. Los premios codiciados por los autores son, precisamente, los menos retribuídos: el Goncourt y el Fémina, cifrados en 5.000 francos cada uno, y sus derivados: el Renaudot y el Interaliado, que son puramente nominales. Pero estos cuatro premios van acompañados de una sana publicidad, que determina en una copiosa venta de ejemplares. Cualquiera de los ganadores de uno de estos cuatro premios puede estar seguro de alcanzar una rápida popularidad y de que su obra va a ser juzgada por la crítica y leída por el gran público. Hay premios mejor retribuídos, como el de la Ciudad de París, que asciende a 100.000 francos, y como el de los Lectores, que alcanza a la respetable suma de 400.000. Pero ni así logran interesar a los autores, que ganan más dinero con los cinco mil del Goncourt y del Fémina, o si consiguen el favor del jurado del Renaudot o del Interaliado.

El premio Goncourt es el acontecimiento literario más importante del año. Se concedió por primera vez a John Antoine Nau (en realidad, llamado Eugenio Torquet) por su novela "La fuerza enemiga", en 1909. A estas horas ya nadie se acuerda de Nau, cuyo nombre sólo aparece de cuando en cuando en los problemas de palabras cruzadas, y pocos tienen memoria de haber leído su obra. Pero uno y otra quedan inscritos en la historia literaria francesa contemporánea. Y la lista gloriosa se ha aumentado este año con el nombre de Robert Merle y con el título de su obra, "Week-end à Luydcoote", una novela de guerra, revelación de un escritor estimable. Le disputaban seriamente el premio Goncourt otro candidato: Luis Guilloux, un autodidacto, procedente de los medios obreros, que ha escrito (en siete años) una novela de cerca de mil páginas, en la que encierra la vida de Saint-Brieuc, su ciudad natal. Pero no puede decirse que Guilloux haya sido derrotado, porque ha obtenido el premio Renaudot, y su nombre y el título de su obra se exhiben en los escaparates de París, ni más ni menos que el nombre y el título del vencedor del Goncourt.

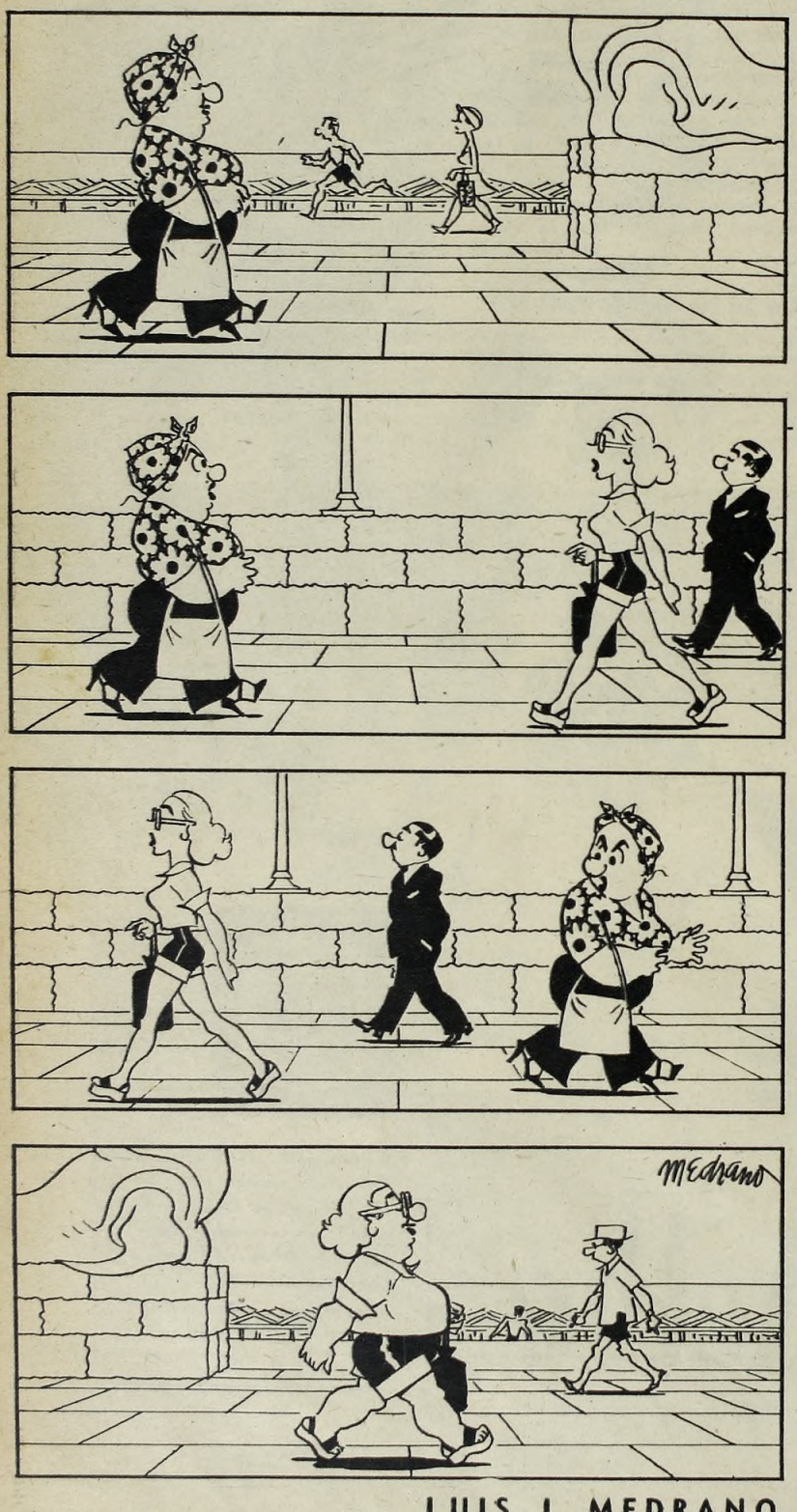
El premio Renaudot, como se sabe, lo conceden los periodistas encargados de hacer la información del premio Goncourt, con ánimo de reparar los errores o las injusticias de los académicos. Esta vez su concesión no ha tenido carácter de protesta. Ha sido complementaria. Lo mismo que Merle ha logrado el Goncourt y Guilloux el Renaudot, podía haber sido al contrario. El caso es que las dos obras, meritorias, han alcanzado honor y fama. El premio periodístico lleva el nombre de Théophraste Renaudot, fundador de "La Gazette de France", que fué el primer diario que se publicó en París. Se concedió por primera vez, en 1926, para protestar de que el premio Goncourt se diera a Henry Deberley por su obra "El suplico de Fedra", dejando preterida una magnífica novela de ambiente provenzal: "Nicolo Peccavi", de Armand Lunel.

El premio Fémina se creó en 1904 "para honrar las letras y para hacer más estrechas las relaciones de confraternidad entre las literatas". En el jurado actual figuran la viuda de Rostand, la duquesa de Rochefou-

(Concluye en la pág. 78)

MAR DEL PLATA

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)



LUIS J. MEDRANO

Aristocracia en Mallas

Art. 999

En venta en las principales casas de categoría

ONDAMAR

Creadas por artistas plásticos, para realzar la escultural belleza femenina. Modelos primorosos y exclusivos, en dibujos y estampados propios.

FABRICANTES: ONDAMAR - Pte. LUIS SAENZ PEÑA 639 - T. E. 37 - 3409 y 8105 - BS. AIRES

Las prendas ideales para regalo.

Helen Harper tiene el agrado de saludar a sus amigas y anticiparles que presentará en este Nuevo Año una hermosa Colección de Modelos.

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

AMELIA SUSANA EVERS

ESTA joven intérprete argentina se perfila como una de nuestras más distinguidas pianistas. Comenzó sus estudios desde muy temprana edad, demostrando grandes aptitudes para la música. Tanto es así, que a los siete años componía intuitivamente sus primeras composiciones.

A los ocho años de edad recibió lecciones de la profesora Corina H. de Lima, prosiguiendo los superiores con la concertista europea Ana Kanel. A pesar de su corta edad, apenas si tiene catorce años, ha realizado una serie importante de conciertos tanto públicos como radiales, recibiendo los más francos elogios de la crítica, que supo reconocer en esta pequeña intérprete a una futura gran pianista.

Son recordados como expresivas muestras de arte sus conciertos efectuados en la Asociación Cultural El Unísono y en la Asociación Argentina de Música de Cámara, recibiendo de esta última, en el año 1947, un premio importante por su actuación.

Recientemente realizó, por intermedio de Radio del Estado, un concierto bajo la dirección del maestro Bruno Bandini, con el concurso de la orquesta sinfónica de la citada emisora oficial. En esta oportunidad ejecutó el concierto número dos para piano y orquesta de Beethoven, demostrando cualidades verdaderamente excepcionales.

Amelia Susana Evers posee ya un temperamento musical definido que le permite abordar con igual fortuna composiciones de los más diversos estilos y autores.

Su pulsación es firme y segura; el manejo del pedal es justo; su técnica, pulida y clara, y todo esto le permite presentar sus interpretaciones con los más ricos matices.

Junto a estas magníficas dotes de intérprete, reune Amelia Susana Evers la de creadora, y es de esperar que en esta difícil rama del arte pueda también demostrar, luego de un metódico estudio, sus nobles cualidades de artista.

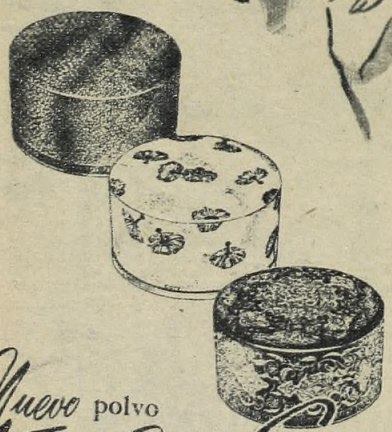
Compruebe las cualidades que distinguen a

Air Spun de COTY...

FINURA INMATERIAL

El procedimiento AIR SPUN, exclusivo de COTY, ha revolucionado todos los viejos metodos de fabricacion.

Así, mediante el "atomizador," las partículas del polvo se ultrapulverizan lográndose una finura virtualmente inmaterial.



Nuevo polvo

Air Spun

"ATOMIZADO"

EXCLUSIVIDAD MUNDIAL DE

COTY

simplex 2

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(En un polígono)

1. ABELO	1. _____
2. LATELBACE	2. _____
3. CORDARAM	3. _____
4. UNIGO	4. _____
5. CRUNTTOSIR	5. _____
6. LOVVERER	6. _____
7. CATOPIM	7. _____
8. SUMERA	8. _____
9. MANGRATUEDO	9. _____
10. CLUPASA	10. _____
11. PRISARADDO	11. _____
12. OÑANC	12. _____
13. QETABUA	13. _____
14. JOCRORE	14. _____
15. LUSFI	15. _____
16. DARRITO	16. _____
17. ÑACOMA	17. _____
18. ZAAL	18. _____
19. TUASELIS	19. _____
20. NUATRIPE	20. _____

Ejemplo: CLONBA = BLANCO.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15, MUY BUENA; en más de 20 minutos, REGULAR.

PRUEBA DE CONCENTRACION MENTAL

La misma palabra corresponde para contestar las dos definiciones que se dan en cada caso. ¿Cuál es? Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de TREINTA puntos, NORMAL; menos de 30, REGULAR; más de treinta, EXCELENTE.

1. Se puede hacer disparos con él.
   Se puede mezclar o machacar cosas en él ..... 1. _____

2. Existe una en cada país.
   No se puede iniciar ningún negocio si no existe 2. _____

3. Se puede ingresar o pertenecer a una.
   Se necesita para disipar la confusión ..... 3. _____

4. Todo el mundo lo tiene en la nariz.
   En todas las casas hay alguno ..... 4. _____

5. Indican la temperatura.
   Son indispensables para ingresar al bachillerato 5. _____

CIUDADES EUROPEAS

Agregando en cada caso la letra que se indica y empleando las mismas letras de la palabra dada, forme usted el nombre de OCHO ciudades europeas. Tiempo: UN MINUTO por palabra. OCHO minutos, NORMAL; menos tiempo, EXCELENTE; más tiempo, REGULAR.

1. VALLES	con	I	1. _____
2. RISA	„	P	2. PARIS
3. REMESA	„	B	3. _____
4. GRABEN	„	I	4. _____
5. RELAMO	„	P	5. _____
6. LOCION	„	A	6. _____
7. VECINA	„	E	7. _____
8. LERDOS	„	N	8. LONDRES

(Ver soluciones en la pág. 80)

CUENTOS PARA NIÑOS GRANDES

El traje de la luna

Por el Vizconde DE LASCANO TEGUI

LA Luna fué la primera sorpresa que encontramos los hombres al llegar al mundo. Les asombraba esa bola de nácar que los seguía y cada veintiocho días resplandecía llena, para volver a perderse por partes en la obscuridad y renacer de nuevo. Como al iniciar su vuelta parecía una C mayúscula, que era la inicial de la palabra creciente, denominaron cuarto creciente a ese primer momento, y como al declinar promediando la tercera semana recordaba a una D mayúscula, le llamaron a ese estado cuarto decreciente. Ahora no es fácil saber si crece o decrece con fijarnos a cuál de las dos iniciales recuerda. Y no podemos engañarnos.

Los hombres siempre han mirado a la Luna con preocupación. Consiguieron, así, fijar las medidas del tiempo. La medida del día la daba el Sol, la medida del mes, el tiempo que corre entre dos lunas llenas. La Luna fué el primer reloj municipal y con doce lunas se creó el año. Los indios de América, cuando llegaron los españoles, calculaban el tiempo por número de lunas.

La teoría más atrevida dice que la Luna se desprendió de la masa de nuestro planeta, conmoviéndolo al desprenderse la materia cósmica de lo que sería su único satélite; pero la Tierra se repuso rápidamente de la conmoción, y coordinando ideas y fuerzas de atracción que la habían hecho tal como la conocemos, cohercitiva y aglutinante, retuvo a la Luna que huía y le fijó el límite por donde la Luna malhumorada deambula y al que no puede escapar. Pero ¿dónde diablos pudo haber estado la Luna metida cuando formaba parte de la Tierra?... Se supone que la masa de la Luna, al desprenderse, dejó un agujero muy grande en el planeta, que vinieron prestamente a colmar las aguas de los océanos vecinos. Estimado el cubaje del océano Pacífico y el cubaje de la Luna, puede creerse que la Luna ocupaba la taza que hoy ocupan las aguas del océano, y que tiene por fronteras la costa chilena, el Japón, las costas orientales de Africa y las de Australia. Las aguas que antes cubrían la América corrieron a llenar el vacío producido por el desgarramiento de la Luna, y nuestro continente, antiguo fondo de mar, quedó descubierto. (Véase Ameghino.)

Estos son rumores que corren sobre el nacimiento de la Luna. Pero hay otros.

En la mitología griega, la Luna es hija de Hiperión, nieto de la Tierra y Urano, el cielo. La Luna cambia de nombre, según la hora y el sitio por donde atraviese. Es Diana cazadora, sobre la Tierra. Es Selene de noche y Hécate en los infiernos. Todos los dioses del cielo griego tienen numerosa familia, de la que se desprenden semidioses, titanes y los reyes primitivos, pero la Luna se queda soltera y sirve de símbolo a la castidad.

Aquí comienza el cuento del traje de baile de la Luna:

La Luna es la más elegante de las hijas de la Tierra. Sale de noche con las estrellas hacia las grandes fiestas que dan las nebulosas y las galacias, teniendo que recorrer, entre fiesta y fiesta, distancias enormes. Las estrellas que poseen grandes fuentes de calor se visten con trajes excesivamente luminosos, rojos, verdes, azules, amarillos y blancos. Según les convenga, pasan por todos estos colores, ya que ellos dependen de su temperatura local. Cuando viven dentro de ambientes de seis mil grados, lucen trajes rojos que parecen tejidos por rubíes. Cuando la temperatura asciende, llegan al color amarillo. Cuando giran en atmósferas de veinticinco mil grados de calor, sus trajes de luces son blancos y tejidos de diamantes.

La Luna usa un traje de monja — traje talar — sin alhajas ni brillantes, porque ella no tiene calor y es casta. Su luz es fría como la fosforecencia de las luciérnagas. Se destaca en el cielo gracias a su silueta blanca sobre la obscuridad de la noche. Nadie más que los habitantes de la Tierra pueden ver la Luna. Ella da sus espaldas obscuras hacia los otros planetas del sistema solar. Ella no es visible por su palidez, a simple vista, desde ninguna parte del universo, como tampoco nosotros podemos discernir los satélites de Urano o de Saturno. La Luna es una doncella sorda y sonámbula que sale en dirección de una fiesta hacia un extremo de la Vía Láctea, y aunque su madre, la Tierra, la acompaña, no sabemos cuándo alcanzaremos a la constelación de la Lira y los salones de la estrella Vega, hacia donde se dirige todo el sistema solar, invitado de honor.

—Yo quiero que me hagas un traje de baile para esa fiesta magnífica —dijo con frecuencia magnífica la Luna a su madre, la Tierra.

La madre y la hija cortaron figurines del presunto vestido. Cambiaron frecuentemente de modelo. La Luna lo deseaba descotado. A la Tierra no le agradaba la idea de la hija, y tenían frecuentes fricciones, donde las dos no hacían gala de buen carácter. La Tierra provechaba su velocidad para correr adelante y hacerse la desentendida, y como si no oyera los reclamos de su hija. Cuando la Luna insistía mucho en su deseo, la Tierra la ponía en penitencia dentro de un cuarto cerrado, a la sombra. Era un eclipse de luna más, del que salía la señorita Luna muy resentida con la madre. Pero cuando la Luna estaba llena, se veía tan bonita en el espejo de mano, que su misma madre la miraba con cariño. Oía cómo de la Tierra llegaban hasta ella los poemas de los poetas y las frases tiernas, que no sabían bien de quiénes eran, pues las pronunciaban muchachos y muchachas que paseaban del brazo bajo los árboles, y la copa de los árboles se interponía, impidiendo a la Luna identificarlos. De nuevo, la Luna pedía a su madre le hiciera el traje de baile para la sublime fiesta sideral a la que está invitada como una noble doncella, y de nuevo la Tierra

(Concluye en la pág. 80)

Chez Antoine

INSTITUTO DE BELLEZA PEINADOS Y PERFUMES

Nuestra casa, preocupada constantemente por la mayor belleza y el mejor resultado de las Permanentes y Peinados, sólo utiliza en sus salones los productos más famosos y eficaces. Por eso tiene la satisfacción de anunciar que ha recibido una partida de Cold Wave (ondulación en frío) y de Permanentes termoeléctricas a la Crema y al Aceite de la mundialmente prestigiosa marca

Helene Curtis

Chez Antoine, con los aparatos y dispositivos más modernos y completos, instalados en salones frescos, cómodos e íntimos, está en condiciones excepcionales para hacer de cada permanente una fuente de satisfacciones y de cada peinado una obra de arte.

Personal experto y solícito
Precios correctos
Solicite hora para su mayor comodidad.

CHEZ ANTOINE

SANTA FE 927-45 T.E. 41-2804-7327 BUENOS AIRES

SUC. MAR DEL PLATA SAN MARTIN 2231 - T.E. 2772

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

◇

Consuelo Las víctimas del amor son las únicas mujeres capaces de consolar las penas. Sí; la que ha sufrido penas de amor sabe de todos los consuelos, porque las penas del amor se diría que son mil penas juntas. Tan vasto es el dolor de un desengaño amoroso, que abarca todos los estados dolientes del corazón.

La que amó y sufrió sabe arrimar su alma al llanto ajeno y sabe dejar una palabra oportuna, tal vez optimista, siempre consuelo para el que sufre, aunque la pena no sea, precisamente, de amor

El amor dulcifica, embellece las almas, las torna de seda, y la seda fué siempre lo más suave y los más bello también.

Casi nunca las mujeres víctimas del amor son amargadas, ni el desengaño las torna en ásperas o en crueles (siempre que sean mujeres cultas), porque en el caso de la mujer inculta, cuando ella es víctima del amor, tórnase inmediatamente en grosera, en descomedida, en díscola, en incompresiva.

¡Cómo es de tierna y dulce la mujer al través de un dolor sufrido! Se diría que el corazón se abre para dar mayores bienes, y que por los labios sólo sube la ternura; nunca la bravura, nunca la calumnia; siempre la excusa, siempre la cordialidad.

Hay un abismo entre el alma de una mujer que ha sufrido y el alma de la que aún no pagó al amor el tributo del dolor.

Es que sufriendo vamos aprendiendo a vivir, y fué siempre mejor escuela la desventura que la perfecta ventura. Es cosa inherente al amor un poco de lágrimas, y dice Alfredo de Musset: "Hay que amar y sufrir, y sólo así se tiene derecho a algunas horas de felicidad." Y fueron, en verdad, desmedidos los dolores que el amor le causó. No obstante, disfrutó de horas venturosas.

Quien suponga que el amor es un paraíso, se equivoca; el amor tiene siempre algo de infierno, tal vez para que podamos hacer comparaciones, que si lo amargo no estuviera junto a lo dulce, no sabríamos diferenciar el sabor de lo agradable junto a lo desagradable.

◇

Paciencia Tengamos paciencia si no somos amadas. Si no nos recuerdan, tengamos paciencia. En la vida todo lo podemos reclamar: los objetos, el dinero, todo, menos el amor y el recuerdo.

Cuando caemos en el fondo del corazón que una vez nos amó, difícil es sacar de aquel fondo sin fondo otra vez el amor o el recuerdo.

Torpeza es golpear en ese corazón cuya puerta ya no se abrirá. Torpeza es decir: "Recuérdame." El recuerdo se da, pero no se impone. Torpeza es decir: "Amame." Si ya no nos aman, el corazón perdió el oído, y a él no llega nuestra palabra, nuestro grito, nuestra súplica.

No mendiguemos amor o recuerdo. Sigamos amando, aunque no nos amen, que amar es un derecho y una ventura; y aunque no seamos amadas, seguir amando es tener al amado dentro del corazón, aunque él esté ajeno a su presencia en nosotras.

Amar es todo. Ser amada es cosa secundaria. La felicidad verdadera está siempre en nuestros sentimientos y nunca en el sentimiento que inspiramos.

Saber amar, aun en los olvidos, es una dicha. Amar aun no siendo amada, es llevar un rayo de sol dentro del corazón.

◇

Ricas Si tenemos cariños ganados, si los hemos conquistado amando, ¿por qué inquietarnos por otras cosas?

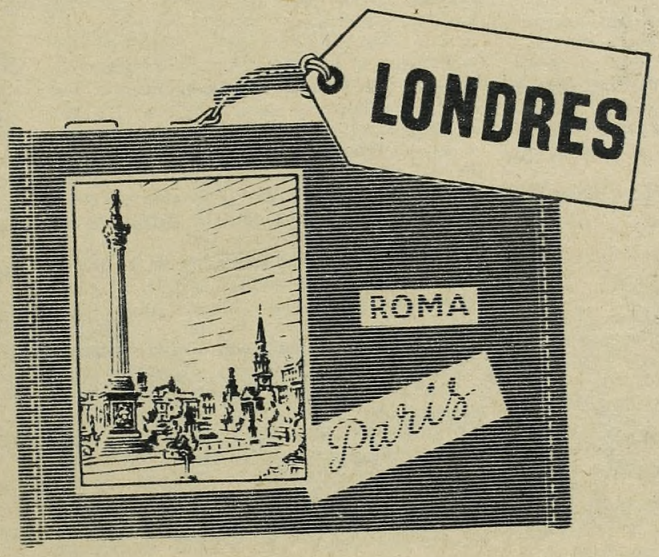
¿Que nos acosa la necesidad de todas las necesidades que se llama pobreza? ¿Y quién que es amada es pobre?

Ricas somos todas las mujeres amadas. Poseer un corazón es poseer la dicha, la fortuna, la alegría. ¿Y qué mal puede acometer a quien va contento y amando?

La vida es muy breve para llevarla amarrada a la codicia, a la ambición, a la envidia y a la riqueza. Vale más unirla al amor, arrimar el corazón al calor de otro corazón, y olvidar que llevamos el traje modesto y que el vivir de todos los días exige algún sacrificio, que si lo comparamos a la ventura del amor resulta bien pequeño y bien llevadero. Sí, rica es la pobre con amor, y pobre es la rica sin amor.

PARA CONOCER EUROPA

Ud. debe conocer



y viajará mejor a Londres en las aeronaves de la

B·O·A·C

BRITISH OVERSEAS SOUTH AMERICAN AIRWAYS

Reconquista 375 T. E. 31-3438/9 Buenos Aires

AL MARGEN DE UNA AUDICION DE RADIO

¿CUANTOS AÑOS TIENE CECILE SOREL? ¿Es la misma que en 1865 actuó en París?

POR LUIS LABRADA

CECILE Sorel ha vuelto a la actualidad. Se había quedado en que éste era el siglo de la juventud. "Muy siglo XX", gritó treinta y tantos años atrás el señor Ortega y Gasset (don José). De la chistera de felpa a la cabeza descubierta; de la levita al saco de deporte; de las maneras finas a los modos brutales; de la barba canosa, que daba respetabilidad a los cuarenta años de cualquier padre (o abuelo) de la patria, al rostro perfectamente afeitado que iguala todas las caras y que falsifica la edad de la gente; de aquel refrán severo "de los cuarenta para arriba, no te mojes la barriga" a la natación constante y permanente; de las abuelas arrugadas y cortas de vista a las que sostienen e intensifican su atracción amorosa (Marlene Dietrich, entre otras); de las casonas enormes, con muchas habitaciones, a los departamentos reducidos, que llegan a construirse a medida de quienes han de habitarlos...

Cécile Sorel ha vuelto a la actualidad.

Y sigue en pie Mistinguett.

Y Maurice.

Y Maurras.

¡Ah eterna Francia!...

Sí, se había quedado en que éste era el siglo de la juventud. En cuanto se pasara de una edad determinada — a los treinta en América, a los cuarenta en Europa, — se daba por terminado el círculo creador del hombre. Ya hacia las clases pasivas. ¡Paso a la juventud! ¿A la juventud? Digamos más bien a la adolescencia. Y ya, a veces, la adolescencia era provecta. ¡Ah la infancia! ¿No se había quedado que había que respetar la conciencia del niño? ¿La conciencia del niño? Unamuno advirtió: "¿Y cómo se ha de respetar una cosa que no existe? El niño no tiene conciencia..."

Que las modas, modos, maneras, usos y costumbres de nuestros días tienen un tono mucho más juvenil que años anteriores, es cierto. Que la juventud viene arrollando, también es verdad. Que la edad madura ya no es signo de serenidad, altivez, respetabilidad, calma, etc., etc., no deja de ser cierto. En fin, que si no es éste el siglo de la juventud, por lo menos se ha prolongado la edad juvenil del hombre... y de la mujer.

Por eso ha vuelto Cécile Sorel a la actualidad.

La actriz, la que fué tantas décadas la "Célimène" nacional; la damita de la Comédie-Française, la que iba viendo pasar primeros actores y primeras actrices sobre el tablado del Théâtre Français, y ella seguía prendida a los papeles de "soubrette" picaresca y académica, ha vuelto a los... y tantos años de edad a interpretar el papel que le dió fama y prestigio... Claro que no lo ha hecho ni en un tablado ni ante una cámara, sino que lo ha interpretado frente a un micrófono. ¡Ah, el gran secreto de la radio, donde las actrices obesas pueden simular figuritas delicadas, y los caballeros calvos y gordos, jóvenes galanes de palidez mortal!... Cécile Sorel ha vuelto a interpretar su famoso personaje de los años mozos. Aquella Célimène que enloquecía a los ministros de Instrucción Pública (de Francia, naturalmente), a los administradores de los teatros oficiales (de Francia también), a los públicos franceses — especialmente a los provincianos — y a los del exterior, que recogían como grandes figuras ilustres los prestigios defendidos y popularizados por la prensa parisiense...

Célimène-Sorel o Sorel-Célimène, la actriz que abofeteó a un artista porque, al caricaturizarla, le prolongó la nariz unos centímetros más de los que ya tiene; Célimène, la actriz que se casó con un aristócrata, simpático, actor aficionado, chofer de mala suerte — porque mató a un transeúnte—, buen catador de caldos de Burdeos... Célimène-Sorel ha ido aumentando su prestigio con los años de este siglo... Un periodista malintencionado de Buenos Aires, cuando la vió interpretar "La Dama de las Camelias" en su último viaje y sobre el escenario del Odeón (de la calle de Esmeralda), exclamó:

—Por vez primera Margarita Gautier no muere tuberculosa, sino reumática. La fulmina un ataque de ciática... Los programas del teatro deberían decir: "Si no quiere usted morir como la Margarita interpretada por Cécile, visite Carhué todos los años..."

Excesivamente cruel.

Cierto es que la respetable anciana no estaba para interpretar los trotes de la enamorada de Armando Duval; cierto es que hubiera podido recluirse — como hicieron las grandes figuras de la escena: la Duse, Sarah, la Guerrero... — en una clase de dramas acordes a su temperamento y a su edad, pero eso de que una amante apasionada pudiera morir de un ataque de reumatismo era una solución excesivamente sobrerealista.

Pues bien, sí, Cécile Sorel, en un programa titulado "Toda la Radio", que se irradia desde el teatro Mogador, de París, apareció junto a Maurice Escande para interpretar una síntesis de "El Misántropo" de Molière. Cécile Sorel, lo confesó, tenía la angustia de los primeros tiempos. *"J'ai le trac"*, vino en decir, como al presentarse sobre el tablado de la Comédie.

(No es ésa la vez primera que sintió el temblor y el ahogo de una presentación. El cronista no es tan viejo como para no recordar que al pasar de la Comédie Française al brillante escenario del Casino de París — e interpretar algunos "sketchs" en una revista luminosa, dorada y brillante de León Volterra, junto al hombre de la sonrisa estereotipada, Saint-Granier, y a las exhibiciones danzarinas y anatómicas de las hermanas Cortesinas — dijo, luego del desfile final de la revista, vestida de Madame Pompadour y tras descender una alta escalera:

—*L'ai je bien descendu...?* (O sea: "¿La he bajado bien...?").

Sí, porque la bajó, peldaño tras peldaño, siguiendo el ritmo suave y delicioso de un

(Concluye en la pág. 80)

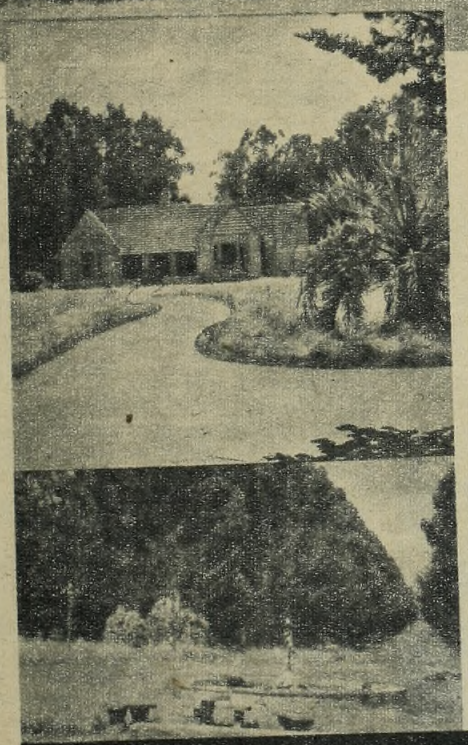
DIBUJO DE ORIO

LINO PALACIO & CIA. PUBL.

Sta IRENE

SI TAN SOÑADA DICHA ESTA EN MIRAMAR!

PARQUE-CASCO SANTA IRENE



El campo y el mar, unidos por magníficas carreteras; paisajes encantadores, clima sanísimo y estimulante, y las múltiples comodidades urbanas... todo lo tiene Ud. al alcance de su mano en cada una de las 700 fracciones que integran el Parque-Casco Santa Irene, al lado de Miramar y próximo a Mar del Plata.

Sume a todo eso la constante valorización de esa zona privilegiada y tendrá motivos sobrados para invertir su dinero.

UN EXTRAORDINARIO REMATE:
700 FRACCIONES - PARQUE

de 800 a 2.500 m². arboladas y urbanizadas.
Base: $ 1.20 el m².

Y UNA MAGNIFICA RESIDENCIA

ubicada en un espléndido parque de 3 Hectáreas de añosa y fina arboleda. La residencia está formada por la gran casa principal obra de los arquitectos Sánchez Lagos y De La Torre, con dependencias, etc., etc. Todo equipado con luz eléctrica y otras mejoras.

Base: $ 220.000.—

EL SABADO 21 DE ENERO A LAS 16 HORAS
en el mismo PARQUE-CASCO SANTA IRENE, MIRAMAR

Planos e Informes:

S.E. ASTORGA

LAVALLE 913
T. E. 35-6738 - BS. AS.
EN MIRAMAR
MAXIMINO L. DAL PONTE
9 DE JULIO 1474
y Gerencia del PLAYA HOTEL

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

HASSANALI GAFFARY, EMBAJADOR DEL REY DE LOS REYES, UN DIPLOMATICO QUE NO PONE EL PUNTO SOBRE LA I

POR PAT LEROY

EN esta semana, para no escribir siempre sobre las mismas cosas, empezaré con el estilo clásico de las novelas sensacionales. Nos hallamos en el Hotel Alvear, sexto piso. Gruesas alfombras apagan el ruido de mis pasos. Los portafolios colocados sobre una gran mesa llevan sobre las tapas unos jeroglíficos exóticos. Al lado, un cajoncito con cigarrillos extranjeros, de procedencia oriental. (Detalle muy importante.) Cerca del teléfono, una pequeña caja de metal. Cuando la miremos detenidamente, hemos de advertir una cerradura cifrada, de cuatro letras. ¿Cuál es la palabra mágica que la abre y qué secretos contiene?

El departamento lo ocupa el primer embajador de Persia en nuestro país, el señor Hassanali Gaffary. En la pequeña caja antes mencionada se halla un gran sobre blanco, en el que está escrito en caligrafía, con tinta china, en letras persas, el apellido de nuestro presidente. Del lado opuesto, el sobre está lacrado con un gran sello de color rojo. Contiene un escrito autógrafo del rey de los reyes, Mohamed Reza Pahlavi, dirigido al general Perón, con credenciales para el embajador Gaffary, cuya tarea consiste en estrechar los vínculos de amistad entre los dos Estados. Esta carta será entregada por el embajador Gaffary en el transcurso de su primera solemne visita a la Casa Rosada.

El simpático y elegante diplomático, de cabellos algo canosos, es el primer representante del shah en la Argentina. Su larga y movida carrera lo llevó a través del mundo, constituyendo su vida un fiel reflejo de la historia de los últimos cincuenta años... A principios de este siglo fué enviado como joven agregado de veinte años a Roma. El famoso trono, cuyo sitial es un pavo real, lo ocupaba aún entonces la dinastía Kadjar. Luego pasó los años que precedieron a la primera guerra mundial en Petersburgo, con grado de secretario de legación. Persia era entonces un país débil, desgarrado por disturbios internos, mal administrado, casi sin ejército, dependiente de las potencias europeas. Sobre todo la antigua Rusia ejercía un dominio casi completo, y un empréstito de veintidós millones de rublos oro aumentó su influencia en Persia.

En Petersburgo, Hassanali Gaffary presencia los últimos momentos del esplendor de los zares. Asiste a las magníficas ceremonias celebradas con motivo del 300º aniversario de la dinastía Romanov. Percibe las repercusiones de la primera guerra actuando en el Ministerio de Relaciones Exteriores, en Teherán. Ya en aquellos días el mundo oyó por primera vez el nombre de Reza Khan Pahlavi, uno de los caudillos de la brigada de cosacos.

La gran guerra ocasionó a Persia muchos sufrimientos. Aprovechando su debilidad, Rusia violó su territorio para envolver al ejército turco que luchó en los alrededores de Erserum. Se acercaba el fin de la dinastía Kadjar. Gaffary se incorporó al grupo de los colaboradores íntimos de Reza Khan. Y cuando éste, apoyándose en el ejército, se proclamó regente, designó, precisamente, a Hassanali Gaffary para el cargo de gran maestro de protocolo en la corte imperial. Después le confió varias misiones de llave dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores. En 1933 el emperador lo envió a Bruselas.

Durante la segunda guerra mundial se convirtió en el hombre de confianza del joven emperador, que asumió el poder después del destronamiento de su padre, hallándose entonces Gaffary en uno de los puntos de observación europeos más interesantes, es decir, en la ciudad neutral de Bern. En 1948 fué nombrado embajador en Karachi, en el Pakistán, pero no se fué a este país exótico. Un año después el shah lo designó embajador en la América del Sur. Hassanali Gaffary llegó a Buenos Aires desde Río de Janeiro, siendo también representante de su país ante el gobierno brasileño.

La situación de Persia es, en los momentos actuales, indudablemente delicada y difícil. No me extraña el hecho de que el embajador sea reservado en sus declaraciones. El Irán fué uno de esos países que sirvieron de choque o paragolpes a dos imperios: Rusia e Inglaterra. Era tierra de paso para las Indias. La política del gobierno de Teherán consistía siempre en mantener equidistantes a rusos e ingleses. El tratado firmado con Gran Bretaña en 1919, dejando el ejército y las finanzas bajo el control británico, resultó ser un instrumento que perturbó la confianza de la dinastía Kadjar, y fué hábilmente aprovechado por Reza Khan durante la lucha por el trono.

Desde aquellos tiempos ocurrieron muchos cambios en el mundo. Gran Bretaña dejó de ser una amenaza para la independencia de Persia. En cambio, queda pendiendo sobre Persia, como una gigantesca nube, la Rusia soviética. El país del rey de los reyes se convirtió en un campo de batalla en la guerra fría entre el Occidente y el Oriente.

—*Nuestro parlamento se negó categóri*

El representante del emperador, embajador de Persia Hassanali Gaffary, telefoneando al Protocolo del Estado para fijar el día de la presentación de sus credenciales.

camente a otorgar concesiones para explotar petróleo en Persia septentrional a cualquiera de las grandes potencias — dice el embajador.

Gaffary es un diplomático, y por eso deja de poner el punto sobre la i, pero se sabe que la única potencia que exigió tales concesiones lo fué precisamente la Rusia soviética. Este asunto resulta, en los momentos actuales, insólitamente incendiario, y la propaganda soviética tira con sus cañones más pesados contra el régimen persa, culpándolo de todos los "pecados" posibles. Los lectores han de recordar la corta vida de "la república de Aserbeidsham", apoyada y creada por Rusia, precisamente con el fin de apoderarse de los ricos yacimientos de petróleo allí existentes.

—Aserbeidsham fué una creación estadual artificial. No la apoyó la población, y por eso tuvo que desintegrarse como un castillo de naipes. Nuestro emperador remató este problema con gran prudencia, ostentando una perfecta apreciación de la situación.

—Volviendo al petróleo, señor embajador, ¿quién está explotando los yacimientos en la Persia septentrional?

—Nosotros mismos; pero estamos dispuestos a crear una sociedad mixta, con la participación de otras potencias. Pero no los entregaremos a una potencia sola.

—¿Y en la Persia meridional?

—Allí los yacimientos son explotados por la Anglo Iranian Company.

Después de la terminación de la segunda guerra mundial, comenzó Estados Unidos a desempeñar un papel decisivo en la política mundial. El joven emperador, en su lucha contra Moscú, está buscando apoyo en Wáshington. Desde este punto de vista debe relacionarse la visita del rey de los reyes a los Estados Unidos.

—La visita de nuestro emperador a Wáshington constituye un importante acontecimiento político —dice el embajador.— *Tendrá, indudablemente, enormes repercusiones. Truman envió su avión para llevar al emperador a Wáshington, recibiendo a nuestro monarca con suma cordialidad. Lo que más me satisface es que los norteamericanos lo consideran un monarca moderno, democrático, como realmente ocurre, que coloca todas sus energías en bien de su patria. Con la ayuda financiera norteamericana podremos realizar nuestro plan de siete años, destinado a lograr la reconstrucción económica de nuestro país.*

La princesa Fatemeh Pahlevi, hermana del emperador Mohamed Riza Pahlevi, con su perrito "Pluffy", en su casa de Los Angeles. La prensa ha dado la noticia de que la princesa se propone dedicarse a la carrera del cine. Pero el embajador Gaffary desmintió categóricamente esa versión.

Al recordar uno de los cargos sustentados por la propaganda soviética, pregunto al embajador si es cierto que en Persia actúan muchas misiones militares norteamericanas.

—Esto no es cierto. Tenemos unos consejeros norteamericanos para las cuestiones administrativas. Son pocos, y varios de ellos ya han regresado a su país. Actuaron en el Ministerio de Guerra, en la Gendarmería.

—Señor embajador: Moscú amenaza siempre con llevar a la práctica las estipulaciones del tratado persasoviético, firmado en 1921, que eventualmente la autorizan a penetrar con fuerzas armadas en el territorio de Persia.

—El gobierno soviético interpreta el tratado en la forma que le resulta más cómoda. Nosotros, sin embargo, rechazamos decididamente esta manera de interpretar el párrafo quince de dicho tratado, estipulando que Rusia puede intervenir con las armas en caso de que potencias extranjeras hostiles sometan al gobierno persa a sus influencias.

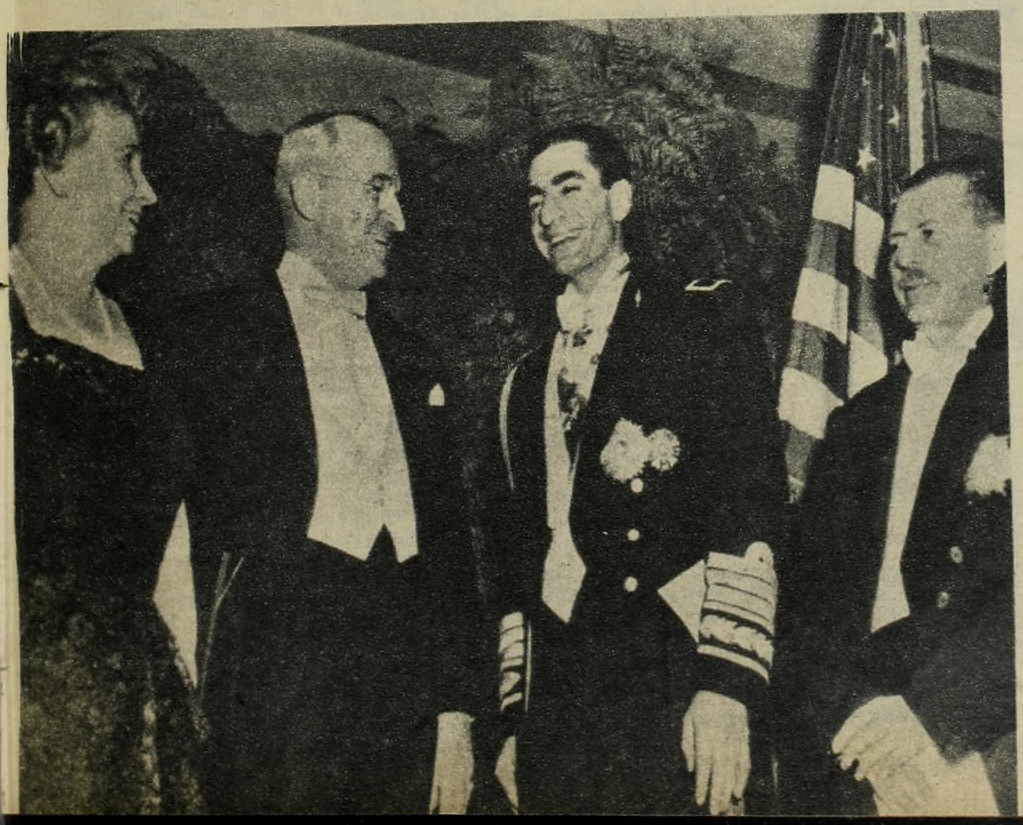
Dejo de incomodar al embajador con argumentos políticos "pesados" para preguntarle si sabe algo sobre los planes matrimoniales del emperador, quien, habiéndose divorciado de la hermana del rey de Egipto, es considerado como candidato a reincidir en un nuevo casamiento.

—Leí varias noticias en la prensa sobre este tema, pero le aseguro que hasta ahora no se trata sino de "chismes". Indudablemente, nuestro emperador quiere casarse. Anhela tener un hijo varón, sucesor del trono, pero hasta este momento no puedo decir nada en concreto. Del matrimonio anulado tuvo una hija. Actualmente está en Suiza, en Gstaad.

El fin de mi entrevista coincidió con la llegada del ministro de Egipto, señor Mohamed El Said Bey, quien, aprovechando la oportunidad, expresó su elogio sobre el número especial de nuestra revista, destinado a conmemorar el año sanmartiniano.

—Lo leí con gran interés, considerándolo como un gran acontecimiento cultural. Merece la redacción de EL HOGAR mis sinceras felicitaciones —dijo.

(ver página siguiente)



La visita del emperador a Wáshington constituyó un importante acontecimiento político. El monarca fué recibido con suma cordialidad por el presidente Truman, que insinuó el interés de su país hacia Persia.

El mundo de la diplomacia

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

★ El embajador de los Estados Unidos, señor Stanton Griffis, invitó al presidente de la Nación y a su señora esposa, doña Eva Duarte de Perón, a concurrir a su residencia para una exhibición de la película en colores, del sello Cecil B. de Mille titulada "Sansón y Dálila". De Mille es gran amigo del embajador, quien lo considera como uno de los diez hombres más interesantes que haya encontrado en su movida vida.

★ No es difícil imaginarse el asombro y la emoción del ex capitán de la guardia real rumana Nicolás Stoyan cuando, en el hospital en que se alojaba a causa de un accidente (fué atropellado por un automóvil), se le apareció inesperadamente la princesa Ileana, a quien él no conocía personalmente, pero ante quien asumió muchas veces la posición de "firme" durante los desfiles. La princesa supo, por medio de la radio, que el rumano Nicolás Stoyan había sufrido un grave accidente. Mandó hacer varias radiografías por su propia cuenta. Accediendo a su pedido, el médico hizo trasladar a Stoyan, desde la sala común, a un cuarto de dos camas. "Nuestra princesa es un gran tesoro — me dijo Stoyan. — Cuando estaba solo, abandonado y sin recursos, apareció repentinamente como una buena hada, consolándome y prestándome una ayuda moral y efectiva."

★ Durante la recepción diplomática en la embajada norteamericana, el simpático ministro de las Filipinas, señor Narciso Ramos, entabló una conversación sobre la literatura de su patria con el embajador de Costa Rica, señor Benjamín Odio. Quedó revelado que el embajador, cuando era un muchacho de 14 años, aprendió de memoria el famoso poema de José Rizal "Ultimo adiós", compuesto en la noche que precedió a la ejecución del autor. (Rizal fué fusilado por los españoles en 1896.) Pero lo más importante era que el embajador aún recordaba perfectamente este poema, declamándolo en seguida ante el ministro Ramos.

Por extraña coincidencia de los hechos, esto ocurrió una semana antes de celebrarse una velada para honrar el 53° aniversario de la muerte del insigne patriota y poeta filipino. El ministro Ramos invitó inmediatamente al embajador Odio para que hiciera acto de presencia en dicha velada y declamara el último poema de Rizal. El joven embajador, que antes desempeñó las funciones de ministro de Relaciones Exteriores, accedió a esta invitación, constituyéndose en la principal atracción de la velada.

Los dos irlandeses. El mariscal Alexander, jefe de las tropas aliadas, y el "mariscal del Alvear Palace Hotel" Santiago Slevin. Compárense ambas fotografías. ¿Existe semejanza?

★ Un diplomático conocido me atrae la atención sobre uno de los porteros del Alvear Hotel. Un portero con gran dignidad, con un magnífico uniforme, que tiene una semejanza asombrosa con el mariscal Alexander, el comandante en jefe de las tropas aliadas en Italia durante la guerra. Como averigüé después, Santiago Sievin es de procedencia irlandesa, lo mismo que el mariscal Alexander. Los lectores han de opinar si realmente existe tal semejanza al comparar ambas fotografías.

★ Otro diplomático que es pintor. Es el señor Petrov Tchomakov, ex ministro búlgaro en Tokio y Wáshington, cuyas dos hermanas actúan de damas de corte ante la reina búlgara Juana. El ministro Petrov Tchomakov vive en la parte balcánica de Belgrano. (¡Ojo! No se lea Belgrado.) Entre el ex primer ministro yugoslavo doctor Milan Stojadinovich y el ex primer ministro búlgaro Zankov. Desempeñó un papel importante en nuestra encuesta destinada a dilucidar el misterio de la muerte del rey Boris. Hace de "cuña" en este "Belgrano balcánico" el agregado de prensa norteamericano Dixon Donnelley, quien vive en la misma casa que el señor Petrov Tchomakov.

Pero volviendo a la pintura, nos permitimos formular una iniciativa. Una exposición en que participarían todos los pintores, políticos y diplomáticos que se encuentren en Buenos Aires.

Pero antes de que los políticos efectúen la exposición de sus lienzos, los aristócratas europeos han de realizar su baile. La propuesta de llevar a cabo el baile del "Almanaque de Gotha", para fines caritativos, partió de los círculos de la aristocracia húngara, que ostenta la mayor energía y don de empresa. En cuanto llegue a saber algo concreto, en seguida lo daré a conocer.

El arquitecto norteamericano Clyde Harris y su esposa, la princesa Cecilia, nieta del emperador alemán e hija del Kronprinz Federico Guillermo de Hohenzollern.

★ Dentro de muy breve tiempo el ciudadano norteamericano J. F. Harris, que se encuentra en Buenos Aires, recibirá la visita de su hermano, el arquitecto Clyde Harris, y de su esposa. Esto no sería extraordinario de no intervenir cierto detalle: la señora Cecilia Harris es una princesa real, nieta del emperador alemán e hija menor del Kronprinz Federico Guillermo. Clyde cuenta 38 y Cecilia 31 años de edad. Se conocieron después de la guerra, en Alemania. El capitán Harris perteneció a un grupo especial que tomaba bajo su cuidado las obras de arte. En esta calidad visitó al castillo de los Hohenzollern, en Hechingen, donde encontró el mayor tesoro de su vida, la bella Cecilia. La recepción de casamiento fué muy modesta. Aunque la tradición manda romper platos de porcelana después de la ceremonia nupcial para ahuyentar los malos espíritus, la princesa Cecilia, deseando destacar el carácter burgués de su casamiento, se limitó a romper viejos discos de gramófono. (Si no ahuyenta de esta manera a los "malos espíritus", por lo menos ahuyentará la "mala música".)

★ Probablemente visitará Buenos Aires durante la próxima temporada la bella soprano yugoslava Zinka Kuntz, quien actualmente canta en la Metropolitan Opera de Nueva York. La mayor publicidad le hizo a Zinka la prensa moscovita, que está tildándola de amiga del mismo mariscal Tito, y, además, de agente del servicio secreto norteamericano. Zinka se casó con el general Illich, y sus amigos afirman que nunca vió al mariscal Tito, conociéndolo solamente a través de las fotografías publicadas en la prensa mundial.

QUIERE SER MAS *Hechicera?*

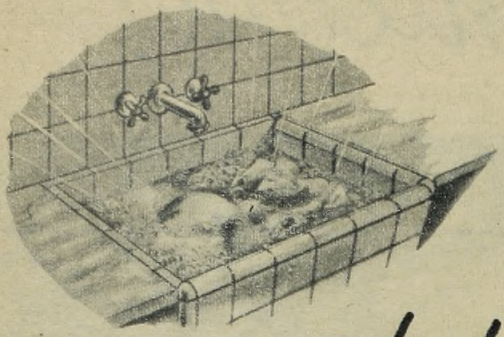
La Crema de Miel y Almendras HINDS la hará más hechicera siempre: en verano o en invierno! Proteja su piel contra los efectos del sol y del viento con la Crema HINDS! Enriquecida con lanolina, conserva la elasticidad natural de los tejidos al mismo tiempo que *limpia* y suaviza la piel, dándole encantadora tersura. Como *base del maquillaje* es ideal. Para su rostro, las manos y el cuerpo, no hay nada como la Crema HINDS, *LA CREMA COMPLETA!*

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS

HINDS

¡ENRIQUECIDA CON LANOLINA!

OMBÚ a lavar...



...y yo a nadar!

Si...! haga como yo...! váyase a nadar... y despreocúpese...! "OMBÚ" le hará el trabajo...! Al regreso un simple enjuague... y listo!

El Polvo Jabonoso Especial "OMBÚ" lo ayudará, porque es la más perfecta lavandera:

- *Es trabajadora...! En 2 hs. hace el lavado!*
- *Es económica...! Use un poquito nada más... y compruebe que con muy poco... "OMBÚ" lava mucho!*
- *Se disuelve rápidamente*
- *Su espuma deja la ropa más blanca y más limpia, sin necesidad de fregados.*

OMBÚ lava a la perfección, en la pileta o en la máquina de lavar.

POLVO JABONOSO

Especial

OMBÚ

Su perfecta lavandera

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años distribuidores mundiales de productos argentinos

...QUE COMER CUALQUIERA COME

PRODIGOS HASTA LA LOCURA...

...los romanos querían sobre su mesa los pescados más raros. Para procurarse dichas piezas, no titubeaban en gastar insensatas sumas, como lo atestigua la historia de esos tres salmonetes por los que fueron pagados seis mil francos. Estos pescados eran cocidos delante de los invitados. Se los sumergía, vivos, en una fuente de bronce cubiertos de globos transparentes, y que colocaban sobre un escalfador hirviendo. Su agonía, curiosamente observada por los convidados, agregaba interés a estos convites. Se preparaban las lochas con la misma originalidad. Después de haberlas hecho expirar en cráteras llenas de vino de Falerne, las freían luego bajo la mirada de los invitados. Este género de cocción sobre la mesa del festín todavía se usa. A menudo colocan delante de los convidados minúsculos escalfadores de metal, donde se terminan de cocer trozos de pescado.

ANTES DE ASAR LAS PAPAS...

...pónganse en agua caliente por espacio de un cuarto de hora. De ese modo se asan en menos tiempo y salen más harinosas.

HAY UN PROCEDIMIENTO...

...que emplean los confiteros para conocer el punto del caramelo. Consiste éste en mojar un dedo en agua fría, sumergirlo en el almíbar caliente y volverlo inmediatamente al agua fría. Si la pasta al segundo contacto se endurece y quiebra como vidrio, el almíbar está en su punto.

POTAGE A LA PUREE DE JAMBON...

...(económica sopa, para hacer todos los días, creada por los rusos).

Pisar en el mortero de setecientos a ochocientos gramos de jamón cocido, humedeciéndolo a medida que se pisa con algunas cucharadas de consommé. Agregar, pisando siempre, doscientos gramos de puré de cebolla y doscientos gramos de puré de tomates. Condimentar con páprika y nuez moscada rallada, pasar la preparación por tamiz. Disolver esta pasta, agregando la cantidad deseada de buen consommé de ave con poca sal. Calentar a bañomaría y agregar, en el momento de servir, tres o cuatro decilitros de vino de Oporto y un trozo de manteca fresca. Servirla con trocitos de jamón en forma de dados y crostones de pan frito.

EN VISTA...

...de que la clientela femenina de un restaurante de Londres tenía la costumbre de poner los platos en el suelo para que los lamiesen los perros, los dueños del establecimiento han abierto un pequeño saloncito para los canes, donde se les da de comer opíparamente por pocos centavos.

UN INGENIOSO COCINERO YANQUI...

...ha inventado un medio de envasar los más delicados manjares para servirlos cuando se desee, sin más que poner los botes en agua hirviendo durante unos minutos. Los manjares no pierden el gusto ni el aroma, y, gracias al nuevo invento, el cocinero puede enviar por ferrocarril banquetes de diez y doce platos a cualquier punto.

CUANDO SE COMPRAN ACEITUNAS...

...hay que preferir las muy grandes, las cuales son de un color verde hermoso y su sabor es más delicado que el de las pequeñas. Antes de emplearlas hay que lavarlas en varias aguas, colocarlas en recipiente de cristal o porcelana, solas o con un poco de agua fresca.

ANTES DE LA GUERRA DEL 14...

...en Hannóver (Alemania), se había formado una liga de señores que se hacían llamar geófagos, y hacían circular profusamente unos folletos en varios idiomas ensalzando las ventajas de comer tierra.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LOS VIOLENTOS VINOS DEL PASADO

Es evidente que los vinos antiguos eran mucho más fuertes que los nuestros. Se repiten las referencias sobre el aditamento de agua para rebajarlos. Sin embargo, aguados y todo, provocaban el regocijo de que nos dan fe los relatos de aquellos tiempos, acuciaban el ingenio de Sócrates y eran el lujo de las reuniones presididas por el gran Alcibíades. Era terrible y magnífica la fuerza de aquellos vinos. ¡Quién pudiera saborearlos ahora, aunque sólo fuera para comprobarla!

BURDEOS Y LO QUE ACOMPAÑA

Un cuarto de burdeos, clarete; una cucharada de azúcar, una copa de aguardiente fino, otra de curaçao, otra de marrasquino, otra de ron. Luego, una naranja en rodajas finas, seguida por un limón en la misma forma. Un trozo de hielo grande. Unas ramitas de menta como adorno. Y antes de servir, la animación de un chorro de soda, según las necesidades.

LUSITANO

Un chorro de amargante de naranja. Un chorrito de ajenjo. Seis partes de vermut seco. Cuatro de coñac. Unos trocitos de hielo y una buena batida.

TABERNARIO

Si es o no invención moderna,
vive Dios, que no lo sé,
pero delicada fué
la invención de la taberna.

Porque allí llego sediento,
pido vino de lo nuevo,
mídenlo, dánmelo, bebo,
págolo, y voyme contento.

(B. de Alcázar.)

CALIFICACION GASTRONOMICA

Hay grandes restaurantes (mejor dicho, había) cuya fama se funda principalmente en sus buenos vinos, y, en cambio, cabe recordar la frase de un personaje de Eça de Queiroz, en la obra *La ciudad y la sierras*, que estaba hastiado de placeres, y cuando se le proponía ir a comer a determinado restaturante, protestaba diciendo: *¡No, son tan malos allí los borgoñas!*

WEDDING COCKTAIL

Seis chorros de curaçao. El zumo de media naranja. Mitad de gin seco. Una cuarta parte de vermut italiano. Otra cuarta de francés. Llénese el shaker con hielo picado. Ciérrese y sacúdase. Cuélese antes de servir.

SODA NEGUS BOWL

Una botella de oporto, media cucharada de amargante, doce cubitos de azúcar, doce clavos de olor y una cucharadita de nuez moscada. Revolver bien y añadir antes de servir la soda que se apetezca.

(En verano: un trozo grande de limón; en invierno, calentar, retirando antes de que hierva).

DICE UN FRANCES... CON RAZON

Desde el punto de vista de su mérito, los borgoñas se dividen en buenos y mejores. ¡No los hay malos! Los tintos, que son casi todos, se aconsejan especialmente para tomarlos después del asado, y sobre todo con la caza, pues casan admirablemente el *bouquet* de una perdiz o de una becada con el del borgoña, cuyos grandes años son: 1915, 1919, 1923, 1926, 1928 y 1929.

HAY, ADEMAS, EN FRANCIA...

...vinos generosos que se emplean como aperitivos, entre los que son universalmente conocidos el *birrh* y la *quinquina*. El famoso vermut *Nolly Prat* podría también calificarse como un vino excelente, si no correspondiera al grupo de los vermuts.

BARRACAS

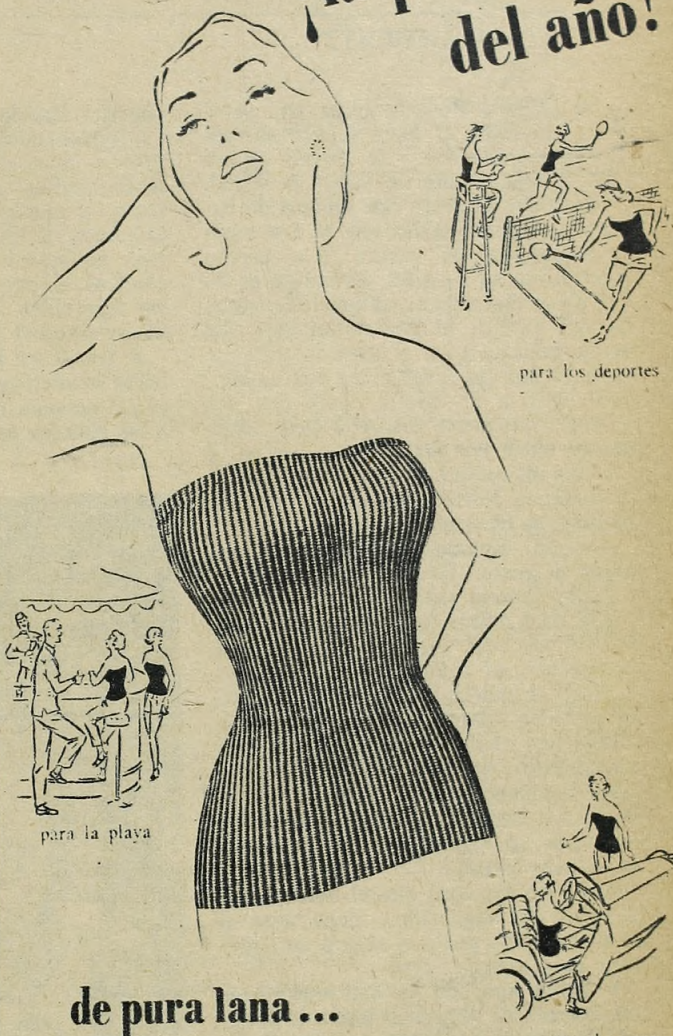
Una cuarta parte de fernet. Tres cuartas partes de vermut corriente. Llénese el vaso con hielo. Cuélese y sírvase. Una aceituna deshuesada.

REFRANERO

Donde va el vaso, va la mano.

ZULUSOL

¡la prenda del año!



para los deportes

para la playa

para el campo

de pura lana...

¡y sin breteles!

¡Zulusol es sensacional! Exalta la silueta y luce divinamente con short o pantalón. No se desliza y es enteramente lavable. ¡Aproveche bien el aire y el sol, cómoda y elegante con un Zulusol!

Pídalo en su color favorito. $ 43.90

De venta en Harrod's; Casas Etam; Gran Chic y suc.; Sporting Stepper; Casa Testai y suc.; Barbera y Matozzi; Galerie Sport; Las Mil y una Maravillas; Casa Rossette; Lison Sport; Armando Bussi y en las principales tiendas y casas de sport.

Repres. en el Interior: MENDOZA y SAN JUAN, J. Berango, Corrientes 131 (Mendoza) - TUCUMAN y Sgo. del ESTERO, R. Mendel y Cía, Muñecas 260 (Tucumán)

Para su comodidad, pídalo por contra-reembolso:

ZULUSOL es otra creación Zulú

ZULU - BELGRANO 456 - T. E. 33-1375 Bs. As.

Sírvase remitirme por contra-reembolso un ZULUSOL

nombre

dirección

localidad

medida del contorno del busto

COLORES: Blanco, patito, celeste, blue, arena, habano, verde billar, verde botella, gris perla, azul marino, rojo, granate, negro, amarillo paja, casha, tabaco, mostaza.

Subraye el color o los colores que solicita.

El amigo

CUENTO DE

CLARA LIFSICHTZ

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

CUANDO Roberto tiene una preocupación, el buen humor de sus amigos crece, y se levanta de sus bromas como un vapor de salud.

Claro que al decir "los amigos de Roberto" se entiende los que él frecuenta en el bar, los que gastan de su dinero y beben de su corazón. El amigo es él. Los otros viven de su amistad. La suya. La que lo liga al género humano. La que lo impulsa a ser el buen hombre que es, para que los favorecidos por su bondad digan a un tiempo, pero con voz lo suficientemente discreta como para no ser oídos por él:

— Es un tonto.

— Me da lástima engañarlo, pero es él quien se mete en el cepo.

— ¡Bah! Engañar a Roberto es casi hacer su gusto.

Acaso tengan razón.

Allí está, mirándolos reírse de su ceño y dejándolos jugar con su corbata, su lapicera, su pañuelo.

Tiene el cabello alborotado de manotones, y las solapas arrugadas, y la corbata hacia cualquier lado. "Cariño de los amigos." Así le había contestado a Martín aquella misma mañana: "Cariño de los amigos." Pero Martín había rechazado la explicación con un gesto de su cara tosca.

— Yo no soy más que el hombre que le vende los cigarrillos. Pero vivo de mi trabajo. No gasto el dinero de nadie, como esos amigos suyos.

Y había apoyado su afirmación con una mirada de reproche hacia el grupo bullicioso que lo esperaba para fumar de su tabaco. Roberto había ensayado una disculpa, pero sobre ella había caído una vez más la acusación del buen hombre.

— Y la burla, ¿también es cariño?

— ¡Bah, la burla! Es buen humor. En cuanto a mi bolsillo, no se preocupe. Tener dinero es casi un delito entre gente que carece de él.

— Todos ellos lo tendrían si trabajaran.

— Algunos estudian. Además, a todos nos gusta distraernos. Trabajar es emplear el tiempo. Y no hay cosa más linda que dejar que el tiempo se pierda así, inadvertidamente, como el agua de las lluvias y el vapor de las chimeneas.

— Claro, así se justifican la holgazanería y la desvergüenza.

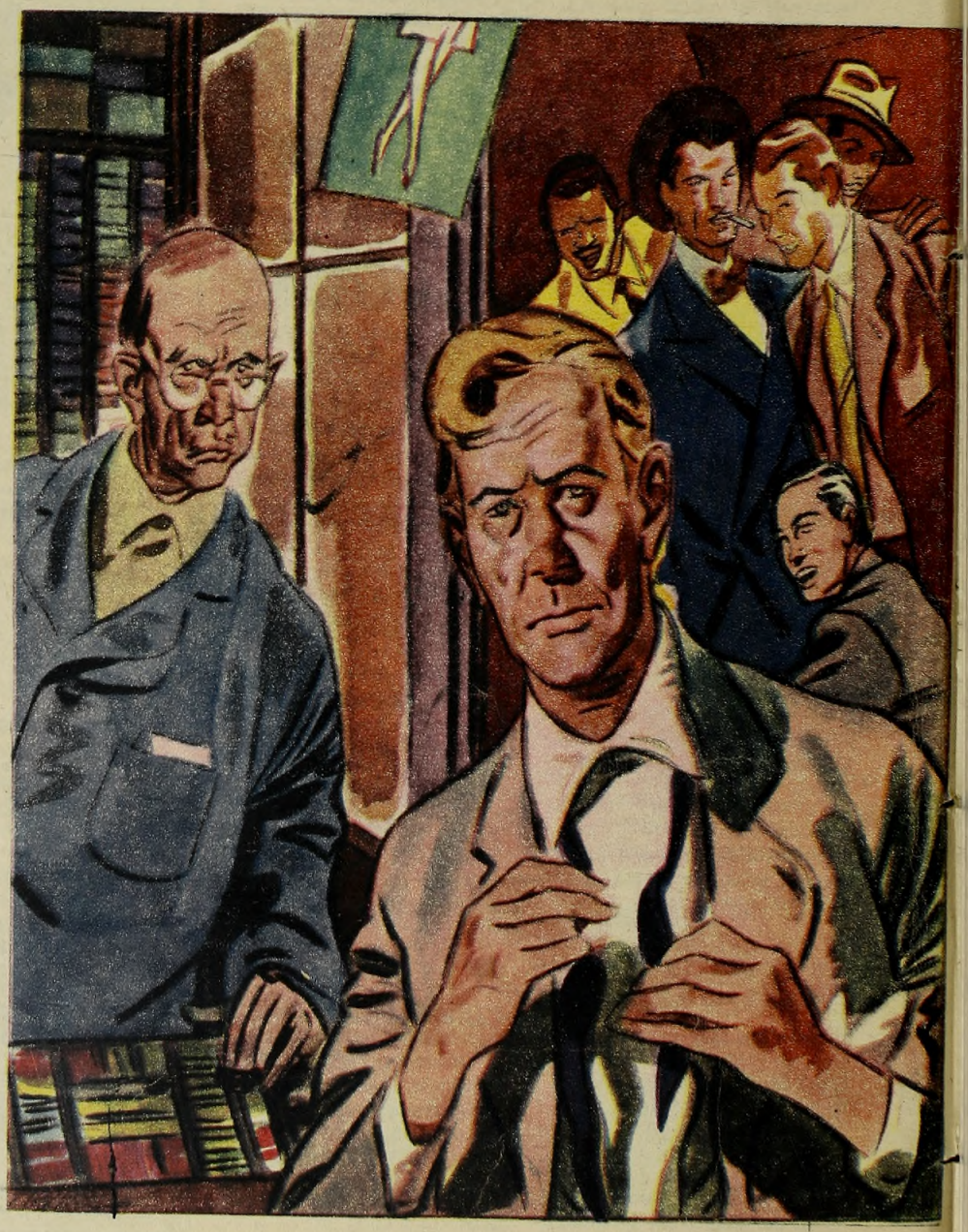
Roberto no sabe por qué le duelen ahora esas palabras de Martín. Las recuerda como si las estuviera escuchando todavía. La algarabía de los amigos no le molesta. Acaso sea porque tiene siempre el pesado silencio de su casa, de donde escapan hasta los recuerdos, empujados por la soledad.

Hace algún tiempo había hablado de ello con Martín. Su soledad. Tal vez de su conversación de entonces haya surgido la amistad que lo liga a él. Porque la amistad es eso. El firme y suave contacto de una mano sobre el hombro en una hora de tristeza. Y él lo había sentido en aquella ocasión, cuando, acercándose al puesto de Martín en busca de cigarrillos, le salieron al encuentro su cordialidad y su comprensión.

A través de la puerta de cristal, Roberto lo distingue claramente en el habitual ademán de alcanzar sus paquetes a los clientes de siempre. Su único brazo útil ha aprendido moverse con agilidad tras el pequeño mostrador de la entrada. Es un buen hombre. Cuando no se enoja y descompone el gesto, suele tener palabras de extraordinaria dulzura, cosas de sabiduría, porque la bondad ahonda en el entendimiento de la gente sencilla.

Todavía recuerda la expresión de honda simpatía humana con que lo escuchó aquella noche, en su monólogo doloroso, que no otra cosa había sido su confidencia.

— Porque hay una soledad en la que



el silencio ya no acoge las palabras ni los rumores. Y el corazón es en ella como una piedra que se hubiera puesto a latir.

Roberto está casi cómico, con la mano sobre el pecho y el semblante anochecido. Alguien se ase de su expresión para lanzar una frase que tiene inmediato eco.

—¡Señores, aquí tenemos a Napoleón pensativo!

—¡Silencio! Al general le duele el corazón.

La carcajada estalla y se generaliza. A través del humo y de las cabezas que se agitan en torno de él, Roberto distingue el rostro de Martín, severamente vuelto hacia el grupo ruidoso. Casi podría decir que lo oye recriminando:

—¿Es que no va a reaccionar nunca?

Roberto le contesta con los ojos:

—¡Bah, el manoseo! ¿Qué me pueden importar las mordacidades de este grupo de inconscientes? El abuso. La torpeza.

Sin embargo, el ceño de Martín se le contagia. Acaso algo le duela. Acaso... Ahora repara en que tiene una espina con la que juega inconscientemente desde hace años, pero ha comenzado a lastimarle las manos y a trazarle esa honda línea de entre las cejas, como un signo de atención, un rasgo violento que puede querer decir: ¡Basta!

El diálogo silencioso continúa, en el afán de Roberto, que busca una explicación y cree que la encuentra.

—A algunos les duele la impotencia frente a los caminos que se les van de las plantas. A mí me escuece el dinero de mi bolsa.

—¡Qué locura! ¿A quién se le ocurre que pueda molestar la fortuna?

—Pues a mí. De pronto los he mirado y he comprendido su risa. ¡Qué bueno sería ser pobre y no tener que perdonar a nadie la mezquindad de no saber compartir el amor! Porque el dinero se comparte fácilmente. Las cifras son exactas, se multiplican y se dividen. Pero ¿quién sabe nunca la cantidad de amor que hay en el corazón de los afortunados? ¿Y las caricias que se quedan en sus manos cuando las vacían generosamente?

—¿Y por qué ser pobre? ¿Por qué no tener reales amigos? El hombre no es ese grupo de egoístas, ni el mundo es el bar, ni la diversión ese tumulto donde la risa no brota de la alegría.

El ceño de Roberto ya no se ahonda. Antes bien, se distiende poco a poco. Por su corazón ha cruzado una palabra luminosa y alborozada como una estrella. La alegría. Esa cosa deseable, fresca y hermosa como la luz. La alegría. ¿Por qué ha cesado de pronto allí? ¿Por qué no se ríe nadie? El grupo parece inmovilizado.

Roberto arregla sus ropas, endereza su corbata y alisa su cabello. Allí hay un espejo. ¿Puede ser suya esa sonrisa?

A sus espaldas, los "amigos" tienen la cómica expresión de los burladores defraudados. Algo les dice que ya no tienen de qué reírse. Porque la risa que no nace de adentro es la que se hace callar desde afuera. Y desde el rostro de Roberto lo ha logrado una sola sonrisa. La primera en mucho tiempo.

Nadie dice una palabra. ¿Para qué? Inconscientemente, el más alto se agacha a recoger el sombrero de Roberto, lo limpia y se lo alcanza. Todos sienten que se quedan para siempre donde va a faltarles un amigo. El amigo. Si la puerta no estuviera abierta, la abrirían servilmente. No hay para qué moverse.

—¡Adiós, muchachos!

Cuando Roberto cruza el umbral, junto al puesto de Martín, éste saluda su sonrisa recién nacida con un amplio ademán de su brazo único.

Adentro, el silencio empieza a crecer como si aprovechara el verde de los paños de los billares.

Alguien pide bebidas. A todos les empieza la sed.

Dorothy Gray puede prevenir y eliminar las causas que atentan contra su belleza

Borre las huellas del descuido

No es la edad, sino el descuido, el que deja sobre el cutis esos vestigios descorazonadores. Un cuidado regular con las exquisitas y eficacísimas preparaciones de Dorothy Gray prevendrá tales imperfecciones y las hará desaparecer si ya se han presentado. Para ello, limpie, estimule y lubrique su piel.

1. LIMPIE...

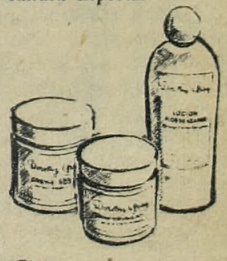
para *cutis reseco:* Crema 683
para *cutis grasoso:* Crema Licuante
para *cutis combinado:* Crema Salón
Estas cremas de limpieza de *Dorothy Gray* quitan el polvo, las impurezas, el maquillaje, y conservan la piel limpia y suave, evitando los puntos negros y poros dilatados.

2. ESTIMULE...

para *cutis reseco:* Loción Flor de Azahar
para *cutis grasoso* o *cutis combinado:* Loción Cutánea
Estas lociones refrescan y estimulan su piel, devolviendo el color y la firmeza a los tejidos.

3. LUBRIQUE...

para *cutis reseco:* Crema Extra Rica
para *cutis grasoso:* Crema Suavizante
para *cutis combinado:* Crema Mixtura Especial
Estas cremas de *Dorothy Gray* lubrican y embellecen la piel.



¡Complete su belleza con el maquillaje Dorothy Gray!

Dorothy Gray

AMIGUITA: SI QUIERE TENER TACTO, USE SU IMAGINACION

BONDAD MAS IMAGINACION, IGUAL TACTO, CUALIDAD QUE LE REPORTARA HERMOSOS BENEFICIOS EN TODAS LAS FASES DE SU VIDA

CUANDO su querida abuelita le urge para que coma un tercer trozo de pastel, denota bondad, pero carece de tacto, porque le falta la imaginación para percibir que usted ya está satisfecha y no desea comer más.

Si tiene usted imaginación, sabrá ver lo que resulta agradable y lo que ofende. El tacto podría llamarse cortesía subjetiva. Se trata de una cualidad mental. La cortesía objetiva consiste en formas y costumbres externas, tales como la de que los hombres deben quitarse el sombrero al saludar a las señoras, o de que no se debe llevar el cuchillo a la boca. Pero la cortesía mental o subjetiva involucra una cuidadosa consideración de los sentimientos ajenos, tales como pedir perdón por haber cometido un error o haber causado un disgusto a alguien.

SI QUIERE SER USTED UNA PERSONA DE TACTO, DEBE EDUCAR SU IMAGINACION. TODOS POSEEMOS UN CIERTO GRADO DE IMAGINACION, PERO ESTA PUEDE ENTRENARSE Y DIRIGIRSE POR OBSERVACION.

Cuando viajamos en tren o en ómnibus, o caminamos por la calle, tendemos a estudiar a la gente. La consideramos interesante o insignificante, tonta o inteligente, apuesta o fea, alta o baja, bien o mal vestida, graciosa o torpe. Es el punto de vista objetivo. Pero si usamos nuestra imaginación, trataremos de ver qué hay debajo de la superficie. Trataremos de introducirnos en su mente para descubrir causas y motivos.

Nos preguntamos, quizá, por qué esa jovencita ríe histéricamente. ¿Está nerviosa? ¿Está incómoda? ¿Se divierte tanto como parece o está aburrida y simula? ¿Le agrada ese joven con quien está hablando?

La dueña de casa, en una fiesta, debe tener esta clase de imaginación analítica. Debe "estudiar" a sus invitados, adivinar si se divierten o no y tratar de que lo pasen lo mejor posible. En resumen, debe tener tacto.

ALGUNAS PERSONAS TIENEN TACTO POR NATURALEZA, PERO OTRAS COMETEN EQUIVOCACIONES FRECUENTES POR FALTA DE DELICADEZA. AGUCE USTED SU TACTO PRACTICANDOLO Y ESTUDIANDOSE.

Para aprender a tener tacto hay que estar constantemente en guardia cuando se habla y juzgar rápidamente cualquier expresión u opinión personal antes de enunciarla. ¿Agradará u ofenderá ese comentario? Es necesario formarse un hábito de consideración hacia los demás.

Tras una corta observación comprobará usted, por ejemplo, que ese caballero es sensible respecto a su calvicie, a su estatura o a esas manchas que tiene en la cara. Otros pueden ser sensibles sobre su educación, religión o raza. **LA VERDADERA SIMPATIA Y LA IMAGINACION LE ENSEÑARAN A PASAR POR ALTO LOS TEMAS DELICADOS.**

Es falta de tacto hablar de su pobreza, como lo sería jactarse de su riqueza. Lo primero pondría incómodo a su interlocutor, y lo segundo causaría envidia. Es falta de tacto, cuando alguien acaba de contarle un accidente o una desgracia y usted se refiere inmeditamente a un mal propio. Revela falta de simpatía. Es falta de tacto y mala educación jactarse de sus proezas en los deportes ante alguien que es deportista mediocre.

PARA SABER SI UN COMENTARIO ES O NO DE TACTO, HAGASE TRES PREGUNTAS: ¿ES CIERTO? ¿ES BONDADOSO? ¿ES NECESARIO? UN SOLO "NO" ELIMINARA EL COMENTARIO. NO LO DIGA.

Vigile su lengua. Tenga siempre presentes los sentimientos de los demás. Interésese por ellos, como hace un médico con su paciente. Observe el carácter y las reacciones, sus gustos, tome en cuenta cualquier síntoma de especial sensibilidad, y muy pronto tendrá tacto sin pensar particularmente en ello. Así como cuida instintivamente de no tropezar con nadie cuando camina por la calle llena de gente, lo mismo evitará decir en una conversación cosas que ofendan.

SI TIENE TACTO, ¡NO PREGUNTE LA EDAD A UNA MUJER! Tampoco intente sonsacárselo al averiguar cuándo se recibió de maestra ni qué edad tenía cuando se casó. Será más amable, de su parte, decirle a una señora ya madura que la ha tomado por hermana de su hija.

NO PREGUNTE A UN HOMBRE CUANTO GANA ni tampoco insista en saber qué estudios ha cursado. Piense siempre si le agradaría que le hicieran a usted esas mismas preguntas.

LA CRITICA ES UNO DE LOS MAYORES PELIGROS DE LA AMISTAD. El que critica no siempre conoce "los intangibles" — causas de conducta, detalle de historia personal o ambiente, — los muchos factores que impulsan una acción, y, por lo tanto, no puede colocarse en posición de juez. Es indiscreto dar un consejo o hacer un comentario cuando no se lo piden.

Es igualmente peligroso cuando nos piden que hagamos una crítica. En este caso hay que tener mucho tacto. La opinión debe suavizarse con palabras tales como: "A mí me parece..." "¿No crees que quizá...?" Es imprescindible suavizar el "shock" del orgullo herido. **HASTA UNA VERDAD DESAGRADABLE PUEDE DECIRSE DE MANERA QUE NO OFENDA.**

"No" es una palabrita fría, dura, si se la usa sola. Para formular una negativa hay que tener tacto. "Lo lamento mucho, pero..." es una frase que puede usarse en lugar de una negativa rotunda.

Puede a veces mitigarse la dureza de una negativa si se da una razón. La razón invocada puede ser un pretexto, pero es más cortés que el hecho de que no se desea aceptar.

ESTAS EVASIONES SE FUNDAN EN LA POLITICA DE "SALVAR LA CARA" EN CUANTO A USTED; Y PARA LA OTRA PERSONA ES EVITARLE LA HUMILLACION DE UNA NEGATIVA.

ES FALTA DE TACTO preguntarle a una amiga cuánto pagó por algo que usted admira. Puede haber hecho una pichincha en un boliche cualquiera, y su pregunta la colocaría en situación difícil.

ES FALTA DE TACTO preguntarle a un hombre "por qué dejó el empleo que tenía" o por qué rompió con su novia.

TODAS LAS FORMAS DE CURIOSIDAD DENOTAN FALTA DE TACTO. POR LO TANTO NO ALIMENTE UNA CURIOSIDAD MALSANA, QUE EN REALIDAD NO LE PRODUCIRA A USTED NINGUNA SATISFACCION Y EN CAMBIO PUEDE HACER MUCHO DAÑO A LOS DEMAS.

NON MIHI SED FILIIS
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX

REYES MAGOS

OLEO DE GASTON JARRY

OFRENDA de los Reyes Magos. Escena de adoración al Divino Niño, que fué haciéndose símbolo a través de los años y repitiéndose en la más pura de las alegrías infantiles, convertida en una de las más bellas y gratas tradiciones.

Fiesta religiosa que aúna la sonrisa del niño y el emocionado recuerdo de los mayores, su evocación requiere perfiles de notable ternura.

Es así como Gastón Jarry lo ha sentido. Artista de notable visión introspectiva, su lirismo rebasa sin esfuerzos los límites de lo objetivo, para dar al trazo y al color un vuelo espiritual de vigorosa expresión. Tal es la forma en que ha logrado la obra que aquí reproducimos, esta adoración de los Reyes Magos, que es ajustada muestra de sus medios expresivos, de su calidad de colorista y de las posibilidades de su depurada técnica.

● **En la famosa casa del Greco, en Toledo, que concita la admiración de los turistas.**

● **Marta Facio de Staudt,** en el norte de Portugal, es obsequiada con uvas por un campesino.

● **La señora de Staudt recorre una calle típica de Tánger.**

1950, CON RECUERDOS ANTIGUOS Y RECIENTES

POR LINDA LINDSAY

UNA triple circunstancia de júbilo y muy auspiciosa se cumple en este 1950, en el que hemos empezado a avanzar.

El Año Santo para toda la humanidad católica; el Año Sanmartiniano para nosotros, y luego esta circunstancia de cumplirse las bodas de oro del siglo.

¡Mil novecientos! ¡Cuánto se lo evocó en letras de tango! ¡Con qué tono especial de voz, como arrastrando recuerdos de ayer, no más! ¡Encuéntrese con un muchacho de los que no usaban gomina y tendrá usted noticias del novecientos! Si por algo deploro no haber sido de esos tiempos, no es tanto por aquellas tardes que dicen fueron inolvidables, de paseos en coche, junto a los lagos de Palermo, ni por los confites con versitos adentro, ni por aquellas torres empenachadas, que fueron los sombreros de San Juan sobre los peinados no menos famosos de Ruiz y Roca, o de Moussion. Puedo nombrar todo eso, total..., ya nada queda. Lo que sí lamento son aquellos jarabes y elixires curalotodo que aparecían en avisos de las publicaciones de época, y que con unas expresiones convincentes a más no poder ¡lo prometían todo! Era la fuente de Juvencia, porque a las dos cucharadas "finis" con lo que fuera: reumatismo, coqueluche, padrastros o jaqueca. En la etiqueta había casi siempre un león o un tigre amenazantes.

Sí, muchas cosas lindas debió tener el novecientos. Y una de ellas las galeras, con las que precisamente los señores de aquel tiempo saludaron a las doce de la noche, quitándoselas en gran reverencia o en gesto, por muchos imitados, al nuevo siglo que nacía.

Y aprontemos las maletas, que nos vamos de viaje... en la descripción del viaje de otros. Esta vez, el de Marta Facio y Guillermo Staudt, que se han ido en viaje de bodas a una cantidad de sitios maravillosos. Y empieza el relato.

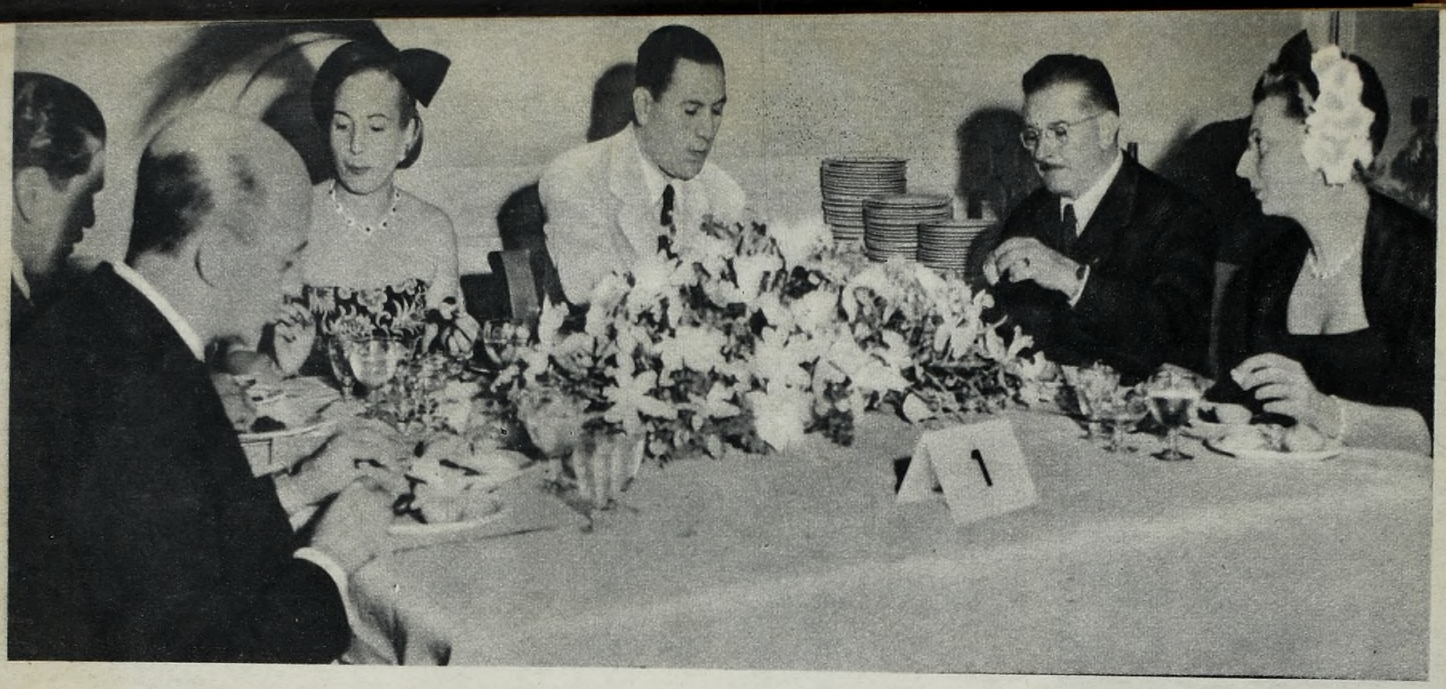
Por lo pronto, han estado en Las Palmas, en ese ambiente de ensueño. Han realizado todas las excursiones de esos lugares, que a las bellezas naturales unen los detalles sorpresivos, el de los camellos utilizados en tarea agrícolas, en primer término.

Hay algo de africano en ello, y, por cierto, que todo tiene un colorido que no le va en zaga a ese primer detalle narrado. Se venden allí manteles famosos, bordados, en negocios que tienen como fondo un mantón de Manila, y son extraordinarias también las muñecas que se venden, altas como una chica de tres años, y, además, caminando a la par de uno. Esto último es cosa que nos deja con los ojos grandotes; ¡imaginen lo que será en el caso de los chicos! Tienen las tales muñecas un sistema de péndulos "inside", y gracias a eso se vienen caminando al lado del vendedor como la cosa más natural del mundo. Bueno; no les conté del paisaje divino de Las Palmas porque eso ya lo saben; pero, en cambio, allí tienen toda una noticia no tan conocida.

Luego han estado en Portugal. Visitaron el famoso convento de los Jerónimos en estilo manuelino, reliquia maravillosa y una de las bellas obras de Portugal. Hay cosas magníficas para contemplar, empezando por esos patios y calzadas hechos en azulejo pequeño, azul y amarillo, de un gusto portugués tan distintivo. Estuvieron en el norte de Portugal en la

(Concluye en la pág. 76)

● **Marta Facio de Staudt en Madrid, con Cuchi y Ana María Sáinz.**



● Durante la comida que se sirvió en los comedores de la nueva institución. Aparecen junto al presidente de la República, general **Juan Perón**, su esposa, señora **María Eva Duarte de Perón**; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, coronel **Domingo A. Mercante**, y su esposa, señora **Elena Caporale de Mercante**; el director nacional de Asistencia Social, doctor **Armando Méndez San Martín**, y el obrero señor **Edelmiro Zabala**.

UNA NUEVA GRAN OBRA DE LA FUNDACION AYUDA SOCIAL "MARIA EVA DUARTE DE PERON"

CON la asistencia del primer magistrado, general Juan Perón; de su esposa, doña María Eva Duarte de Perón, y otras altas autoridades nacionales fué inaugurado recientemente el Hogar para Empleadas General San Martín, que en la avenida de Mayo 869 ha instalado la Fundación Ayuda Social "María Eva Duarte de Perón".

Este importante establecimiento fué construído con el más moderno sentido de la técnica y dotado de las más amplias comodidades. En él podrán ser recibidas quinientas pensionistas, y en los espaciosos comedores podrán atenderse hasta mil quinientos comensales.

La señora María Eva Duarte de Perón, inspiradora de la obra, dirigió personalmente los trabajos realizados y dispuso que, al margen de las dependencias habituales y necesarias para la vida común, se instalaran salas de lectura, de costura, bibliotecas, salitas de estar y un moderno consultorio médico-odontológico, con lo cual los propósitos de la obra quedan ampliamente cumplidos. Es decir, que la empleada encuentra en el nuevo instituto un verdadero hogar y una solución para muchos de sus problemas diarios. No es necesario destacar, pues, los amplios beneficios sociales que ello aparejará para la población trabajadora femenina.

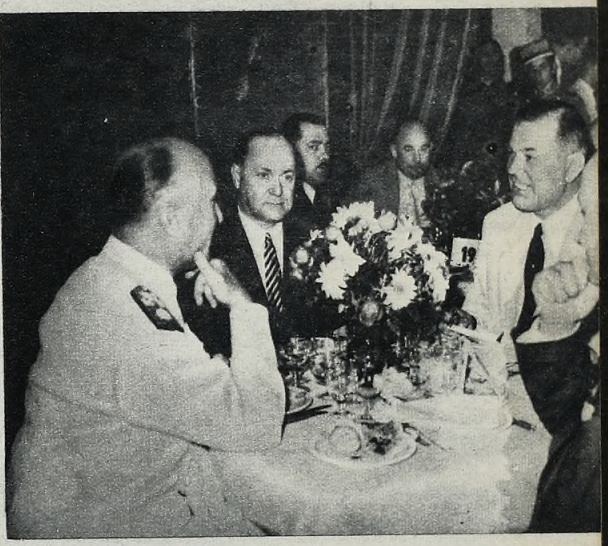
En la presente nota gráfica se reproducen momentos del acto inaugural.

● Hace uso de la palabra la señora **María Eva Duarte de Perón**, inspiradora de la obra y directora personal en el aspecto social de la misma. En su discurso, entre muchos otros conceptos, destacó que la Ciudad Infantil y la obra que se inauguraba en la oportunidad eran las dos empresas de magnífico aliento realizadas en el año por la Fundación Ayuda Social.

● Habla el presidente, general **Juan Perón.** Tuvo en su discurso elogiosos conceptos para la Fundación Ayuda Social "María Eva Duarte de Perón", cuyo cometido representa una verdadera corporización de la doctrina justicialista.

● Detalles de uno de los amplios comedores. Se reúnen en ellos el confort, la buena atención y la economía en los precios. En ellos pueden ser atendidos por día mil quinientos comensales. La entrada a estos comedores está habilitada por la calle Rivadavia 870.

● **El ministro de Defensa Nacional, general de división Humberto Sosa Molina;** su esposa, señora **Inés Serpa Guiñazú,** y el ministro de Marina, almirante (R.) **Enrique B. García.**



● Otra de las mesas durante la comida del acto inaugural. Aparecen el contraalmirante **Ernesto L. Villanueva,** subsecretario de Defensa Nacional; **Raúl A. Apold,** subsecretario de Informaciones de la Presidencia de la Nación; mayor **Carlos V. Aloé,** secretario administrativo de la Presidencia, y doctor **Domingo Peluffo,** camarista del fuero del Trabajo.

● Una vista del comedor público, elegantemente realizado y con entrada por la avenida de Mayo número 869.

● Otra de las mesas, ocupada por el ministro de Hacienda, doctor **Ramón A. Cereijo,** y su esposa, señora **Felisa V. Romera de Cereijo.**

● El ministro de Obras Públicas, general **Juan Pistarini,** y su esposa, señora **María Luisa Frogone;** el jefe de la Policía Federal, general de brigada **Arturo Bertollo,** y doctor **Rodolfo G. Valenzuela.**

ATRACTIVO

● El culto del folklore tiene actualmente gran difusión entre nosotros. Una de las residencias donde se reúnen periódicamente los aficionados es la del doctor **Eduardo Lagos** y su señora, **Sara Olivari**, ensayando con "Los Coyuyos". Estos aparecen en la fotografía: **Fernando Prat Gay** (hijo), **Aristóbulo Durañona Frías, Miguel Vidal Leguizamón, Eduardo Pérez Colman, Marcelo Terán Fagalde, Eduardo Lagos** (hijo) y **Carlos Bosch Ancell.**

● **Elvira Griet Guasch.**

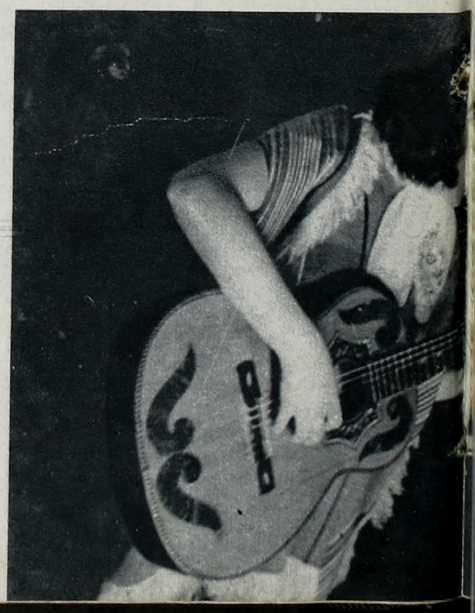
● **Cel**

● **Fernando Prat Gay** (hijo) y **Elvira Griet Guasch.**

● **Fernando Prat Gay** (hijo), **Sarita Lagos y Marcelo Terán Fagalde.**

● **María Teresa Castañeda Vega, Eduardo Lagos, Marcelo Terán Fagalde, Ana María Landívar Aubone, Miguel Vidal Leguizamón y Sarita Lagos.**

● **Ana M**
Aubone



DEL FOLKLORE

let Guasch.

● María Teresa Castañeda Vega.

● Elvira Griet Guasch y Carlos Bosch Ancell.

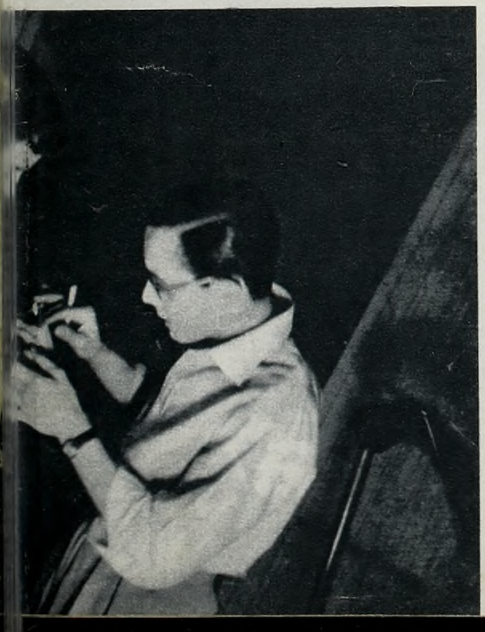
Fotos Ricardo

● Fernando Prat Gay, Eduardo Lagos y Marcelo Terán Tagle.

● María Teresa Castañeda Vega, Graciela Martínez Kelly y Aristóbulo Durañona Frías.

a Landivar
uardo Lagos.

● Sarita Lagos, Elvira Griet Guasch, Graciela Martínez Kelly, Ana María Landivar Aubone, María Teresa Castañeda Vega y Celia Griet Guasch.



BODAS DE ORO MATRIMONIALES

● Don **José Antonio Aguirre** y su señora, **María Barreiro**, que celebraron sus bodas de oro matrimoniales. Con ese motivo ofrecieron una recepción en su residencia.

● **María Barreiro de Aguirre** con **Mercedes Marín Bosch, Alicia Dorado de Zorraquín, Josefina Dorado, Lola Ebbeke y Alicia Zorraquín de Agote.**

● **José Emiliano Aguirre, José Antonio Aguirre, Rosa María Carabassa y Rosa Carabassa de Acosta.**

● **José Antonio Aguirre** y su señora, **María Barreiro**, rodeados de sus hijos.

● **Rolando J. Aguirre, Mercedes Martínez de Hoz de Echagüe y Hortensia Aguirre Coelho.**

Fotos Eito

● **Alejandro Bordeu y Hortensia Aguirre Coelho.**

● María Luisa Estrugamou de Ocantos y Eduardo García Calvo.

● Carmen Estrada Borbón de Olazábal y Eduardo Ocantos Acosta.

● Alberto de Estrada, Celia Achával Vivanco de Estrada y Alejandro de Estrada.

ENLACE OCANTOS-OLAZABAL

● En la basílica de Nuestra Señora del Socorro fué consagrado el enlace de **María Teresa Ocantos Estrugamou** y **Enrique de Olazabal,** actuando de padrinos **Eduardo Ocantos Acosta** y su señora, **María Luisa Estrugamou,** y **Enrique de Olazábal** y su señora, **Carmen Estrada Borbón.** Los desposados, al salir del templo.

● Amelia Estrugamou de Font y Teresa Adela Maqueira de Sojo.

● Los novios y los padrinos durante la consagración del enlace, que promovió una brillante ceremonia nupcial.

Fotos Eito

● Mercedes Villegas Aldao y Eduardo García Calvo

● Virginia Gowland Acosta y María Luisa Estrugamou de Ocantos.

¡A Mar del Plata hay que llegar este año tostado!

UN poco porque alguna gente se hizo muy afecta este año a las escapadas previas a Mar del Plata (cada vez que se presentó la rara y venturosa casualidad de un fin de semana con viernes-sábado-domingo, o con sábado-domingo-lunes), o porque son muchos ahora los que van al sur para hacer deportes, lo cierto es que la ida a Mar del Plata, ya dentro de la temporada, tiene este año una característica especial.

En otros términos, se puede ir a Mar del Plata en muchas formas: en avión, por tren, en auto; ¡lo que no se puede hacer es no ir ya tostado!

En años anteriores había un pintoresco léxico, enteramente de playa, pero con ribetes de arte de cocinar, para designar a los pálidos recién llegados. Se decía que tenían color de "fideo cocido", y pasaban a la categoría de "milanesas" en cuanto, bien embadurnados del aceite protector que habían llevado... y también de la arena que no habían llevado, comenzaban la entusiasta tarea de transformarse en beduínos.

¡Pero este año las cosas han cambiado! ¡Ha desaparecido esa benevolencia festiva! El tener la piel blanca es una acusación de no haber hecho vida deportiva, de no haber aprovechado tantas oportunidades como hubo.

De ahí que aquellos a quienes les faltan unos días para salir a Mar del Plata pasen horas en las piletas procurando ponerse "a tono", eso aunque ya estén más que suficientemente tostados.

Y entonces, en todas las quintas que tienen pileta hay estos días reuniones constantes, sin otorgar para nada esa pausa de unos días en que en otros años la gente preparaba equipajes y hacía compras. ¡Todas esas idas para reservar boletos y hacer compras, inclusive para ver películas y estar completamente al día, con ellas, se hace también, pero lo fundamental es tomar sol, no llegar a Playa Grande sino con aspecto de estar ya casi de vuelta!

● **María Laura Jacobé, María Grondona, Lily Peña, Silvia Barra y Eloisa Avellaneda** preparan su tez para la temporada en el mar.

● **Damacia Sáenz Valiente, María Laura Jacobé, Inés Polledo, María Grondona, Silvana Luro, Silvana O'Farrell, Gloria Oromí y Julieta Arias.**

● **Monica Calven d'Anvers, Ivonne Green, Marta Duncan, Silvia Baron y María Sáenz Valiente.**

Fotos Eito

● **En la pileta de la quinta "El Rincón", de Oscar Milberg y su señora, Celina Palacios.**

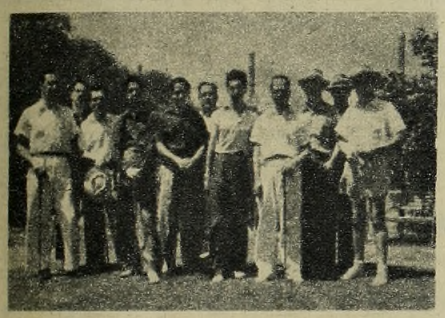
¡Buenos... pero muy buenos!
CARRINGTON
Cigarrillos
50 cts.
CARRINGTON
RUBIOS DE CATEGORIA
50 cts.
ELABORADOS Y DISTRIBUIDOS POR MASSALIN & CELASCO S.A.C.I. - MEXICO 3486 - BS. AIRES

LOCION
BALLET RUSSE
Para quienes aprecian el arte, el ritmo y la belleza... porque encierra en sus raras esencias toda la elegancia y sugestión del ballet
BALLET RUSSE
La última creación de
ATKINSONS
ARS-C-3

NUEVOS GOLFISTAS

El popular golfista Gustavo F. Malán, que ha descubierto los "golfómanos" del Club Náutico Buchardo.

DEBO confesar que hasta ahora me creía un perfecto "descubridor" de nuevas canchas y de nuevos golfistas, pero también debo decir que me ha salido un serio competidor, y es nada menos que el mecena número uno de nuestro golf, don Gustavo F. Malán, quien me informó, con cierta ironía, que dentro de la capital había, además de la cancha del Argentino, unos modestos links donde se jugaba apasionadamente al golf. Tuve que confesar que mi "derrota" era aplastante: Malán, haciendo de perfecto Cristóbal Colón, no sólo había descubierto una nueva entidad deportiva que se dedica a la práctica de nuestro deporte, sino que, haciendo gala de su proverbial generosidad, donó ya una copa de plata, la cual lleva el nombre de "Cinzano", para el primer torneo que se disputó en esos links en un certamen abierto.



Golfistas del Náutico Buchardo que participaron en la disputa de la copa Cinzano

Marino Ricciardi, que se clasificó segundo en la última categoría, con 219, jugando en un green durante el torneo.

CLUB NAUTICO BUCHARDO

Con los datos sumistrados, partí en seguida en busca de ese terreno de golfistas, y cuál sería mi sorpresa cuando encontré una cancha, aunque modesta, de 9 hoyos, todos cortos, pues el terreno es muy pequeño para una cancha reglamentaria, que en esos momentos la estaban regando, y era el encargado de ese trabajo un golfista, el señor Ricciardi (pariente lejano del de los perros, ya que él también se consideraba "can"), pues debo decir que todos los golfistas de ese club son los encargados de mejorar y conservar la cancha.

Este golfómano me contó que la sección deportes del Náutico Buchardo carecía de unos links de golf, y gracias al entusiasmo de varios socios, y muy especialmente de los señores Cassalini y Terrile, que fueron en un tiempo no muy lejano caddies, no dejaron de "aplicar sus regaderas" sobre este deporte, y las "lágrimas" tuvieron su efecto. Hoy, ese club tiene una pequeña cancha, donde juegan de ochenta a noventa golfistas todos los días de fiesta. Oficia de profesional un antiguo peón del golf de Miguelette, hermano del conocido instructor Querelos, que con sus consejos y sus lecciones está haciendo un importante "plantel" de nuevos golfistas.

LA CANCHA

Los links del club Buchardo son rudimentarios, pero ya es un golf en gestación, que con el tiempo tendrá la virtud de que esos modestos golfistas salgan en busca de nuevos horizontes. Como he dicho, los hoyos son 9, todos cortos, con un par de 54 y con sus greenes y bunkers con arena, no faltando los tee de salida y las correspondientes banderas. Una parte de la cancha está encastrada en un hermoso monte, teniendo la ventaja que el público no golfista que almuerza o descansa en las dependencias del club puede

(Concluye en la pág. 79)

A. S. Liguori, de 13 años de edad, que jugando con A. Naón efectuaron 71, y solo hizo 73, en el campeonato del Jockey Club.

El socio más joven del Lomas A. C., Sandy Johnston, de 4 años.

Hernán Bertolini, de destacada actuación en el Hindú G. Club.

PEQUEÑOS EN EL GOLF

N. Vicente Liguori, de 4 años, que ya juega y es un experto en máquinas cortadoras de césped.

MERVOS

DON PIERNUCHO — POR TONO GALLO

UN POCO DE BUEN HUMOR

CHISTE DIFICIL

(Presten atención, porque este chiste no es para todos.)

Resulta que yo en mis tiempos hice periodismo. Recuerdo que en cierta oportunidad llegó de Estados Unidos un tipo que no recuerdo cómo se llamaba ni quién era, pero era muy importante. Además, tenía fama de ser raro. Y además, de entrada se negó a recibir a los periodistas. Lo llamé varias veces por teléfono al hotel donde se hospedaba, y después de una corta espera, la telefonista siempre me decía que el fulano no estaba. Como a mí a tozudo no me gana nadie, decidí ir personalmente, sin consulta previa. Llegué al hotel, pregunté en qué habitación se hospedaba el tipo éste y ya ante ella toqué el timbre. ¿Saben quién salió a recibirme? ¡La celebridad! Con gran sorpresa mía, me atendió muy bien. Me hizo pasar, me invitó con whisky, charlamos largo y tendido, y finalizada la entrevista, me dispuse a retirarme, cuando en una de ésas sonó el teléfono. La celebridad miró el teléfono, me miró y me dijo sonriendo:

—No lo voy a atender. Debe ser usted que está llamando otra vez...

Esposa: ¡Qué vergüenza! ¿Has pensado alguna vez cómo vivimos? Papá nos paga el alquiler, mamá nos compra la ropa y mi hermana nos manda dinero.

Esposo: Tienes razón. Es una vergüenza que esos dos tíos tuyos nos nieguen su apoyo.

Todo hombre casado tiene tres esposas: la que cree tener, la que ella cree ser y la que en realidad tiene.

Una mujer es un ser humano a quien le encanta meterse en una tienda y mirar todas las cosas que ella no sabía que quería.

Dijo la madre, harta de las preguntas de su hijita:

—¡Cállate la boca! ¡No olvides que la curiosidad mató al ratón!

Dijo la hijita:

—¿Qué quería saber el ratón?

Dijo el padre millonario al pretendiente de su hija:

—¿Cómo puedo estar seguro de que no se casa usted con mi hija por mi dinero?

Dijo el pretendiente:

—¡Un momento, señor, que yo también corro mi riesgo! ¿Cómo puedo estar seguro de que a usted no le irá mal en los negocios y se arruinará?

En materia de vanidad la mujer jamás podrá compararse con el hombre, por lo menos hasta el día que sea calva y todavía se crea bonita.

Padre e hijo estaban acostados a la hora de la siesta. De pronto, el niño lo zamarreó y le dijo:

—Papi, estoy cansado...

—¡Pues duérmete! —dijo el padre.

—¡Es que no tengo sueño! —terminó el pibe.— De lo que estoy cansado es de quedarme quieto para que puedas dormir la siesta...

Cualquier mujer es capaz de guardar un secreto. Eso sí; necesita por lo menos otra que la ayude.

CAMINO A MAR DEL PLATA

Fué en el camino a Mar del Plata. Un enorme camión que venía y otro enorme camión que iba. Para que uno pudiese pasar, el otro debía apartarse sobre la cuneta. Naturalmente, ninguno de los dos conductores quería apartarse. Ahora bien, uno de ellos era chiquito, esmirriado. El otro era grande, muy fuerte. Y entonces, gritó el chiquito:

—¡Apártate o te hago lo que acabo de hacer a otro que no me quería dejar pasar!

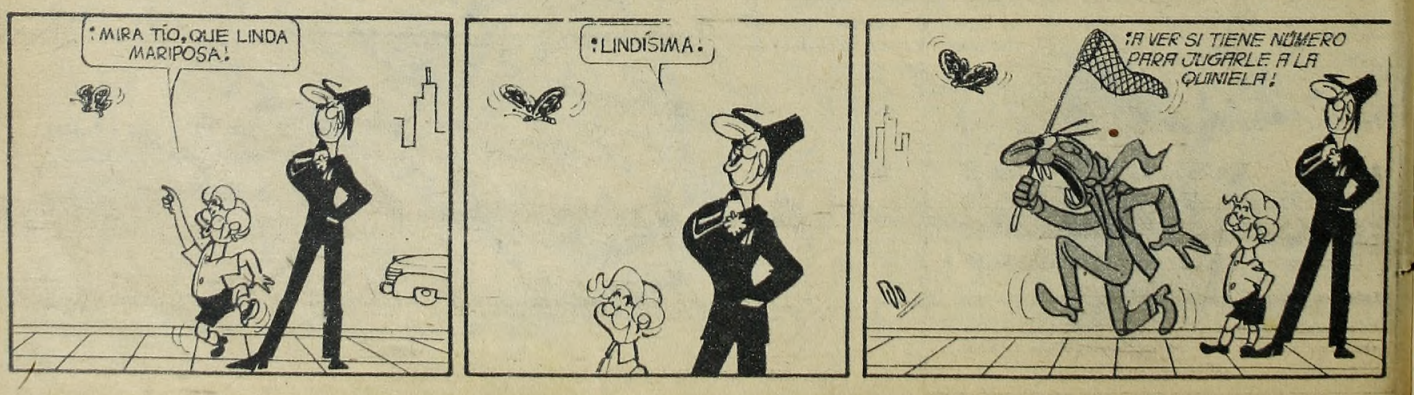
Entonces el grandote, impresionado por estas palabras, se apartó. Y cuando el chiquito pasaba al lado de él con el camino libre, le preguntó:

—Decime ¿qué le hiciste al otro?

Y respondió el chiquito:

—Lo dejé pasar a él...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — POR DIVITO



25.000 HORAS DE VUELO

—que equivalen a más de: 3 años en el aire, 8.000.000 de kms. de vuelo, 200 veces la vuelta al mundo, 12 y ½ viajes ida y vuelta a la luna—

es el extraordinario record del CAPITAN JOHN H. MILLER, piloto de PANAGRA

Habla el Cap. MILLER: "Desde la época en que piloteara aquellos pequeños aviones "Fairchild", con los que Panagra abriera las primeras rutas aéreas en América, hasta hoy, en que es un gusto conducir los poderosos DC-6 de El Inter-Americano, no han transcurrido tantos años. Sin embargo, los progresos que la aviación comercial debe a Panagra son ya incalculables.

"Los más avanzados elementos de aeronavegación, son adoptados de inmediato por Panagra. Yo, que he conducido más de 30 tipos de aviones, puedo afirmarlo; Panagra dispone de las más modernas aeronaves para pasajeros y carga del mundo, equipadas para volar en cualquier zona y cualesquiera sean las condiciones atmosféricas.

"Panagra tiene a lo largo de todas sus rutas, observatorios meteorológicos propios que informan constantemente a los pilotos en vuelo, sobre las condiciones reinantes en cada zona. ¡Con tales seguridades y tan magníficos aviones, creo que podría volar otras 25.000 horas más por la serena ruta del Pacífico!".

Trofeo que fué obsequiado por Panagra al Capitán John Miller al cumplir 25.000 horas de vuelo.

El tiempo *"vuela" en*

EL INTER AMERICANO

El servicio aéreo diario más lujoso y veloz entre Buenos Aires y Estados Unidos

Horas de vuelo desde Buenos Aires:

A Miami	20h.25'	A Panamá	16h.20'
" Nueva York	25h.55'	" Lima	9h.40'
" Washington	27h.15'	" Santiago	3h.00'
" Chicago	28h.00	" Los Angeles	37h.50'

Escalas en Guayaquil 3 veces y en Antofagasta 2 veces por semana.

Conexiones inmediatas — desde Miami — que permiten llegar a Nueva York en 9h.45' menos que por cualquier otra ruta.

Pilotos avezados como el Capitán Miller, y una experiencia de más de 21 años al servicio de las Américas, están siempre a sus órdenes en Panagra.

Panagra

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS
PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA, S. A. · Av. Pte. R. Sáenz Peña 788 · T. E. 32-4046

Una loción finísima
con persistencia de extracto

JARDY

JARDY es una loción de extremada finura y de singular persistencia. Un perfume de sugestión que dará a su persona un invisible marco de suntuosidad.

Creado por
CLEO DE MERODE
-perfumes

177

Las dos guitarras de Vicente Escudero

LA guitarra clásica y la flamenca son, artísticamente, dos enemigos a los que podríamos llamar clandestinos, y sólo el que vive cerca de las dos se puede dar cuenta de esta enemistad.

La clásica critica a la flamenca, calificándola de plebeya; dice que no tiene normas, que no sabe música, que no tiene cultura y que es incapaz de llegar a una meta determinada.

La guitarra flamenca, por su parte, dice que esa guitarra clásica intelectual da la impresión de que siempre se está templando, y que hay que poner los cinco sentidos para oír lo que toca, por falta de nervio. Que, además, es orgullosa y cursi; que puede ser italiana, griega o checoslovaca. En cambio, la flamenca tiene que ser española.

Sin embargo, a pesar de la falta de armonía que existe entre ambas guitarras, éstas tratan con mucho disimulo de encontrarse, sin dar su brazo a torcer.

La clásica, orgullosa de su cultura y su técnica, busca con afán la ocasión de encontrar a la flamenca, pero cuando ésta se halla sola, pues tiene un poco de reparo de enfrentarse delante de la gente con el nervio y la personalidad de la flamenca. Una vez solas, trata de tomar algo de su estilo para las obras derivadas del arte flamenco de Albéniz, Falla, etcétera.

La flamenca busca a la clásica sin experimentar prejuicios de ninguna clase. Lo mismo le da que haya una persona que mil, pero tropieza con dificultades para verla, debido a la arrogancia y al desdén de la clásica. Cuando la encuentra, trata también de tomar algunas posiciones y escalas que puedan servirle.

El resultado es que lo de una desvirtúa lo de la otra, y no pueden complementarse dos estilos completamente opuestos.

Hoy, que todavía está en la mente de todo el que siente un arte tan profundo y tan puro como el del llorado maestro, el primer guitarrista de todos los tiempos, don Ramón Montoya, no se puede hablar ni escribir de este instrumento sin rendir homenaje a su memoria. Este gran artista de la guitarra flamenca fué el creador de una escuela de flamenco tan propia, tan genuina, tan rica en sugerencias, que de ella parten y a ella convergen cuantos pretenden o intentan dar realce a la guitarra flamenca. La enorme intuición artística de don Ramón Montoya supo renovar y agrandar aquella otra escuela, corta y buena, que arranca desde el maestro Patiño y "Paco el Barbero", pasando por "Paco Lucena", Baeza y Javier Molina, hasta Luis Molina, "Currito el de la Geroma" y "Manolo el de Huelva", por no citar más que estas grandes figuras de la guitarra flamenca, rejuveneciendo este arte con una variedad tan larga de sonidos y de motivos, que así se concibe que él solo pueda permitirse mantener tres conciertos en la sala Pleyel de París. Yo los presencié, y el público internacional y culto que abarrotaba la sala colmó al maestro de grandes ovaciones.

Este gran artista estará para siempre en la memoria del buen catador de este arte, lo mismo que le pasa al buen aficionado a los toros con "Manolete", como también a todas las personas que tuvieron la suerte de ver y oír las castañuelas de Antonia Mercé "La Argentina".

Estos tres artistas, que fueron tres genios, crearon una escuela.

Hoy la guitarra flamenca está de luto, y la clásica estará llorando.

VICENTE ESCUDERO.

UNA noche, frente al mostrador del bar La Rotonde, de París, decía Vicente Escudero:

—Yo nací en Valladolid, me echaron a la carretera, me puse a caminar, y sigo andando...

Eso ocurría cuando Escudero era adolescente, delgado y moreno, tenía un cuerpo que era una espiral, unos ojos negros y penetrantes, una nariz aguda, unos labios breves pero firmes, una frente ancha, y aunque no luciera calañés, se le suponía que lo guardaba como el valor a los castrenses y la inteligencia a los catedráticos.

—Yo nací en Valladolid...

Se había terminado la primera de las guerras mundiales — aquella que, según los ilusionistas de la S. D. N., tenía que ser la última. — París era un centro turístico de primer agua. Cosmópolis de empalme o encrucijada. La gente quería olvidar cuanto antes la tragedia. Si tras la guerra del 60 nació el Moulin Rouge, fundado por un carnicero catalán, el señor Oller, tras la contienda del 14 surgieron, casi como por

generación espontánea, las Bodegas Caucasianas y los bailes internacionales. El gitano Vicente Escudero — silueta garbosa de tablado sevillano — obtuvo el primer premio en un concurso internacional de bailes por dibujar las teorías de un tango. (No hubo representaciones ni de Boedo, ni de Barracas al sur, ni de los nietos de "lo de Hansen".) Además, él quería bailar "lo suyo" — lo gitano, lo flamenco, — pero tenía que ganarse el pan.

—Tengo que "jaser" de bailarín profesional para el puchero, y saco a bailar a las obesas... Luego me dan cincuenta francos... Con eso se vive...

Pero él quería su teatro.

—Yo quiero hacer los bailetes españoles. Serán tan grandes como los *ballets* rusos. Yo no sabía lo que era eso de estilizar; lo aprendí estando en Suiza. Se reunían unos artistas, gente muy buena, que, viéndome bailar, dijeron que mi arte puro debía estilizarse. (En sus principios, Vicente Escudero era lo que aún sigue siendo Carmen Amaya: una cosa porque sí.) Y me dediqué a estudiar y a sacarle jugo a las danzas gitanas. Conseguí dinero y fundé, en el Treteau Fortuny, los Ballets d'Espagne...

(Quien escribe esto asistió a su primera representación. Largo y estrecho el edificio; blanco, incapaz para la multitud que llenó el local. Las ovaciones se oían desde el parque Monceau. Escudero gastó su capital en trajes y decorados. Había logrado su gran aventura...)

—Luego las cosas me fueron mal... He tenido que poner una Academia de Bailes Modernos en París... ¡Hay que vivir! Enseño a bailar el tango argentino, el charleston y el fox-trot... Y el flamenco, si se presenta la ocasión.

¡Ah pintoresca y deliciosa academia de Vicente Escudero! Pero nadie puede adivinar dónde la instaló. Menos mal que no hubo un escritor "parisianista" que protestara por lo que se hubiera podido considerar como un sacrilegio. Ni André Warnod, ni Paul Ford, ni Alexandre Arnoux, ni Henri Duvernois — "parigos" de distintas categorías y alcances, — gritaron contra la instalación en el más antiguo y más ilustre cabaret de París — de Francia — de una Academia de Baile Español e Internacional. Allá, en "Le Chat Noir", donde se dieron las primeras sesiones de "sombras chinescas" — vecina anticipación del cine, — donde se cantaban las canciones de Paul Derme, donde Salís, el Bárbarroja montmartrés, lucía sus insolencias, donde creció un nuevo estilo de la canción francesa, del periodismo parisiense y aun del teatro local; allí mismo, Vicente Escudero puso la bandera de su gitanería... Estuve yo un día en que un pobre personaje de Courteline — cierto notario de Burdeos que usaba chaqué, lentes, cuello y puños de celuloide y corbata de nudo hecho — aprendía a bailar sevillanas. "¿Y eso?", pregunté. "Na, chalaúras — contestó Vicente. — Un tío que se ha empeñao en conquistá a una española de Burdeos o de Toulouse, no ze mu bien, bailándole flamenco. Pa mí que le ha dicho ella, pa que la dejara en paz: "Hasta que no sepa bailá seviyana no me vuervas a ver..." Y ahí está er tío dale que le da a los pinrele... Que no aguanta, que se muere o que lo mato... (Y dirigiéndose al alumno le entusiasmaba:) ¡Arza! ¡Vamos! ¡Grasia! ¡Más movimiento en la rodiya! ¡Firme er pecho! ¡Pa fuera! ¡Meta la barriguilla! ¡Olé! (Y luego, fiándose de que el alumno no entendía el castellano, le decía:) ¡Vamos, mal ange, mar tiro te peguen, asaúra, aburrío... (Y mirándome a mí añadía:) ¡Cómo hay que ganarse la vía!..."

Vicente había recorrido ya Rusia — antes de que fuera U.R.S.S., — Alemania y Austria... Por cierto que en Viena una muchacha vienesa — una de esas opíparas mujeres que hacían felices los pinceles del Renacimiento — le dió de comer. Escudero estaba pobre como una rata. La austríaca le propuso formar pareja de baile. Para salvar la situación, Vicente aceptó: "Lo que quieras, niña." Salían a dar una vuelta por el tablado. Ella señalaba a Escudero y lo dejaba solo en el escenario. Entonces el gitano de Valladolid bailaba su número, y al terminar salía de nuevo la vienesa, generosa en carnes, y saludaba al público dando las gracias.

—Lo mismo que "jasen" los amaestradores de purgas... ¡Yo era un animalillo domesticao!

Luego, más viajes y viajes. Por último, entre tumbos y piruetas, la presencia de Antonia Mercé. Se unieron. Y surgió el gran bailete español. La hora radiante. La argentina Antonia Mercé le ofreció un alto puesto. Entre artistas siempre hay sus más y sus menos. (Por el nombre en el cartel, por el tamaño del nombre, por la entrada a escena, por el levantar de una cortina.) Total: que un mal día se separaron la argentina triunfadora y el triunfador español. Vicente era hombre de inquietudes. Quería meter en su baile el alma de España y las nuevas corrientes plásticas. Entre Picasso y don Ramón Montoya; entre don Manuel de Falla y Salvador Dalí. Entre lo grave — eso que los gitanos denominan "fundamento" — y lo sobrerrealista. De por medio había también los entreveros psicoanalíticos del ensueño y las corrientes místicas de su raza. Vicente Escudero no ha dejado de ser, a pesar de los años que han pasado, un espíritu inquieto. No se ha modificado, no se ha estancado. Su intuición lo ha llevado a escribir sobre su baile y sobre el de los demás, a seguir muchos caminos y a trepar por todas partes, buscando, como los gatos, ángulos novísimos. Hoy tan joven como cuando no era más que un gitanillo precoz. En la edad madura se halla, pero, al decir de quienes lo ven, más joven que nunca. Ha bostezado en todas las rutas recorridas y ha comido en las mesas más pulcras de la Europa aristocrática. Se halla en España, bailando y creando hoy un bailete distinto al del día de ayer. No vive apoyado en los recuerdos — que es la forma de envejecer, — vive animado por los sueños — que es el modo de rejuvenecerse constantemente. — Ahora tan ilusionado como antes, y tan soñador como anteayer. Como cuando se apoyaba en el cinc del mostrador de "La Rotonde", de París, y era un montparnassiano más. Aquella generación hispánica que se confundía con los nihilistas rusos — en aquel tiempo aún los había — y los italianos estetas, los escandinavos rubios, que tuvieron su momento de actualidad — merced a "Maya" de Gantillon, — y los griegos pícaros y hábiles, va muriendo lentamente. Un día es Fa-

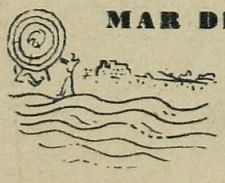
(Concluye en la pág. 80)

BUENOS AIRES

Consagrados por el mundo elegante como especialistas de la haute couture en prendas de playa y sport.

le invita a visitar su local de ventas y exposición en

MAR DEL PLATA



donde presentamos nuestras creaciones 1950 y una extraordinaria selección de regalos.

BUENOS AIRES: Callao 1155, T.E. 41-9443 • MAR DEL PLATA: Galerías Bristol Local N° 3.

ROMANCE DE LA MUCHACHA DEL SEÑOR TITIRITERO

"¡Pero qué elegancia lleva
el señor titiritero!"
Lo he visto con barba rubia
y los ojos como el cielo.
(Apenas duerme la niña
pensando en el caballero).
Ustedes sabrán que un día
al pasar frente a un espejo,
me encontré con la muchacha
del señor titiritero.
Tristeza dulce en la voz,
ternura en los ojos negros
y un sitio en el corazón
tan nuevo como sus sueños.
Una tarde que miraba
la ronda de sus muñecos
se enamoró la muchacha
del señor titiritero.
Se enamoró una mañana
cuando le contaba un cuento,
se enamoró por la noche
mientras él decía sus versos
y seguirá enamorada
la muchacha del espejo.
"Y nadie puede dudarlo
todo lo que digo es cierto

Elba Fábregas

ALIMENTOS PARA NUESTRA BELLEZA

LOS alimentos de acción favorable para nuestra belleza resultan básicamente beneficiosos también para nuestra salud. De ahí que podamos adoptarlos en la seguridad de obtener una doble acción favorable.

Con la lista de alimentos cuyas buenas cualidades señalaremos hoy va implicado un verdadero plan de renovación para nuestra belleza. Recuerde en ella el alimento que conviene a su organismo, según cuál sea la deficiencia que ha notado en su belleza:

- Pan de Graham = Aliento fresco.
- Manzanas = Organismo libre de toxinas.
- Aguamiel = Cutis terso.
- "Panaché" de legumbres = Mirada límpida.
- Queso con naranjas = Dientes sanos.
- Leche = Uñas resistentes.
- Yemas de huevo frescas = Ojos brillantes.
- "Cocktail" de berros = Buen color.
- Hígado a la plancha = Lo mismo que el anterior.
- Ensalada de lechuga = Sueño tranquilo.
- Zanahorias y jugo de naranjas = Pecas aclaradas.

PAN DE GRAHAM

Los dietistas modernos aconsejan reemplazar el pan blanco por pan integral, o sea un pan elaborado con trigo que conserva todas sus envolturas.

Este tipo de pan regulariza la función intestinal, asegurando, con la eliminación de toxinas, la desaparición de uno de los orígenes de la halitosis.

MANZANAS

Se recomienda comerlas de mañana, en ayunas y sin pelarlas. Comiéndolas con cáscara, en la que encontramos abundante cantidad de celulosa, lograremos librar el organismo de toxinas.

AGUAMIEL

Excelente para beber en ayunas. Se prepara diluyendo en una taza de agua tibia dos cucharadas de miel. Beber así o fría. Puede aromatizarse con especias.

"PANACHE" DE LEGUMBRES

En cualquier sitio donde se encuentre le será facilísimo obtener un "panaché" de legumbres. Pida que los ingredientes no sean siempre los mismos, para que no lleguen a cansar.

QUESO CON NARANJAS

Elegir queso del tipo fresco. Una rebanada (también del mantecoso) y un vaso de jugo de naranjas, sin agregado de azúcar para este último. Por lo menos, dos veces al día.

LECHE

Si se teme engordar por beber mucha leche, se elegirá leche descremada. Lo que se aprovecha para el mejoramiento de las condiciones de las uñas no es precisamente la gordura de la leche, sino sus otros excelentes elementos.

YEMAS DE HUEVO FRESCAS

Por el fluor que contienen actúan favorablemente, a objeto de asegurarnos ojos límpidos, brillantes. Puede tomarlas crudas, batidas con jugo de naranja; son así un excelente alimento. También comiendo huevos "pochés"

"COCKTAIL" DE BERROS

Se lava prolijamente y en varias aguas un atado de berros, se pican sin desechar los tronquitos. Desintoxica el organismo y brinda un buen acopio de hierro. Puede combinarse con jugo de apio, de mastuerzos, de dientes de león, o también con zumo de limón, de naranja o de pomelo.

HIGADO A LA PLANCHA

Uno de los alimentos que clásicamente recomiendan los médicos cuando andamos pobres en color y debemos recurrir a menudo a la "salud en cajitas", la borla de colorete, que está muy bien mientras no nos engañe a nosotras mismas. Si nos fuera difícil tolerar el hígado, apenas asado y con sal, que es como se lo recomienda, prepararlo así y acompañarlo con una salsa de perejil o un poco de cebolla, cortadita y apenas dorada.

ENSALADA DE LECHUGA

La lechuga es sedante; de allí que una abundante ensalada, ingerida regularmente todos los días, asegure ese completo descanso, sin el cual no hay belleza perfecta.

ZANAHORIAS Y JUGO DE NARANJAS

Combate los trastornos del hígado y de ese modo desaparecen las pecas y las manchas debidas a malestares hepáticos.

DOS SEGUNDITOS AL LEVANTARSE...

Frescura para todo el día!

use
crema antisudoral
LYSOFORM

Se sentirá más activa y su presencia será siempre grata porque la frescura higiénica que proporciona la moderna Crema Antisudoral LYSOFORM le hará ganar en salud y simpatía. ¡Y qué grata es su fragancia! Además la Crema Antisudoral LYSOFORM evita que la ropa se "queme" con el sudor y ahorra muchos pesos.

Crema antisudoral
la de "frescura higiénica"
LYSOFORM

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay

EL PAIS EN SUS DETALLES

Las Escuelas Municipales de Artes y Oficios Raggio

UNA NOTA DE ARSENIO R. DOTRO

BODAS DE PLATA DE UNA GENEROSA DONACION

HACE muy pocos días uno de los más tradicionales establecimientos educacionales del país cumplió las bodas de plata de su creación. Trátase de las Escuelas Municipales de Artes y Oficios Raggio, que tuvieron su origen en una donación que los hijos de don Lorenzo Raggio y de doña María Celle de Raggio hicieron el 8 de diciembre de 1924. Puesta bajo la dirección de la Municipalidad de Buenos Aires, dependencia ésta que, por expreso mandato de los donantes, tuvo a su cargo la construcción de la escuela, el establecimiento comenzó a funcionar en julio de 1926, siempre bajo el tutelaje de aquella dependencia de Estado. Luego de casi veinticinco años de ininterrumpida y fructífera labor, puede decirse, sin caer en exageraciones, que el deseo y las finalidades de quienes, con amplia visión del porvenir de la patria, hicieron posible la erección del establecimiento, han sido cumplidos sin escatimar esfuerzos. Es así como de sus aulas han egresado anualmente cientos de jóvenes ampliamente preparados y cuyos conocimientos adquiridos en largos años de estudios son las sólidas bases para andar con seguro paso por los caminos de la vida. EL HOGAR, consecuente en su tarea de informar a sus lectores de todas las manifestaciones de interés para el público en general, no ha querido pasar por alto este acontecimiento grato para la cultura técnica y la artesanía del país; y es por ello que nos hemos llegado hasta las amplias instalaciones de las escuelas Raggio para recoger una visión real de todas sus actividades, y de tal modo poner en evidencia cuánto en bien de nuestra juventud y, por ende, de la patria realizan las autoridades del establecimiento. Sólo nos resta consignar que la enseñanza no requiere de los alumnos erogación alguna, puesto que la misma es completamente gratuita, facilitándosele a los estudiantes las herramientas y el material necesario para los ejercicios prácticos de taller.

EL EDIFICIO

Sobre un terreno de varias hectáreas de superficie están construídos los amplios pabellones del establecimiento. Sus características de escuela mixta han hecho necesario dividir su edificio en dos secciones: una para niñas y otra para varones. En el centro de los dos modernos pabellones están situadas las dependencias de la dirección y administración de la escuela. En la parte posterior del edificio se encuentra el campo de deportes, cuya amplitud permite realizar la mayor parte de los deportes conocidos y que, por su carácter, son recomendables para un justo equilibrio con las tareas intelectuales y de aprendizaje.

EL CUERPO DIRECTIVO

De izquierda a derecha: Emilio Valentín Cardoso, subdirector; Jorge María Rodríguez Lubary, jefe de la división administrativa; José Luis Mohr, director; Inés R. de De Maio, auxiliar de dirección; Federico N. Barlesi, jefe del departamento de estudios; Gustavo Luis Hollemaert, jefe de talleres; Eduardo Saavedra, jefe de disciplina; Alberto Jorge Goberna, jefe de la división contable; Santiago Scarlato, auxiliar de subdirección, Jorge Pereyra Baker, segundo jefe del departamento de estudios.

LA FORMACION DE LA TARDE

Uno de los más significativos momentos en la vida del establecimiento lo representa la formación de la tarde, en que, una vez finalizada la tarea diaria, es arriada, en tocante ceremonia, la enseña patria del mástil, que se alza en el jardín de entrada. Los alumnos, en perfecta alineación, siguen con verdadera unción patriótica los detalles de la ceremonia, que está a cargo del alumno mejor clasificado, el cual es asistido por dos compañeros con méritos suficientes como para servirle de escolta en el importante acto.

EL PERIODICO

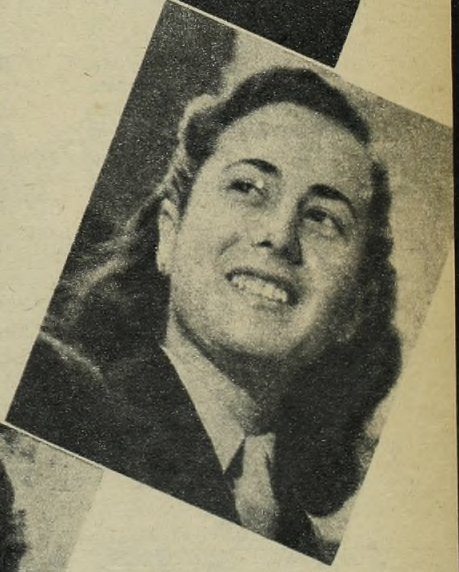
En un establecimiento de esta índole no podía faltar el periódico que informara de los hechos importantes ocurridos durante las horas de estudio. Los alumnos del curso de artes gráficas se ocupan de su composición, mientras que los periodistas que recogen las informaciones pueden ser todos aquellos que se sientan inclinados a esas tareas. Es así como "La Chispa", número tras número, revela todo cuanto de interés ha ocurrido tras los muros de la casa, sin descuidar, claro está, algunas de las manifestaciones de interés general.

LA BIBLIOTECA

Numerosos volúmenes, que cubren la totalidad de los amplios anaqueles, ofrecen al alumnado la posibilidad de realizar consultas sin tener que recurrir a dependencias externas. Libros de texto de todas las especialidades que se cursan en el establecimiento figuran en la amplia biblioteca, que facilitan al estudiante la oportunidad de salvar cualquier inconveniente. Sobre uno de los anaqueles, un gran cuadro reproduce las figuras de la familia Raggio.

EL COMEDOR

Un excelente servicio, amén de su confortabilidad, caracteriza el amplio salón donde funciona el comedor escolar. En él los alumnos pueden almorzar o merendar, según sus necesidades, en un ambiente sano, donde reina la más franca camaradería, mediante el pago de sumas evidentemente pequeñas.



La Chispa

Boletín Informativo Mensual de las Escuelas Municipales de Artes y Oficios "Raggio"

EMAOR

AÑO VI — Nº. 49

Buenos Aires, junio — MCMXLIX

Las Escuelas Municipales de Artes y Oficios "Raggio" en sus Bodas de Plata

Dia de la Bandera

El pueblo argentino ha querido consagrar un día de devoción a la bandera, enseña y símbolo de las tradiciones y de los ideales que forman la nacionalidad.

Amar a nuestra patria y honrar su enseña inmaculada, es sinónimo de nuestra existencia y polarizar el sentimiento en la aspiración suprema del bien común; es glorificar las virtudes excelsas del espíritu y es descansar en la serena convicción, de que su augusto paño, tremolando sobre cualquier meridiano de la tierra, conjuga por sí solo el sencillo poema de la felicidad colectiva, y define o le da forma a la parábola de los humildes, como un iris permanente de paz como una promesa infinita en los lugares siderales de sus franjas paralelas.

Sus colores no pudieron ser más puros, ni más diáfanos, ni más permanentes, como que trasuntan la majestad del firmamento, ni pudieron ser más propicios a la fe, ni más dignos de la soberbia bien ganada, de sus leales abanderados de hoy. Porque si no conoció los sonrojos de la derrota, tampoco podrá sentir el oprobio de la ignominia. Su ejecutoria le acredita el respeto y la consideración del mundo y tan permanentemente mantendrá sus gallardías, en su magnífico trascendencia de paz, que cuando el dolor inunde por completo el corazón del hombre, cuando la esquera de la ira y de la venganza sustituya a la serenidad del juicio y al sentimiento de la fraternidad, cuando el dictado tenebroso de los terrizadores de la felicidad haya trastornado al mundo —llevándolos de escombros y de penas—, se producirá el milagro sorprendente de que los colores de la Bandera Argentina, repetidos en el cielo, por los siglos de los siglos, ofrezcan a la ansiedad desalada de los buenos, como un ventanal abierto a la esperanza, la promesa de Jesús aquí en la tierra: a todos los hombres de buena voluntad.

No es fruto de un ensueño, ni desprende de soberbia afirmar el derecho de la bandera argentina a la perpetuidad de la gloria, sino el vaticinio que fraguan las mentes generosas de un gran pueblo y la inspiración que iluminó el espíritu profético de su insigne creador, el General D. Manuel Belgrano.

Para ello nuestra grandeza y nuestro amor; oídos sordos para la palabra engañosa que conmueve con acentos de falsa bondad el corazón de las juventudes, oídos sordos al bienestar que no emane de una conciencia tranquila; para la paz abrecida a cambio de bajezas y entregas; para la que no sigue el sendero que con rumbo preciso nos marcó la más avanzada de las Constituciones; para la que nos aleje de la tradición cristiana, para la que nos desvíe del recto sendero; para la que no nos hable de una Argentina sana, socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana.

Habrán de venir indudablemente instantes que sirvan para poner de relieve nuestra conciencia nacional y la solidez y firmeza de la Patria de los argentinos. Entonces, hoy más que nunca, debemos mostrarnos unidos y firmes; y estar preparados para demostrar al mundo que somos dignos de nuestros padres, que pedimos luchar contra esas ideas, contra el avance de la enorme y turbia marea contra el oleaje que empuja uno y mil veces la costa; que hay que resistir. Roca dura, viva roca, peñón inquebrantable al alma nuestra ante las tendencias demoledoras.

Pensemos hoy, que celebramos el "Día de la Bandera", que la Patria es suma y compendio de nosotros mismos, síntesis

(Véanse las páginas siguientes)

HERRERIA ARTISTICA

Amplios ambientes, convenientemente equipados para la realización de los trabajos prácticos, hacen posible que los alumnos cumplan sus tareas con toda facilidad. Esta escena corresponde a la sección de herrería artística, cuyo curso completo requiere tres años de estudios, al cabo de los cuales los jóvenes estudiantes obtienen el título de la especialidad que han elegido.

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

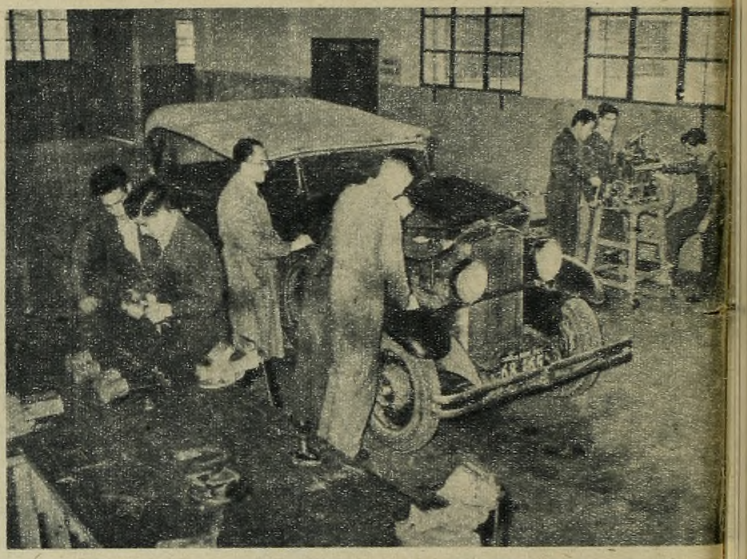
Hemos tenido oportunidad de apreciar los espléndidos trabajos que realizan los alumnos del curso de carpintería y ebanistería, y, francamente, nos ha llenado de sorpresa la perfección de los mismos. El curso de carpintería requiere tres años de estudios, en tanto que para obtener el título de ebanista son necesarios cuatro años. También en este caso las instalaciones son bien amplias.

ARTES GRAFICAS

Imprenta y encuadernación comprenden las materias de este curso, que requiere tres años de estudios para cada materia. La fotografía reproduce un momento durante los trabajos prácticos, y puede verse a un grupo de alumnos trabajando en una composición tipográfica.

DIBUJO PUBLICITARIO

Esta especialidad consta de cuatro años de estudios. Los alumnos, en un gran salón preparado al efecto, realizan interesantes trabajos, y así hemos visto, en nuestra visita, afiches y dibujos magníficamente ejecutados, que son la demostración palpable del cariño y el afecto de nuestros jóvenes por el arte del dibujo y la pintura.

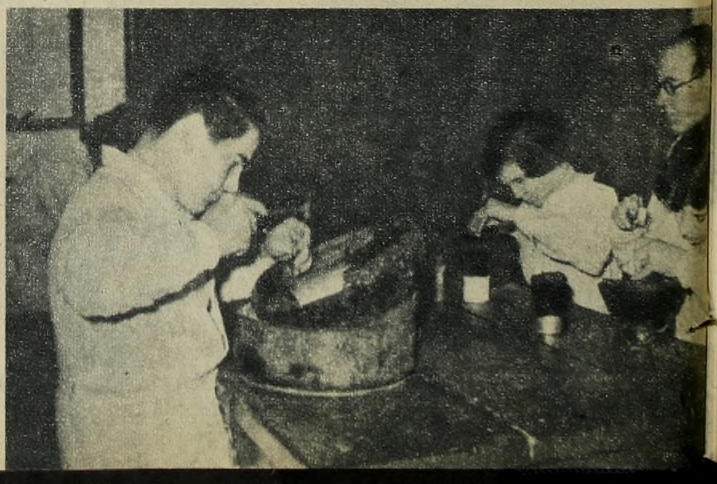


INDUSTRIA MANUAL Y ARTISTICA

El arte del cincelado y grabado es una de las cuatro especialidades que comprende la industria manual y artística. La fotografía reproduce una de las escenas comunes del taller de cincelado, donde los alumnos, a la vez que realizan interesantes trabajos, van aprendiendo el difícil arte del cincelado.

MECANICA

El estudio de la mecánica comprende un ciclo básico de cuatro años, al término de los cuales el alumno se recibe de oficial mecánico, pudiéndose continuar en el curso un año más para graduarse de técnico mecánico. Como vemos en la fotografía, los trabajos prácticos se realizan sobre automotores, lo que hace más perfecto aún el aprendizaje.



VOLLEY-BALL

Interesante escena tomada durante un partido de volley-ball jugado entre las alumnas. Como en todo establecimiento educacional moderno, el campo de deportes es factor importantísimo en la educación de la juventud. Por ese motivo, las escuelas Raggio no podían descuidar detalle tan importante. Sus amplias instalaciones, modernos aparatos y profesores de gran capacitación en la materia hacen de la institución una de las más modernas en su género. Es de hacer notar que las actividades deportivas se realizan mediante un bien estudiado plan, que no entorpece en ningún momento las horas de clase del alumnado.

ENTRETENIMIENTOS

La sana alegría de las niñas pónense de manifiesto en esta escena, registrada durante uno de sus amenos juegos.

GIMNASIA

Bajo la severa vigilancia del profesor de educación física, un grupo de jóvenes estudiantes realizan una sesión de gimnasia. Fútbol, básquet, rugby y otros deportes practica el alumnado en días y horas establecidos al efecto, como complemento de la labor diaria en el establecimiento.

Fotografías de
JOAQUIN EITO

"NUNCA MUCHO COSTO POCO"

Ha finalizado un día de intenso trajín. Los alumnos, en pequeños grupos, van abandonando las instalaciones de la casa, para reunirse en el jardín de entrada y realizar la clásica formación de la tarde. Estudios y deportes han llenado sus horas del día, y el alumnado, al retirarse hacia sus hogares, muestran en su rostro la satisfacción del deber cumplido, como una cabal confirmación de las significativas palabras que forman el lema de la institución: "Nunca mucho costó poco."

Así contribuye ELECTROCLOR al bienestar del país

EL JABON:
símbolo de limpieza

De la reacción de la Soda Cáustica con materias grasas, se obtienen distintos tipos de jabones, de uso tan necesario en el hogar como en la industria.

Electroclor produce Soda Cáustica para muchísimas aplicaciones.

La Soda Cáustica o Hidrato Sódico elaborado en Juan Ortiz, Provincia de Santa Fe, entra principalmente en la fabricación de jabones, el blanqueo de textiles y la refinación del petróleo. Pero con el continuo desarrollo industrial del país, podrá adaptarse con grandes ventajas a innumerables usos más.

ELECTROCLOR

Juan Ortiz
Provincia de Santa Fe

Paseo Colón 285
Buenos Aires

LA PAJA EN EL OJO

NUESTRAS buenas amigas — y no creáis que nos complacemos en citarlas simplemente para darnos importancia y que nos vean siempre en compañía de *Chicas* — insisten en sus deliciosos pujos eruditos, pero esta vez, debemos reconocerlo, su error parece guiado por una intención habitual entre las mujeres cuando se trata de tema tan delicado como el de la edad, en especial cuando ella se relaciona con el puesto que corresponde a la interesada en la familia. Sentimos tener que decirlo, pero esa habitual intención femenina no suele diferir demasiado de la de un toro Miura delante de un banderillero vestido de rojo. Y a estas horas, la pobrecita Benjamina, de Colonia, debe estar muy afligida acerca de la significación de su nombre, que le explicaron el 1º de diciembre en la sección Correo:

Benjamina, Colonia. — (Uruguay).

BENJAMINA es el femenino de BENJAMIN. Y como BENJAMIN significa "primogénito", BENJAMINA significa "primogénita".

Suele decirse de una criatura que *"es el Benjamín de* la familia", queriendo significar que es el mimado, el más querido, etc. Y, en cierto modo es correcto, *puesto que los primogénitos* son casi siempre los que gozan de más mimos y mayores atenciones.

Este nombre es de origen hebreo.

Ahora debemos intervenir nosotros, y que nos perdonen las *Chicas*, para consolar a Benjamina, diciéndole que su nombre significa literalmente todo lo contrario de lo que sus asesoras suponen. Benjamín, y por extensión Benjamina, no sólo no se aplica al primogénito, sino que es el nombre que se le da al hijo menor de una familia. Porque Benjamín era el nombre del menor de los hijos de Jacob, y el más querido de todos ellos. De aplicarse el nombre del primogénito, habría que emplear el de Rubén, que habrá sido mimado todo lo que se quiera, pero nunca tanto como el hijo tenido ya en los años maduros y cuyo nacimiento costó la vida a su madre, Raquel, quien lo había llamado Benomi, que quiere decir "hijo de mi dolor".

Por si os interesan, os daremos los nombres de los restantes hijos de Jacob: Simeón, Leví, Judá, Issachar, Zabulón, José, Dan, Neftalí, Gad y Asser. De modo que estese contenta, Benjamina: su nombre quiere decir la más jovencita de la familia.

◊

ESTAMOS de acuerdo con la Dirección de Aeronáutica: hay que tomar medidas para evitar las imprudencias de los pilotos con demasiada imaginación. Por eso nos parece muy acertada la medida que tomó, aplicando una suspensión de sesenta días a un piloto, según *La Razón* del 30 de noviembre:

POR ATERRIZAR A POCA ALTURA

Así aprenderá para otra vez a aterrizar a la altura debida, o sea, al riguroso nivel del suelo.

◊

LA objetividad no suele ser la virtud más común entre los pescadores en trance de relatar sus hazañas. Si hemos de creerles, los peces por ellos sacados tienen una virtud aumentativa ininterrumpida, y su tamaño una elasticidad que nos haría sospechar que los pejerreyes que pican en sus anzuelos son de goma, según como vemos que aumenta la separación entre las manos del relator cada vez que le dice a un nuevo oyente que el pez que sacó era "así". Por eso, en los concursos de pesca deportiva parece que se ha resuelto tomar medidas más precisas, prescindiendo hasta donde se pueda del tamaño de los peces, según nos hemos podido enterar leyendo en *El Litoral* de Santa Fe la reglamentación del concurso organizado por el club El Pacú. Su artículo sexto establecía:

Art. 6º — En caso de empate — entre los tríos — *se decidirá por el peso, en conjunto, de los integrantes de los tríos* que hayan cobrado igual número de piezas.

Pero y ¿para qué esperar al empate? ¿No sería mucho más expeditivo, en ese concurso de pesca, comenzar por pesar a los pescadores de cada trío, para establecer de antemano cuál será el triunfador? Total, que se van a invertir los papeles, y pronto

AJENO...

serán los pescados los que dirán con orgullo: "A mí me sacó un pescador "así". ¡Con decirte que pesaba ciento veinte quilogramos!"

◊

POR los ríos de la feliz Arcadia es fama que corrían la leche y la miel. No faltan personas de imaginación temulenta que vieron correr por los arroyos de Jauja ríos de vino. Pero hasta ahora a ningún escritor se le había ocurrido pensar en un río de tinta por el que corrieron entreveradas sus obras completas con las de Cervantes y otros colegas, sin esperar otro trabajo que el de tomar una lapicera para separar debidamente entre sí las palabras. Y, sin embargo, ese río Tinta existe en Algeria, según nos lo aseguran desde "Por los caminos del Mundo" de *La Nación* del 8 de octubre:

Se trata del río de Tinta, situado en Algeria. Su nombre no es simbólico, sino que responde a la verdad, puesto que se aplica tanto al color de sus aguas cuanto a su composición química. *Dicho río nace de dos fuentes: la una contiene considerable cantidad de sales de hierro; en la otra abunda el óxido de plomo. De la combinación de estas dos substancias, como es sabido, se obtiene la tinta común.*

No tan común, no tanto. Debe tratarse más bien de tinta para lapiceras a bolilla. En ese caso tendríamos por lo menos la bolilla, que es la que consiste en sostener que la tinta común proviene de la combinación de sales de hierro con las de plomo. En verdad, la clásica tinta común está formada por una combinación de sulfato ferroso con el ácido gálico o con el tanino, y no con el plomo. Si una de las fuentes del río Tinta fuese una curiembre, no diríamos nada.

◊

EN *El Diario* de Paraná del 9 de noviembre nos avisaron la llegada de numerosos pasajeros a bordo del "Brazil".

Entre los primeros figuraba el nuevo *embajador inglés en la Argentina, señor Stanton Griffis*, quien fué recibido en el puerto por funcionarios de la embajada de su patria.

Es evidente que los redactores de *El Diario* le tienen mucha "efe" al señor embajador Griffis, una más de las que él mismo usa a diario. Y por eso el ilustre diplomático, para no despertar celos ni susceptibilidades internacionales, se limita, con muchísimo acierto, a representar a su propio país, los Estados Unidos, sin aceptar la embajada inglesa, que con tanta generosidad le ofrecen desde Paraná.

◊

SE ha dicho con mucho fundamento que cuando acerca de un hecho histórico no existe sino un solo y único documento, ese hecho pasa a considerarse inmediatamente incontrovertible. Las dudas comienzan a aumentar con el número de documentos, que no siempre coinciden. Eso nos ha hecho meditar muchas veces en el concepto que de nosotros se formarían si de pronto desaparecieran por obra de algún cataclismo todos los puntos de referencia y quedara uno solo para que nos juzgara el porvenir. Supone como ejemplo que ni un solo ejemplar de nuestra constitución nacional se salvara, que perecieran todos los libros de historia y de derecho, y que allá por el año 8000 viniera a descubrirse un ejemplar de *La Razón* de Chivilcoy del 1º de diciembre de 1949. Y que en su guía de remates los futuros historiadores leyeran como lo estamos ahora haciendo nosotros:

A las 14, en las instalaciones que se hallan ubicadas en San Sebastián, *serán sacados a la venta alrededor de 700 personas.*

¿Qué idea se formarían de las instituciones chivilcoyinas? Sería cuestión de exigirles a los rematadores —y a los correctores de pruebas— un poco más de sentido de la responsabilidad histórica.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Hamlet. — Capital
M. L. Laredo. — Bahía Blanca

La suavidad soñada...

CON EL EFECTO DE PETALO DEL

POLVO FACIAL

Una exquisita conjunción de suavidad, tonos y fragancia ha logrado Tangee, en su maravilloso Polvo Facial. ¡Gracias al fascinante "efecto de pétalo", que ha hecho mundialmente famoso el nombre de Tangee, su tez lucirá con *nuevo* atractivo desde el primer momento en que lo use.

Polvo facial Tangee

CON "EFECTO DE PETALO"

En Roma se habla de dos mujeres: de Edda Ciano, que quería tocar el violín, y de la duquesa Lotte, que enseñó a hablar a don Jaime de Borbón

POR HARRY BOW

Edda Mussolini de Ciano, acompañada por el joyero Capuano, que, según informaciones de personas enteradas, está financiando la revista "Insieme", editada por la hija del Duce.

Edda siempre soñaba con convertirse en periodista. La fortuna de Capuano le dió la oportunidad de fundar una revista. Capuano la acompañó en su viaje a París, que ella anheló realizar durante muchos años.

DE qué hablan ahora en Roma? No pienso, desde luego, en los peregrinos llegados de todas partes del mundo para contemplar con devota admiración las magnificencias de la capital de San Pedro.

¿De qué se charla durante el aperitivo en lo de Doney y lo de Rosati, en la lujosa avenida Vittorio Veneto, que en Roma significa lo mismo que entre nosotros la calle Florida, y donde cada quilómetro cuadrado tiene asignado por lo menos un príncipe, tres condes y alguna estrella norteamericana de cine?

La sensación del día es otra vez la hija del Duce, la condesa Edda Ciano, o, mejor dicho, su encarnación periodística. Edda está editando, junto con Guillermo Danzi, el semanario "Insieme". En la segunda página se nos avisa que "Insieme, il settimanale per tutti e due" es "diretto da Guglielmo Danzi e da Edda Ciano Mussolini".

Según lo afirman personas enteradas, el semanario está siendo financiado por Capuano, un joyero muy rico que asiduamente acompaña a la condesa, siendo considerado como el candidato más serio para conquistar su mano.

Se dice, asimismo, que Edda siempre soñaba en convertirse en periodista. En los tiempos en que su padre gobernaba a Italia, este propósito era difícil e imposible de realizar. En aquel entonces no hubiera convenido. No hay que olvidar que Edda era no sólo la hija del Duce, sino también la esposa del ministro de Relaciones Exteriores.

El primer artículo

El primer artículo con el que Edda se dió a conocer a sus lectores fué un reportaje sobre París, jocoso y muy malicioso. (Edda fué a París hace un mes en compañía de su fiel amigo, el joyero napolitano.) El título de este reportaje da qué pensar: *"Non ridono mai i frequentatori delle boîtes." (Los habitués de las "boîtes" no se ríen nunca.)*

En primer lugar, Edda señala que esperó largos años para visitar a París. Fué aquélla su primera visita a la capital de Francia. No añade, sin embargo, que las consideraciones políticas fueron el motivo por lo cual su padre no le permitía ir a París, donde se había congregado toda la oposición antifascista.

En París Edda fué, naturalmente, acometida por una multitud de reporteros, a los cuales hizo saber las causas que la indujeron a convertirse en periodista.

He aquí lo que escribe: *A mi llegada a París no faltó la acometida de los periodistas. Estas historias con los periodistas y con los esposos deben acabarse de una vez para siempre. "Per che diavolo" mis gentiles colegas han de perder el tiempo por mí, eso es un misterio. Lo mismo que es un misterio el porqué deben inventar cuentos, y unos cuentos más o menos románticos sobre mis compromisos matrimoniales y mis casamientos. Para hacer frente a estas actividades me convertí en periodista. (De esta manera podré hacer conmigo misma entrevistas más inteligentes; pero, eso sí..., ¡jamás me casaré!)*

Tristes y lúgubres

Edda, en forma divertida, relata sus excursiones por las "boîtes" parisienses, por "Tour d'Argent", "Germain des Près" de los existencialistas, "Monseigneur", donde actúa una orquesta compuesta únicamente de violinistas. En esta última "boîte" casi cae víctima del ambiente, y, como escribe, no faltó mucho para ella tomara un violín (durante largos años aprendió a tocar este instrumento) y tocara algo ella misma.

Edda hace notar que la característica más sobresaliente de todas estas "boîtes" es la falta de alegría:

—La única risa que escuché... era la mía. Un señor sentado a nuestro lado me miró como a un ser exótico, y en seguida bebió su copa de champaña para ocultar su confusión.

Como turista ocasional, Edda visitó el "Lido", el "Folies Bergères" y el famoso "Marché aux puces".

A sus andanzas por París la hija del Duce puso término con una visita a Notre Dame y "Les Invalides", deteniéndose unos minutos ante el sepulcro de Napoleón.

Su reportaje acaba con la frase: "A Notre Dame ho acceso un cero, aux Invalides ho pregato." (En Notre Dame prendí una velita; en "Los inválidos" oré.)

Un nuevo candidato al trono

La declaración sensacional del hijo de Alfonso XIII, al hacer valer sus pretensiones al trono de España, produjo una comprensible conmoción en Roma. (El duque de Segovia renunció a sus derechos al trono en 1933, en favor de su hermano menor don Juan, a raíz de sus dolencias, pues era sordo y mudo.) Don Jaime es una figura muy conocida en la Ciudad Eterna. Sencillo en el trato con la gente, gentil, conquistó muchas simpatías. Visitaba asiduamente las "trattorías", los cafés. Era posible encontrarlo en los ómnibus y en los tranvías. Entraba frecuentemente en las "boîtes" romanas, solo o en compañía de alguna bella mujer, tomando su tradicional whisky. En la embajada de España se sentía como en su propia casa. Se detenía siempre en la portería, desde donde solía telefonear a sus amigos.

Innsbruck, en Austria. El 3 de agosto de este año Don Jaime y su segunda esposa, la cancionista de "boîte", salen de la municipalidad, después de la celebración del casamiento morganático, no reconocido ni en España ni en Italia.

Don Jaime, el sordomudo hijo de Alfonso XIII, con su bella esposa alemana, Charlotte Tiedemann.

Una cura milagrosa

Don Jaime afirma que su estado de salud mejoró mucho y que ya no es ni sordo ni mudo. Sus amigos dicen que, efectivamente, desde hace cierto tiempo ha ido recuperando el habla, debido a los cuidados de las monjas de un monasterio español. Pero nada fué capaz de liberarlo de la sordera. Cabe admitir que don Jaime luchó obstinada y valientemente contra sus dolencias. Dió examen de conductor conduciendo él mismo su coche por las calles de Roma llenas de gente. Hablando despacio, pronunciando cada palabra en forma pausada, logró expresarse con cierta desenvoltura y hasta servirse del teléfono. Pero bastaba cualquier emoción para que de sus labios saliera un balbuceo incomprensible.

Don Jaime atribuye su curación milagrosa a un gran amor. Ella es una alemana de Berlín y no una austríaca, como lo señalaron los periódicos, Charlotte Tiedemann. Una rubia apuesta, esbelta, con mucho "chic". Tampoco es verdad de que ella hubiese cantado en la ópera vienesa. En cambio, es cierto que ella actuó en las "boîtes". El duque de Segovia la conoció en una de ellas en Roma. No obstante la gran emoción que el príncipe sintió durante aquel primer encuentro, las personas enteradas afirman que él no perdió el dominio sobre sí mismo. Fué un amor a primera vista. Después el príncipe comentaba que la bella y enérgica berlinesa ejercía sobre él una influencia realmente bienhechora. Habla ahora en forma cada vez más flúida y regular, percibiendo también las palabras que se le dirigen. (Los monarquistas españoles adherentes de don Juan comentaban con marcado escepticismo esta cura, atribuyéndolo todo a la ilimitada ambición de la avezada Lotte.)

Divorcio y casamiento

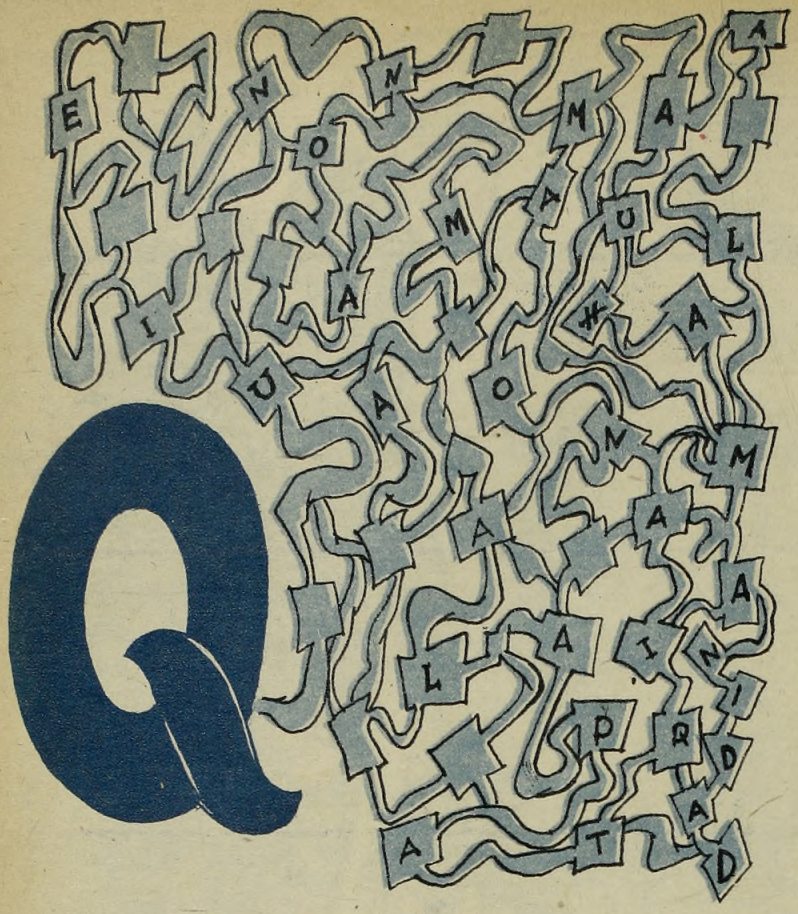
En agosto de 1949, después de haberse divorciado de la francesa Dampierre, don Jaime se casó con la cantante alemana. Pero este divorcio no fué reconocido por las leyes españolas. Después del casamiento, los amigos íntimos del duque comentaban que se acercaba vertiginosamente a la ruina financiera, debido a los enormes gastos que efectuaba su consorte. En efecto, don Jaime se sometía enteramente a las influencias de su esposa, dejando guiarse por ella. Sus hijos Alfonso y Gonzalo se encuentran en Lozana al cuidado de la abuela, la reina Victoria.

Lotte y don Jaime hicieron una corta visita a la madre de la duquesa, en Berlín, proponiéndose vivir permanentemente en Francia. Lotte destaca en cada

(Concluye en la pág. 76)

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

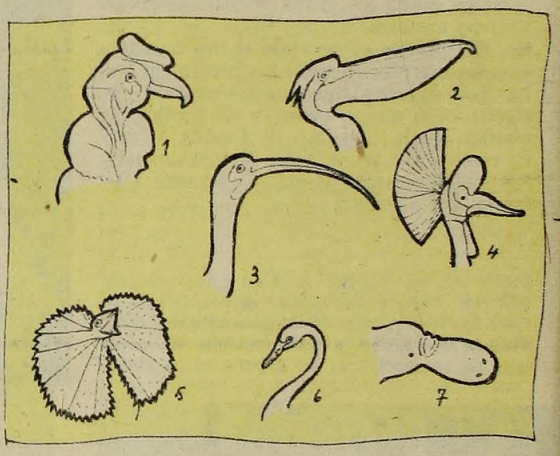


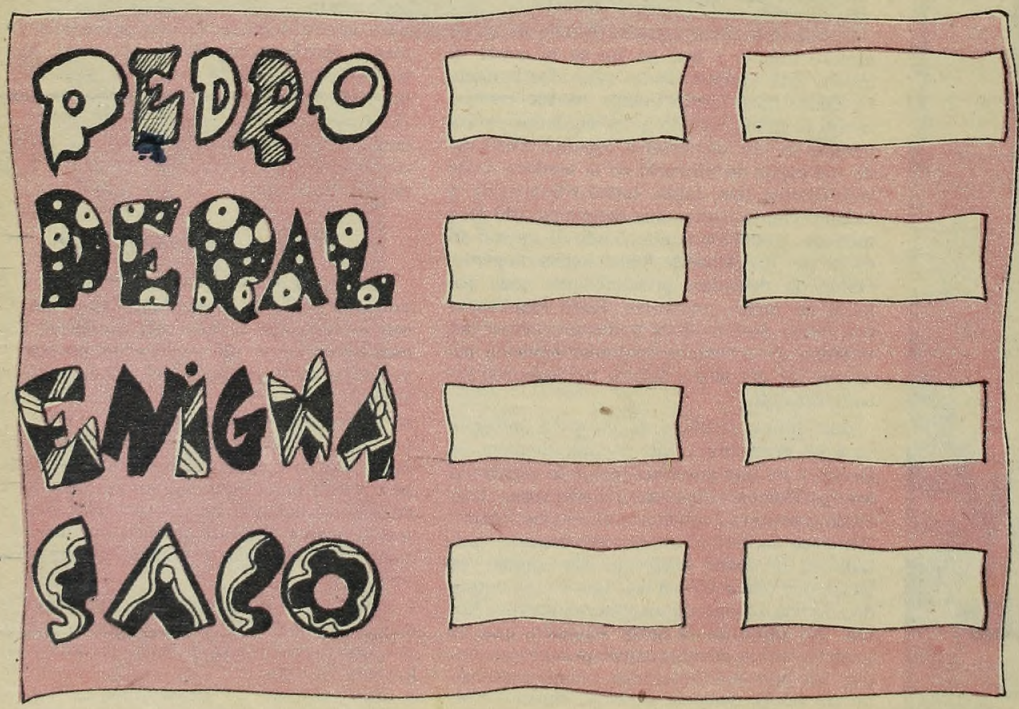
FRASE OCULTA

He aquí, amiguitos, una frase de hondo significado patriótico oculta en el enmarañado dibujo que ustedes ven. Para saber cuál es esa frase, tendrán que ir anotando en un papel las letras que aparecen en el grabado, comenzando por la Q. Para que no haya errores, consulten las soluciones, donde se reproduce la frase en cuestión.

NOMBRES DE ANIMALES

Con este pasatiempo, nuestros pequeños lectores tendrán oportunidad de poner a prueba los conocimientos adquiridos en la escuela y en los paseos realizados al Jardín Zoológico. Tienen que recordar el nombre de los animales cuya cabeza aparece en el grabado. Si encuentran dificultades, consulten las soluciones.





PALABRAS

Con cada una de las palabras que aparecen en el grabado pueden formarse otras dos. Los casilleros que aparecen en blanco son para colocar las palabras que ustedes formarán con cada una. En las soluciones hallarán el resultado.

SOLUCIONES

● **Frase oculta: "Quien no ama la patria, no ama a la humanidad.** ● **Nombres de animales: 1, cóndor; 2, pelícano; 3, ibis blanco; 4, grulla real; 5, clamidosauro de King; 6, cisne negro; 7, ornitorrinco.** ● **Palabras: Poder, podre; perla, parle; Gimena, imagen; caso, cosa.**

LABORATORIOS ASAYO

Presenta

PARA EL BRILLO
TOTAL DE SU

BELLEZA

2

NOBLES PRODUCTOS

CREMA

Karlrya

ESMALTE

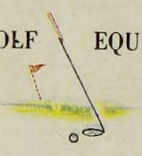
Sévigne

[LOOH PUBL.

Kreesvoid

LA TELA
IDEAL
PARA el DEPORTISTA

Si Ud. practica

TENNIS GOLF  EQUITACION

Toda prenda o conjunto para el deporte -durante la estación estival- requiere tres condiciones esenciales:

COMODIDAD, FRESCURA y ELEGANCIA

y estas 3 exigencias se encuentran reunidas, en grado superlativo, en "KREESVOID", el MODERNO BRIN de PURO LINO irlandés, cuyas 3 VIRTUDES:

- SUPERIOR RESISTENCIA a las ARRUGAS
- FIRMEZA de COLOR
- MAGNIFICA CAIDA

lo hacen irremplazable.

Agréguese a ésto la ventaja de "KREESVOID" de oponerse a la adherencia del polvo, que le permite conservar, durante mayor tiempo, su impecable presentación, y se comprenderá la razón por la cual nuestras deportistas más distinguidas lo han adoptado.

EL BRIN "KREESVOID" lleva impreso el nombre en el orillo, Recuerde: con "K" de KILATES, ¡como el oro de ley!

VEALO en las PRINCIPALES CASAS del RAMO

Y como siempre...

GARANTIA escrita
para cada comprador

BRIN DE PURO LINO IRLANDES

Kreesvoid

RESISTENTE A LAS ARRUGAS

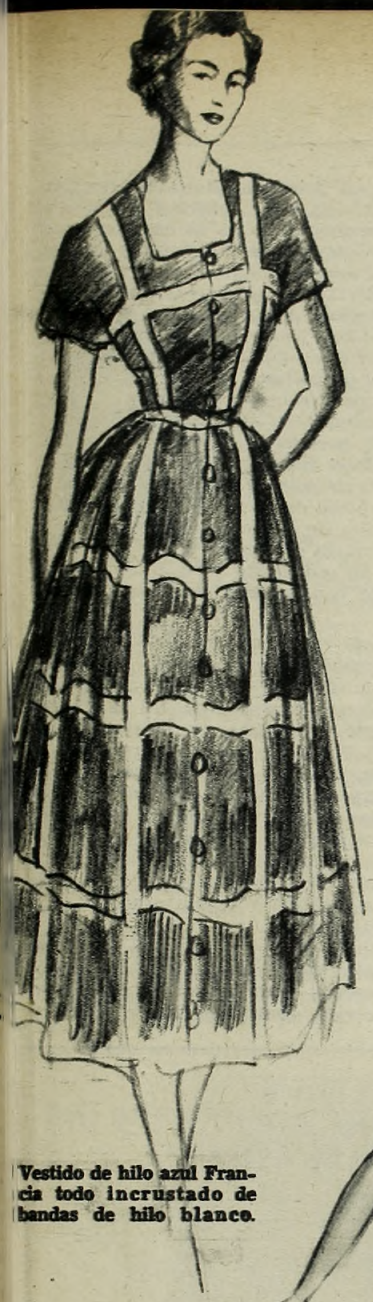
Hay 2 calidades:
Art. 843 y 870 - High Quality
" 839 Royal Quality

FABRICANTES: THE LURGAN WEAVING Co. Ltd - LURGAN (Irlanda del Norte)
IMPORTADORES MAYORISTAS - PEÑA, PEREZ y PEÑA S.R.L. (Cap. $ 2 500.00.-) Alsina 1322 - Bs. Aires

EL HOGAR presenta:

Modelos de la colección de Ema Naón Gowland de Guerrero

PRESENTAMOS esta semana algunos modelos de la colección de Ema Naón Gowland de Guerrero, que se destacan por su originalidad y buen gusto. Vestidos, sombreros, alhajas y accesorios que adquirió la señora de Guerrero en Europa, de donde acaba de regresar.



Vestido de hilo azul Francia todo incrustado de bandas de hilo blanco.

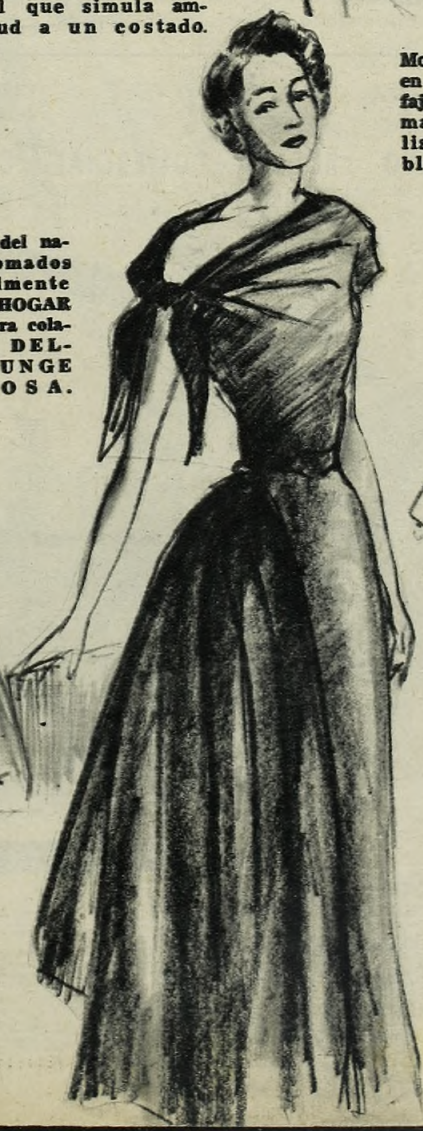
Original collar de oro con plaquetas de gamuza negra; sobre los moñitos lleva brillantes.

Modelo de Robert Piguet en taffetas gris. Amplia faja con aplicaciones azul marino. La falda es lisa y forma un tablón a un costado.

Modelo de taffetas negro. El escote baja sobre un hombro, con un nudo-panel que simula amplitud a un costado.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

Sombrero de felpa beige-gris con plumas negras.



Vestido adquirido en Cannes, de hilo estampado. Bata en hilo negro. La falda lleva alta cintura negra con ballenitas.

Sombrero de topé negro. Doble ala bordeada en gros grain.

CRITICA DE LIBROS

ARNOLD J. Toynbee merece, por la jerarquía de su obra, figurar entre los grandes pensadores de nuestro tiempo. Formado en las arduas disciplinas de la Universidad de Oxford, se aplicó durante largos años al conocimiento de la historia. Los viajes por Europa y a través del Lejano Oriente contribuyeron a esclarecer su entendimiento del pasado contenido en los seis volúmenes ya publicados de un vasto "Estudio de Historia", que promete ser una obra definitiva en su género. Entretanto, la Editorial Emecé ha traducido un libro suyo titulado "La civilización puesta a prueba", conjunto de substanciosos ensayos. La mayor parte escritos en 1946, y que contienen la exposición de algunas de sus conclusiones esenciales.

Como Spengler, Toynbee, que se inclina a favor de una interpretación cósmica de la historia, sostiene que no hay una civilización única, sino pluralidad de civilizaciones, cada uno de las cuales aparece limitada en el tiempo y el espacio, configurando una cultura incomunicable y perecedera. De su averiguación resultan veinte en total, anteriores o contemporáneas de la nuestra, tan comprometida, a su juicio, en el transcurso de los últimos cien años. Y de este examen, emprendido con una gran lucidez mental, proviene el interés apasionante del libro que acaba de publicar Emecé. "Nuestro mundo — dice Toynbee — se ha elevado en sentimientos humanitarios hasta un grado sin precedentes y, sin embargo, nos hemos hundido, al mismo tiempo, hasta profundidades quizá inauditas en la guerra de clases, el nacionalismo y el racismo." Pensador católico, la última palabra del autor induce a suponer que sólo la posibilidad de recibir la iluminación y la gracia, transmitidas por el cristianismo, evitará la catástrofe.

SOBRE "Sarmiento escritor" ha publicado María Emma Carsuzan un libro que lleva el sello de la Editorial El Ateneo. Esta exégesis excluyente, tratándose de un varón ilustre que fué a la vez militar, maestro de escuela, legislador y político, resultaría inconveniente si no se admitiera que el autor de "Civilización y Barbarie" fué, por sobre todo, en función de aquellas múltiples actividades, hombre de pluma de genio auténtico y asombrosa fecundidad. Entendiéndolo así y asistida por una versación especializada, la autora, que ejerce el profesorado de literatura en la enseñanaza secundaria, comienza con el análisis de "Facundo", "Viajes" y "Recuerdos de Provincia", y concluye con un extenso ensayo destinado a encarar, entre otras facetas del escritor, la de polemista, periodista y crítico. Fruto sabroso de largas y atentas lecturas es esta obra de María Emma Carsuzan, que se incorpora, sin desmedro, a la vasta bibliografía que ha promovido Sarmiento, y con la que se muestra inteligentemente familiarizada la autora.

"LA historia es sagrado ejercicio", dice Arturo Capdevila en el prólogo de su biografía de "Dorrego", que acaba de publicar la Editorial Espasa-Calpe. No cuesta trabajo admitirlo, al pensar en Thiers, en Ferrero o en Macaulay. Pero la profusión de historiadores, surgidos entre nosotros en estos últimos tiempos, suscita considerables prevenciones. Allanadas las dificultades consiguientes a la investigación, la historia, que es una de las más arduas disciplinas del intelecto, se convierte para los irreverentes aficionados en uno de los más accesibles ejercicios literarios, sin provecho para el esclarecimiento de nuestro pasado.

Una media docena de biografías, entre las cuales la de Guido, la de Carranza y la de del Solar representan aportes decisivos, parecerían suficientes para conocer y situar al mártir de Navarro en su tiempo. Y decimos parecerían, contenidos por el juicio de

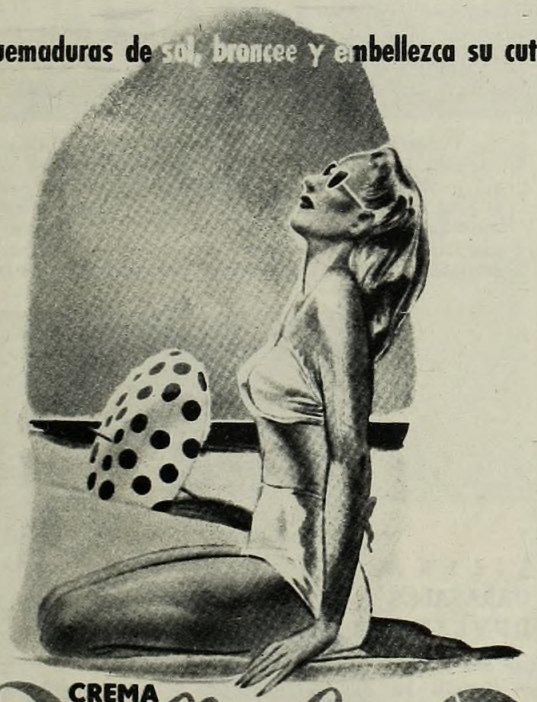
POR BENIGNO HERRERO ALMADA

Capdevila, para quien "su" Dorrego mostrará por primera vez bastante de lo más substacial de la personalidad de aquél. El plan ha consistido en la referencia pormenorizada del medio familiar, de la infancia y de la adolescencia del prócer, a fin de ascender a la explicación de los rasgos esenciales de su carácter, de su conducta de gobernante y de sus desmesuradas aspiraciones políticas. Y para ello el autor se ha valido de la astrología, de los horóscopos de Freud y de Jung.

¿Consigue Capdevila coronar esta empresa, de acuerdo con sus designios? Obra de imaginación antes que de positivo rigor histórico, su "Dorrego" es un moderno ensayo biográfico, denso de superfluas consideraciones, realizado en un estilo castizamente afectado y de remoto provecho para los lectores que persigan, a través de estas doscientas y tantas páginas, una síntesis magistral o una interpretación memorable.

TESTIMONIO de laboriosa sagacidad periodística es el libro de Andrés Muñoz, titulado "Vida novelesca de Quinquela Martín". Se trata del difundido pintor argentino, que comparte con el músico Juan de Dios Filiberto el mérito de haberle infundido categoría artística a uno de los barrios más modestos de la metrópoli. Criado en la Casa de Expósitos y formado en el hogar de un carbonero de la Vuelta de Rocha, asciende el biografiado por su propio esfuerzo, a través de medio siglo, hasta el lugar que ahora ocupa. Entre éste y los lectores, Andrés Muñoz dice haberse "colocado en la situación del reportero que, sin llegar a taquigrafiar lo que oye, toma muchos apuntes de cuanto ve y escucha". La verdad es que se ha desempeñado airosamente en esta función de intermediario, aplicándose a dar forma concisa y clara a las memorias de Quinquela Martín con singular fidelidad informativa. La obra, que aparece dividida en tres partes — "Infancia y juventud", "El pintor y el viajero", "El artista y sus funciones", — abarca un volumen de trescientas cincuenta páginas, que contiene, además de variados retratos, una reproducción en colores y treinta aguas fuertes.

Evite quemaduras de sol, bronceе y embellezca su cutis



CREMA Delial

CALIDAD DRUCOFA

NO CONTIENE SUBSTANCIAS QUE TIÑEN

eter pub.

ARCO

Creado en Francia y reproducido en América...

EL TUL ELASTICO "AVISPA" ES FAMOSO EN EL MUNDO

Ceñidor "33":
alto 40, $ 59.10
„ 45, $ 61.40

Ceñidor "Caderita" $ 35.10

El Ceñidor "AVISPA", hecho únicamente en este famoso tul de su exclusividad, llega al público en siete modelos distintos, que sintetizan todo el anhelo de la coquetería femenina. Su acción suave y segura, de efecto increíble, estabiliza el cuerpo afinando graciosamente la cintura.

Ceñidor "35":
alto 40, $ 61.30
„ 45, „ 63.60

Ceñidor avispa ESTABILIZA

Si usted no encuentra el Ceñidor "AVISPA", escriba a: **Fábricas Leila**, Dpto. de Información. - Carrasco 379, Bs. As.

En esta época calurosa

su Cutis

es víctima de
una despiadada

agresión!

...y necesita, más que nunca, esta

triple protección:

1 QUE LO TENGAN LIMPIO

Sapolán Bona Dea limpia a fondo el cutis y elimina las impurezas.

2 QUE LO ALIMENTEN

Sapolán Bona Dea nutre la piel y es excelente base de maquillage.

3 QUE LO DEFIENDAN

Sapolán Bona Dea protege el cutis contra el polvo, el viento y el sol.

SAPOLAN

Bona Dea

Conserva y exalta su belleza!

Su noble composición está basada en una fórmula original FRANCESA

Complete el cuidado de su cutis con JABON **RECAMIER**

El único que tiene un **Tipo Especial para Cutis Seco** (Pasta color Malva)

otro para cutis graso (Pasta color Verde)
y otro para cutis normal (Pasta color Ambar)

En Farmacias, Perfumerías, y en todas las sucursales de

RECAMIER PERFUMES

Distr.: SICANIA Ltda. S.R.L. Cap. $ 600.000.00 m/n. Sarmiento 4550 - Bs. As.

VIAJE DE ESTUDIO

Integrantes de la delegación de la Escuela Nacional Superior Nº 4 "Doctor Estanislao S. Zeballos", de la Capital, que realizaron un viaje de estudio al Parque Nacional de Nahuel Huapí, acompañadas por la profesora Primavera Acuña de Mones Ruiz.

ACTUALIDADES

Por intermedio de los micrófonos del Servicio Radiofónico Internacional de la Argentina se llevó a cabo un recital poético a cargo del Instituto para el Intercambio Cultural Italo-Argentino, y en el cual la recitadora Claudia Martí interpretó poesías del poeta Augusto González Castro traducidas al italiano por Alfonso Depascale, quienes aparecen en la fotografía con otros intérpretes e invitados especiales y el personal que tuvo a su cargo la transmisión.

LILIAN CARASALES DUVERNE,

que con motivo de cumplir los quince años ofreció una recepción en la residencia de sus padres.

Foto Lerner

EXPOSICION

Alumnas del curso de decoración que dirige la señora María Teresa F. Y. de Cora Eliseht en la Biblioteca del Consejo de Mujeres, donde se llevó a cabo la muestra de los trabajos ejecutados durante el año. De izquierda a derecha, aparecen Julia Elena Vela Huergo, Lina Barreiro, la profesora señora de Cora Eliseht, la señora de Devrient, Myirian Devrient y Colette Herrmann.

Frente a una sección de la muestra, la alumna **Myirian Susana Devrient.**

BALBINA PALACIOS,

en cuyo obsequio sus padres, Evaristo Palacios y su señora, María de los Angeles Velasco, ofrecieron una recepción y baile.

Foto Goldemberg

PILAR LLANSO VELAZCO,

cuyos padres ofrecieron una recepción con motivo de cumplir los quince años de edad.

Creada en Londres y terminada de elaborar en Bs. Aires con esencias importadas.

...es la original e inconfundible

LOCION COLONIA

ATKINSONS

con su famosa Etiqueta Roja

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE S. M. EL REY JORGE VI... J. & E. ATKINSON LTD LONDRES - INGLATERRA

LC-132

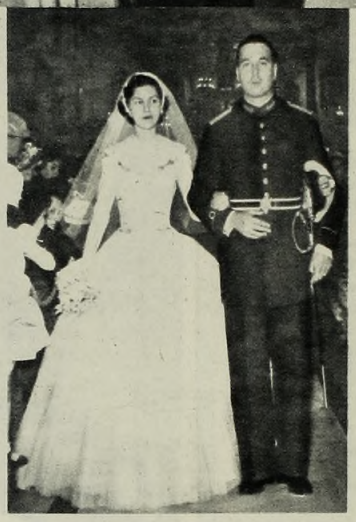
LAS NOVIAS

● Instante en que es bendecido el enlace de **Haydée Macchi** con el guardiamarina **Antonio Limardo**, ceremonia que tuvo lugar en la iglesia de San Nicolás de Bari.

● Un detalle de la ceremonia religiosa.

● Los novios saliendo del templo.

Fotos Mary-Bell



● **Nelly Fecchino**, cuyo enlace con **Jorge Sosa Bilbao** fué consagrado en la iglesia de San Miguel.

Foto Sergio

Para el peinado de última moda

Perm-o-comb (el peine doble) es una verdadera maravilla para el peinado. Por la ingeniosa disposición de dos hileras de dientes curvos, entrecruzados, esponja el cabello, dándole un aspecto tenue, ligero, vaporoso. PERM-O-COMB conserva la permanente y marca las ondas si se usa con el cabello húmedo. Para la moda actual del cabello corto este peine es utilísimo. PERM-O-COMB viene en seis hermosos colores y se maneja fácilmente: basta usarlo algo inclinado para que el cabello pase entre sus dos filas de diéntes.

Perm-o-comb
(permocom)
el peine doble ideal para la mujer

En seis colores distintos

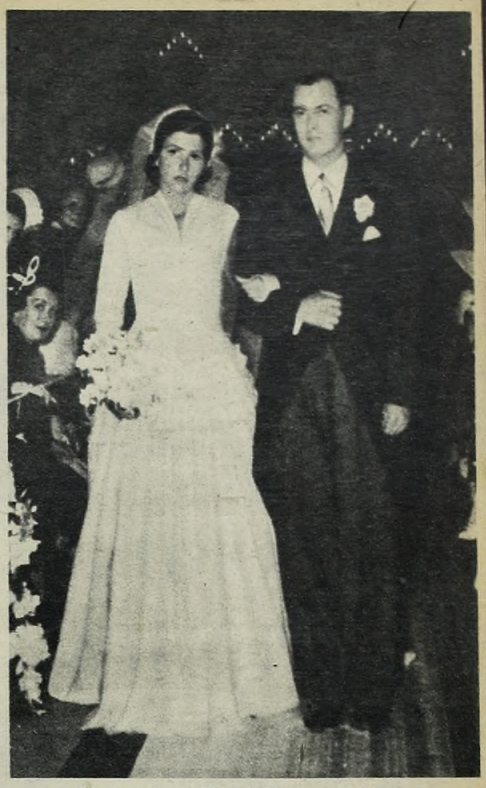
Distribuidores exclusivos: ORVENT S. A.
Alsina 3058 - T. E. 45-0273 - Buenos Aires

● **Susana Rodríguez Guisiarte**, que recientemente contrajo enlace con **Juan Carlos Repetto.**

Foto Lerner

● **María Bianchi di Cárcano**, cuyo enlace con **Guillermo Arning Bengolea** fué consagrado en la basílica del Santísimo Sacramento.

Foto Lerner



● En la iglesia Euskal-Echea, de Llavallol, tuvo lugar la consagración del enlace de **Clara Elisa Ferrando** con **Carlos Alberto Moliné.** En la fotografía aparecen los novios retirándose del templo.

LA ULTIMA PALABRA

en Cabezas limpias

SHAMPOO *Kim* de Helene Curtis

a base de Aceites Vegetales Sulfonados

KIM es lo más nuevo en preparaciones para el lavado de la cabeza. Contiene Aceites Vegetales Sulfonados que limpian el casco a fondo, dejándolo blanco y brillante, sin el menor rastro de caspa, tierra, ni grasitud. Los Aceites Sulfonados, protegen la untuosidad natural y nunca resecan el cabello, manteniéndolo hermoso, suave, sedoso y dócil. Con KIM uno puede lavarse la cabeza todos los días!

El Shampoo KIM produce al instante torrentes de espuma cremosa, perfumada y muy detergente y el cabello se seca mucho más pronto que cuando se lava con jabón.

La limpieza perfecta y rápida de KIM *se siente* en la agradable seguridad de la cabeza fresca y limpia; *se toca* en el cabello sedoso y *se ve* en el aspecto radiante de la cabellera. Y KIM es muy económico: un solo frasco basta para lavar la cabeza de todos los miembros de una familia numerosa. KIM es ideal para grandes y chicos.
KIM es muy económico y se vende en todas partes.

KIM
ES UN PRODUCTO
DE HELENE CURTIS

ORVENT S.A. - ALSINA 3058 - T.E. 45 - 0273 - BUENOS AIRES

En un rincón de su estudio de la Escuela Museo Pedro de Mendoza, de la Boca, el gran pintor aparece junto a su biógrafo, Andrés Muñoz, autor de "La vida novelesca de Quinquela Martín", obra que acaba de aparecer, profusamente ilustrada, y en la que se ponen de relieve las dotes del buen estilo literario, unidas a las de una emocionada sinceridad en el relato liso y llano de una existencia verdaderamente extraordinaria.

José María Samperio y Juan de Dios Filiberto, conspicuos "atornillados".

LA ORDEN DEL TORNILLO LE HA SIDO IMPUESTA A BENITO QUINQUELA MARTIN

La mesa de los "griegos", en la cual suelen hacer de las suyas Enrique Loudet, José María Samperio, Santiago Cozzolino, Enrique de Larrañaga, Joaquín Gómez Bas y otros eminentes condecorados.

Una de las mesas, durante la comida en que se le ofreció el tornillo a Quinquela Martín. Entre otros comensales, César Vergottini, León Benarós, Francisco Romay, Mario Luis Descotte, su esposa, Francisco Poliza y Emma Castro.

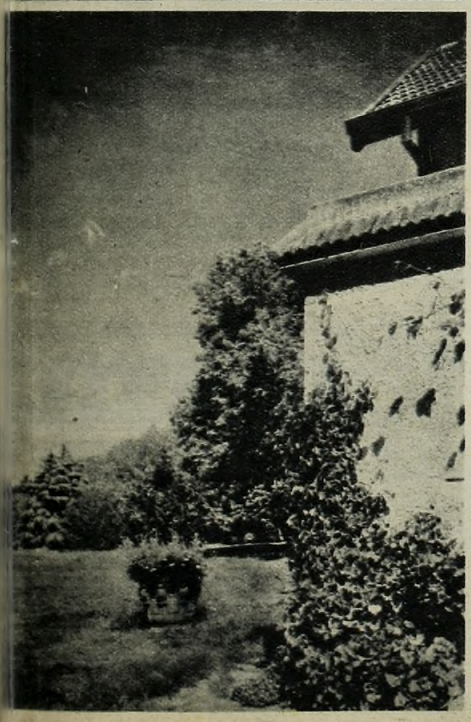
QUE es la Orden del Tornillo?... Bueno... Buenos Aires es una gran ciudad del mundo y en Buenos Aires funciona la gran República de la Boca. De tan gran República es algo así como superpresidente Benito Quinquela Martín. Un día a este gran artista nuestro de las cosas del puerto — viejos barcos, trabajo febril, múltiple luz — se le ocurrió que los artistas tenían tanto derecho como los gobiernos para otorgar condecoraciones. Y en trance de averiguar qué objeto simbolizaría el genio del artista, cayó en la cuenta de que sólo un tornillo podía comprenderlo. De esta suerte, en 1947 quedó instituída la "Orden del Tornillo que le Falta", y desde entonces son numerosos los pintores, escultores, escritores y poetas argentinos que han sido honrados con esa condecoración. En el año que acaba de terminar se otorgaron cincuenta tornillos, y todos los condecorados resolvieron, a su vez, darle el tornillo a Quinquela Martín. A la fiesta celebrada con ese motivo corresponden las fotografías que aquí publicamos.

El poeta González Carbalho, el pintor Enrique de Larrañaga y el agasajado.

Quinquela Martín con María Esther Ferrari de Descotte y Emma Castro, dama peruana que ocupa un alto cargo en la biblioteca de la Cámara de Diputados de Lima y es actualmente huésped de Buenos Aires.

SU residencia de verano

en un Parque Señorial



el Tejado

Frente a la Estación Camet y sobre la Ruta pavimentada a

MAR DEL PLATA

AGROMAR S.R.L. ofrece la oportunidad de la temporada para adquirir una de las amplias y hermosas fracciones del parque jardín EL TEJADO con servicios de luz eléctrica y teléfono, de incomparable arboleda y situado sobre la ciudad balnearia.

Tome el te en EL TEJADO y elija el lugar para levantar su residencia, donde asoman ya nuevos "tejados" dentro del marco de belleza creado por el tiempo y por un esfuerzo ilimitado.

Para informes y planos:

AGROMAR S.R.L.

EN BUENOS AIRES: MAIPU 631 - T. E. 31-2250 Y 32-0004

EN MAR DEL PLATA: SANTA FE 1751 - T. E. 8758

Mensajero del Romance

Anillos SCHILLER

ZÜRICH

con garantía

El anillo SCHILLER, verdadero mensajero del romance, es el único anillo que se ofrece con GARANTIA de calidad y valor exacto de sus piedras y metales preciosos.

OTRA VENTAJA EXCEPCIONAL

Para que mientras crece el romance, aumente el valor de su anillo SCHILLER, úselo dias, meses, años, y si después desea cambiarlo por otro anillo o alhaja nosotros le reconoceremos íntegramente el valor pagado.

ANILLOS Schiller ZÜRICH

SCHILLER • STAD • SCHILLER • STAD • SCHILLER • STAD •

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Enciclopedia mundial del disco

LA Unesco, esa noble aspiración de universal entendimiento, encomendó a la revista francesa "Disques" una tarea gigantesca: establecer un fichero internacional de todas las grabaciones de música seria, realizadas desde que el gramófono existe.

Se creó una ficha por grabación con todos los datos relativos al compositor y a la obra; a las transcripciones de la misma si las hubiere; a los intérpretes; a la fecha y lugar del registro; al país de origen de la matriz; al número bajo el cual ésta figura en los catálogos de todos los países. Para abordar los problemas con orden, se optó por considerar, ante todo, los discos grabados mediante procedimientos eléctricos (micrófono, amplificador, etc.), es decir, de 1925 a nuestros días.

Establecido este primer fichero, se estudió la cuestión, harto oscura, de las grabaciones "acústicas" o "mecánicas" (1895-1925), a las cuales, hasta hoy, contados trabajos han hecho referencia.

Sin embargo, ante la magnitud del esfuerzo y el número imponente de fichas anotadas, los realizadores decidieron proceder por partes. La conmemoración del centenario de Chopin, en 1949, la universalidad de su genio, todo contribuía a que le fuera dedicado al compositor polaco el primer volumen de los "Archivos de la música grabada".

Y así es como, de acuerdo con la finalidad misma perseguida por la Unesco, dicho volumen comprende el catálogo de "todas" las obras de Chopin, hayan sido o no estas objeto de grabaciones. Sucede que ciertas obras de grandes compositores son olvidadas, mientras a otras se las repite incesantemente. De ahí que el catálogo Chopin — a semejanza de los que seguirán apareciendo — sea una nómina detallada y comentada de toda la producción del maestro. Quién conoce el "Allegro de concierto", la "Krakowiak", para piano y orquesta, o cierta "Marcha funebre", que no es "la" célebre "marcha fúnebre"? He aquí, entre otras, algunas composiciones que nunca han sido grabadas, pero que ahora figuran en este catálogo con todos los comentarios requeridos.

Todos los discos de Chopin impresos desde los orígenes de la grabación del sonido están mencionados. Aficionados e investigadores tendrán a su disposición una apreciable fuente de información. Entre muchos detalles, existe el que, para cada obra, los intérpretes están clasificados por orden alfabético; si alguno hubiere grabado varias veces la misma composición — hecho más frecuente de lo que se supone (Brailowsky, Cortot, Paderewsky o Rubinstein tienen hasta cinco grabaciones de la misma partitura), las distintas versiones figuran por orden cronológico. La fecha de grabación de cada disco y el origen han sido asimismo consignados.

Es de imaginar lo que representa la labor de elaboración de semejante nomenclatura. La documentación acopilada es impresionante. Pensemos que el catálogo Chopin consigna más de seis mil grabaciones; que la discografía relativa a las composiciones más populares ocupa, debido al número de versiones diferentes, más de cinco páginas; y que se ha anotado hasta los "cilindros" de fines del siglo pasado, sin omitir los viejos discos "acústicos" y "a safiro" del 1900.

Este volumen es el primero de una colección destinada, con tiempo, a abarcar toda la música grabada. Sus redactores han reanudado la tarea y preparan el catálogo de las grabaciones de Bach. Será una obra más importante aún que la de Chopin (que consta de trescientas páginas de gran tamaño), y cuya publicación está prevista para mayo de este año, con motivo del segundo centenario del "cantor" de Leipzig.

Además de la nómina de grabaciones, figuran en el catálogo Chopin reproducciones de documentos, muchos de ellos inéditos: dos retratos, uno de los cuales es la célebre, la única "fotografía" (daguerrotipo) del músico; los manuscritos de una Balada, de la Berceuse y de una Mazurka, esta última fechada y firmada por Chopin, y, finalmente, la reproducción de las portadas de las primeras ediciones parisienses de algunas de sus obras.

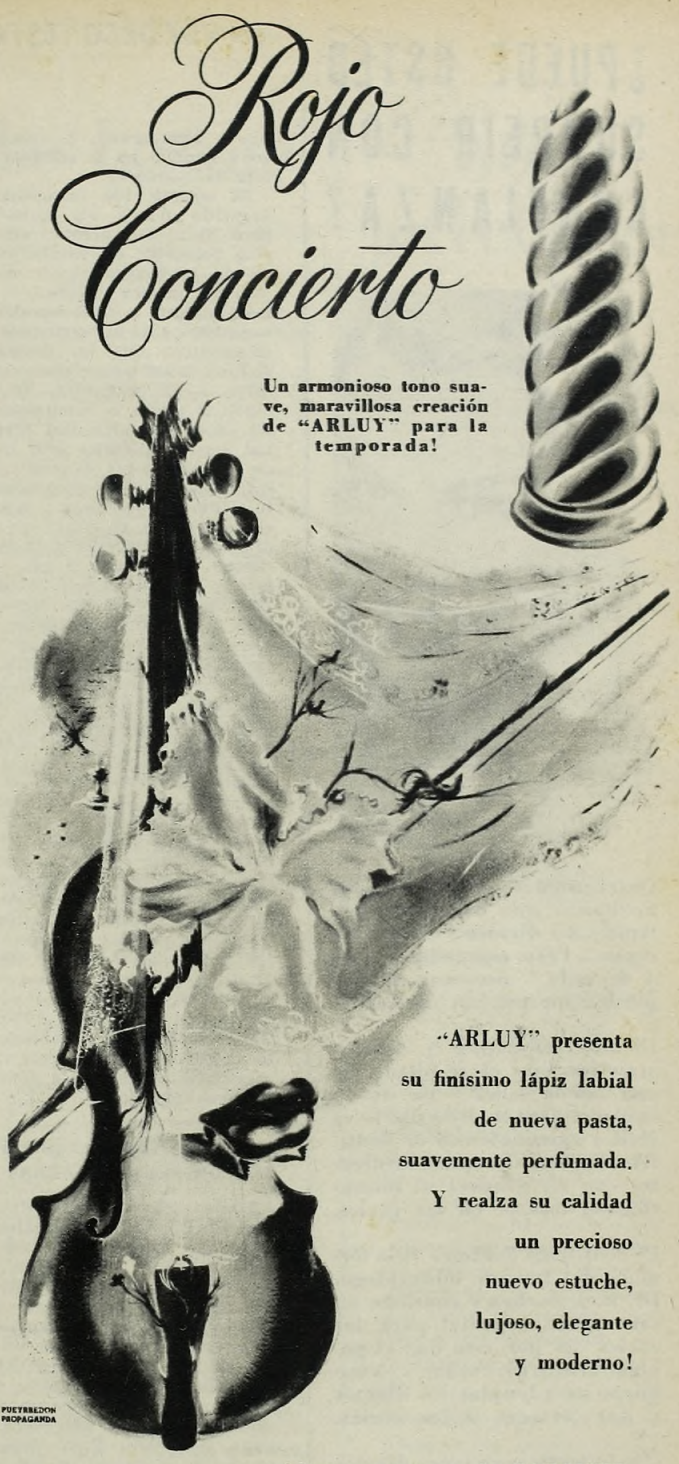
Libro de consulta para aficionados y discófilos, la "Obra de Federico Chopin" representa una valiosísima contribución a esa divulgación universal de todo lo bello del pensamiento humano, que constituye la razón de ser la Unesco.

ARTISTAS ARGENTINOS EN EL EXTRANJERO

De diversos países nos llegan noticias de la brillante actuación de artistas nuestros. En la capital de México la pianista Pía Sebastiani ofreció dos conciertos con orquesta, muy celebrados por público y crítica. Monterrey, Xalapa, Tampico, Puebla, etc., fueron otras tantas ciudades donde el talento de la instrumentista y la inquieta personalidad de la compositora tuvieron muy favorable acogida.

En el teatro de los Campos Elíseos, de París, la soprano Lucía Bordelois, una de nuestras más finas cantantes, colaboró con señalado éxito en los recitales coreográficos de nuestros bien conocidos Sakharoff.

Se encuentra en Italia, perfeccionando su arte, la soprano del Colón Helena Arizmendi, cuya hermosa voz es una gran promesa de la lírica argentina. Estudia "El amigo Fritz" de Mascagni y "El matrimonio secreto" de Cimarosa, cuyos papeles principales interpretará este invierno en el Municipal de Río de Janeiro.



¿PUEDE USTED SONREIR CON CONFIANZA?

Quizá usted usa ya el dentífrico Forhan's, que mantiene brillantes los dientes y firmes las encías... Pero, compadezca a las 4 de cada 5 personas que no pueden sonreir con confianza.

Dientes relucientes y sonrisa atractiva, son el resultado de una buena salud y de diario cuidado. Este cuidado diario es fácil y agradable con el dentífrico Forhan's. Límpiese los dientes con él, dándose al mismo tiempo, masaje en las encías.

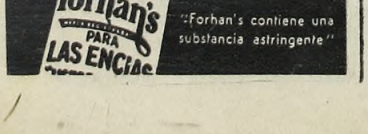
El dentífrico Forhan's es la fórmula del famoso odontólogo, Dr. R. J. Forhan y contiene un astringente especial para las encías. Es por esto que el popular dentífrico Forhan's es tan bueno para limpiar los dientes y dar firmeza a las encías.

Por lo tanto, para tener dientes sanos y sonrisa atractiva, consulte a su dentista periódicamente, y en casa, cepíllese los dientes - dándose masaje en las encías - con el dentífrico Forhan's. ¡Notará cómo relucen de limpios sus dientes y que firmes se tornan sus encías!

"Límpiese los dientes con él"

Forhan's

R. J. Forhan D.D.S.



EN VEZ DE SU TESTAMENTO, HEMINGWAY ESCRIBIO UN NUEVO LIBRO

(Continuación de la pág. 16)

ojo a Hemingway, y cundió la consternación en la animosa partida de cazadores.

El escritor fué trasladado en seguida para su curación; pero hubo complicaciones serias. Sobrevino un envenenamiento de la sangre (ignoramos el término médico preciso), y los médicos, ante la débil reacción del organismo ante el bombardeo medicamentoso que las dramáticas circunstancias aconsejaban, comenzaron a ser pesimistas. No faltó quien le dijera a Hemingway, en un exceso de veracidad profesional, que le quedaba poco tiempo de vida. En lugar de asociarse al diagnóstico, esperar resignadamente el funesto desenlace y redactar su testamento, el genial novelista dijo que lo mejor sería pasar ese tiempo escribiendo. Y así, mientras le cavaban la fosa (hablando literalmente), dejó Hemingway de lado su gran obra de aliento (que escribe hace algunos años) y comenzó una novela corta, cuya aparición se anuncia ahora. El lector imaginará, como nosotros, con qué amargo designio nació este libro. La carrera con la muerte a través de las páginas de la novela que escribe un genial autor es una situación de tenso dramatismo. Este signo inicial de tristeza y desesperanza cedió pronto, sin embargo, al cielo rosado del optimismo. La mejoría de Hemingway se acentuó, a despecho del rotundo certificado de defunción extendido "a priori" por sus médicos, y no fué preciso apresurar los últimos capítulos del libro. La fosa volvió a cubrirse de tierra; los pájaros volvieron a trinar junto a Hemingway, saludando su restablecimiento, y las letras americanas tienen a su príncipe listo para nuevas y exitosas empresas.

UNA NOVELA APERITIVO DE 85.000 PALABRAS

Los críticos aguardan alborozados este nuevo libro de Hemingway, que han calificado de "novela aperitivo", pues sólo se trata de un grato anticipo del gran libro que está escribiendo desde "Por quién doblan las campanas".

La acción de la novela transcurre en Italia. Su protagonista es un soldado norteamericano de la última guerra, que tiene un hondo romance con una muchacha italiana. El relato fluye principalmente en el diálogo de los protagonistas, cuya intensidad recuerda (según anticipan algunos de los felices lectores de las pruebas de imprenta) el patético amor de Roberto y María, en "Por quién doblan las campanas". El color local (en este caso la jugosa belleza italiana) está dado a grandes y certeras pinceladas. No olvidemos que el celebrado escritor conoce bien y ama mucho a Italia. Por lo demás, las mujeres que crea Hemingway en sus novelas son siempre auténticos arquetipos, por lo que se justifica la expectación por conocer a esta joven italiana. (¿Será tan extraordinaria como María, la española que creó Ingrid Bergman en la inolvidable película que tuvo a Gary Cooper como "agente republicano" en ese fondo imponente de la guerra civil en los montes hispanos de Navacerrada?) Este nuevo "librito" tendrá ochenta y cinco mil palabras, ni una más ni una menos. El autor — bohemio con método y dinero — contrató a una persona para que se las contara. Hemingway ha declarado que éste quizás resulte su mejor libro; pero no se esfuerza demasiado por ser convincente en su declaración. El malhadado perdigón es sólo un ingrato recuerdo ya, y como espera vivir muchos y gozosos años, ha reanudado su obra capital, en la que confía sin reservas.

No queremos decir con esto que Hemingway no valora su nuevo libro. Por el contrario, ha dicho que su estilo recuerda al de "Adiós a las armas". Es decir, que a pesar de su edad ya madura, vuelve por el camino de su juventud. Este libro recordado es uno de sus más felices trabajos. Pertenece a la época de su iniciación, y acusa las dos características distintivas de su original valor: ligero en el texto y lírico en el tono. Y como también en su nuevo libro hay una honda historia amorosa, la evocación de Hemingway a su "Adiós a las armas" constituye todo un feliz anticipo. Pero no olvidemos que bajo el hechizo de un idilio nos ofrece siempre este rotundo creador de dramas un triste panorama social.

Uno de los más felices críticos de la obra del reputado literato señala que la situación dramática central de la obra de Hemingway es habitualmente la de la "gracia bajo presión", en donde la trampa se cierra generalmente. La historia amorosa de "Adiós a las armas" (recordada ahora como símil feliz del nuevo libro) tiene un fondo de desintegración social como contraluz, así como de sufrimientos humanos, que condujeron a la derrota italiana de Caporetto. El lugar vuelve a ser Italia en el nuevo libro, y el fondo social una guerra desquiciadora. Ya sabemos que, en cierto modo, el medio natural de Hemingway es la guerra. Le ha tocado vivir en una época con dos grandes conflagraciones, que impusieron cada cual un súbito cambio del panorama social. Se ha dicho, con justicia, que es el artista del desastre, el poeta de la catástrofe, el historiador del organismo social que trata de morir a su manera. Por todas estas razones, y la dimensión de expectación que crean sus libros, se aguarda con ansiedad la última obra del que fué reportero del "The Kansas City Star" y hoy maestro indiscutido de escritores tales como Dashiell Hammett, James Cain y otros de la moderna escuela norteamericana.

LOS PREMIOS LITERARIOS EN FRANCIA

(Continuación de la pág. 18)

cauld, Simone, André Corthis, la duquesa de Pange (hermana del duque y del príncipe de Broglie), la condesa de Chambrun (ex princesa Luciano Murat), Judith Cladel, Jeanne Catulle-Mendès y otros.

En la lista de los ganadores del Fémina figuran Dorgelés, Romain Rolland, Jaloux, Lacretelle, Chadourne, Bernanos, Saint-Exupery y Vialar, al lado de algunos desconocidos como Jacques Morel, Edmond Gojon y Dominique Manior. Este año el jurado del Fémina ha vuelto por los fueros del sexo, y ha otorgado el premio a una mujer, María Le Hardouin, por su novela "La dame de coeur". Así se ha ganado un punto en la competencia de sexos, de la que sigue, sin embargo, siendo triunfador el masculino. En efecto, el premio Fémina lo han ganado, por ahora, veintitrés hombres y catorce mujeres.

El premio Interaliado nació del Fémina, como el Renaudot salió del Goncourt. Lo conceden los periodistas que hacen la información del Fémina en el Círculo Interaliado. Se instituyó en 1930, a beneficio de André Malraux, a quien las damas del Fémina postergaron para premiar a Marc Chadourne. (Cuando se redactan estas líneas todavía no se ha concedido el Interaliado 1949.)

Como decimos, estos cuatro premios son los de categoría. Luego viene la serie de los secundarios, algunos de los cuales también merecen atención. Por ejemplo, el de "Les deux Magots". El café de este nombre forma, con el de Flore y con la Brasserie Lipp, la trinidad de los cafés literarios de Saint Germain des Près. Los Magots y Lipp tienen cada uno su premio literario. Y el Flore, que es el más famoso, se reserva el conformarse con el prestigio universal que le ha dado su clientela de existencialistas. El de los Magots ha sido para Antoine Blondin, que gana 30.000 francos por su obra "L'Europe buissonnière".

Otro premio que merece destacarse es el Scarron, que consiste en 500 luises de diez francos grabados con las armas del marido de la Maintenon. Se lo ha llevado, por el conjunto de su obra, el doctor Julián Besançon, espiritual autor de varios libritos sobre medicina, escritos con desenfado rabelesiano, aunque con un fondo científico.

Los 10.000 francos del premio de las Gaviotas lo ha ganado "El barco en la botella", de Jean Louis Bertrand.

¿Es que no hay nada para la poesía? Claro que sí. Muy modestamente, pero hay algo para premiar la lírica. Un premio que lleva el nombre de María Bonheur, y cuya cuantía no puede proporcionar un exceso de felicidad. Un premio de tres mil francos. Pero para que la cosa sea más catastrófica, este año ha tenido que repartirse entre dos poetas: Camille La Crique y Paul Robic, que salen, en calidad de afortunados mortales, a mil quinientos francos cada uno... No es mucho, ¿verdad? Inscribamos su nombre aquí para que tengan una compensación de popularidad, junto a los de los privilegiados del Goncourt y del Fémina, o los no menos favorecidos del premio de la Ciudad de París o del premio de los Lectores.

Siéntase
más
segura...
durante
más
días!

Pretéjase del olor axilar con
ODO-RO-DO
Líquido

ODORONO Líquido - que evita el olor axilar durante 7 días - es el desodorante más positivo y durable.

Apliquese
ODO-RO-DO
Correctamente

Lea las importantes instrucciones que trae el frasco. Aplicado correctamente, ODORONO Líquido dá positivos resultados.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

ODO-RO-DO
Líquido

Copa "Pancho Lozano"

UNA de las figuras más queridas en el ambiente del bridge argentino es la del señor Francisco Lozano (Pancho). Quien no sabe quién es Pancho Lozano, no sabe, sin lugar a duda, jugar al bridge.

Ultimamente, especializado en la dirección de torneos, significa una garantía en la realización de los mismos. Encierra, por cierto, una verdadera tranquilidad para todos los participantes que sea él el que dirija y realice los campeonatos en cualquier torneo, por complicado que parezca.

Hace ya algunos años que se instituyó la copa que lleva su nombre, como justo homenaje a quien hace tanto por nuestro bridge.

De más está decir que, generalmente, son muchas las personas que se quedan sin jugar por exceso de inscripciones, y que en el año 1949 pasó otro tanto.

Después de numerosas eliminatorias, quedaron para la final catorce parejas, que jugaron un "howeel", donde alternaron en los primeros puestos casi todos los participantes, dando lugar a una puja muy interesante, y cuyo final fué el siguiente:

Primeros: Enriqueta De la Serna de Ponce de León y Waclaw Dostal.

Segundos: Elisa A. de Yorio y Jorge Cucullu.

Muy festejado fué el triunfo de la señora de Ponce de León, que jugó muy bien durante todo el torneo, lo mismo que su caballeresco compañero.

En cuanto a la señora de Yorio, su segundo puesto, muy cerca de los ganadores, dice a las claras del buen entendimiento con Jorge Cucullu, que repite con ésta su actuación del año pasado, en el que se adjudicó brillantemente la copa.

Tanto más meritorio se hace el triunfo de estàs dos parejas cuanto que en la final figuraban otras que, por lo menos en el papel, parecían mucho más fuertes y que no jugaron mal, ya que estuvieron colocadas en los puestos inmediatos, lo que demuestra que los ganadores lo hicieron por sus cabales, luchando de igual a igual con los mejores, y que su triunfo se debe no a la deserción de aquéllos, sino a la superación de los mismos.

"COPA MYRIN 1949"

Probablemente, el torneo interclubes por equipos es el más importante que se realiza en las temporadas, tan es así, que, con acertado criterio, la Asociación Argentina de Bridge lo equipara a un campeonato nacional.

Este año, y colocándose peligrosamente para adjudicarse definitivamente el trofeo, el Club Social de Bridge lo obtiene por cuarta vez. La reglamentación de la copa dice que se la adjudicará definitivamente aquella entidad que la gane tres años seguidos, o cinco alternadas.

El Argentino de Bridge se perfilaba como el ganador y sólo un final electrizante como el del Social, que ganó en gran forma los últimos cinco encuentros, podían variar el resultado.

El equipo formó así: Luis A. Schenone, Alberto J. Blousson, Carlos Ottolenghi, Adolfo Gabarret, Francisco Mujica y Ricardo Argerich.

No se puede negar que hay mucho de bueno en este equipo. Difícil es decir algo de los tres primeros, consagrados definitivamente y hace rato.

De Adolfo Gabarret, la "promesa" 1949, para qué comentar.

Francisco Mujica y Ricardo Argerich jugadores de primera fila, juegan con comodidad entre los ases, que es el mejor elogio que se puede hacer de un jugador.

Francisco Mujica pasa con este resultado a la categoría superior, aunque no necesitaba sino oficialmente eso para saber que está en esa categoría.

Veamos una de las manos jugadas en el encuentro final entre el Club Social y Argentino de Ajedrez.

	♠ A x ♡ A J 9 ◇ R J 9 8 x ♣ x x	
♠ J 10 x x ♡ Q x x ◇ Q ♣ R Q 10 x x	N O E S	♠ x x ♡ x x x ◇ A 7 x x x ♣ J 3 2
	♠ R Q x x x ♡ R 10 8 x ◇ 10 ♣ A 9 x	

En esta mano y estando ambos bandos vulnerables, el doctor Luis A. Schenone, que ocupaba la posición de Sur, quedó como declarante del 3 st.: la salida de Rey de trébol: baza que cedió el jugador, y Oeste cambió a valet de pique. Jugando la mano por diamante, el declarante realizó 5 st., colocando cómodamente las cartas adversarias.

EL HOYO 19

(Continuación de la pág. 49)

seguir sin dificultad las alternativas de los torneos. Los jugadores deben ser hábiles en los tiros de arrimo y en el green, y, según se me informó, ya hay algunos muy buenos. El trofeo "Cinzano", el cual se jugó recientemente con la participación de numerosas damas y caballeros, fué nada menos que a 72 hoyos — como cualquier campeonato, — resultando ganadores: en la categoría scratch, Miguel Querelos, con 222; en la de hasta 9 de handicap, Enrique Fonquerny, con 216, y en la de 10 a 12 de ventaja, Héctor Notari, con 219.

¡No hay nada que hacer, el golf se populariza cada día más y hace mucho que ha dejado de ser un juego de previlegiados! El ejemplo lo tenemos en esta modesta cancha de golf.

Sólo
un Peinador
puede

hacer una hermosa permanente

No haga experimentos caseros con sus cabellos

Sus resultados son siempre problemáticos. Confíe en la experiencia, habilidad y buen gusto de su Peinador cuando quiera hacerse una permanente hermosa y duradera. En las manos de su Peinador y en el Cold Wave de Helene Curtis reside la belleza de su cabello. El Cold Wave (ondulación en frío) por aplicarse sin calor, es la permanente ideal para el verano. Toma bien y dura mucho en cualquier tipo de cabello.

Apresúrese. Sólo se ha podido importar una cantidad limitada de frascos de Cold Wave de Helene Curtis y si Vd. no la reserva pronto puede quedarse sin ella.

Sólo los buenos Salones de Belleza y Peinados aplican el Cold Wave de

Helene Curtis

Distribuidores exclusivos
ORVENT S. A.
ALSINA 3058 - T. E. 45-0273 - BS. AIRES

PIERNAS LISAS SIN VELLO

DEPILATORIO SUINDA

Dra. M. L. Paiva
BIOQUIMICA

SUIPACHA 370, 5° D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA

Se toma con placer, porque es efervescente y ¡muy sabrosa! Y se recuerda con simpatía, porque es buena de verdad, contra indigestiones, estreñimiento y acidez estomacal. En sobres o en frascos, Picot hay una sola: pídala por su nombre completo.

SAL DE UVAS PICOT

DIGESTIVA - LAXANTE - ANTIACIDA
EFERVESCENTE - ¡Y MUY SABROSA!

¿CUANTOS AÑOS TIENE CECILE SOREL?

(Continuación de la pág. 26)

minué y haciendo brillar el vestido espléndido y las joyas que cubrían gran parte de su descote aristocrático.

Cuando ahora apareció Cécile Sorel, vestida de calle y envuelta en bufandas y velos, advirtió que había más de dos mil invitados en la sala de teatro. Se aproximó al micrófono. Y empezó a dar réplicas, con su temblorosa voz — que ya no era la misma de aquellos felices tiempos de las patillas del señor Fallières (no el de la fosfatina, sino el presidente de la República), — que mantenía un duro acento nasal...

Y al terminar, el público aplaudió frenéticamente. "¡Es admirable!", venían en afirmar los espectadores. "¡Qué entusiasmo a su edad! ¡Qué lección para la juventud!" Y hasta le pidieron que hablase, y Sorel, avanzando hasta las candilejas, exclamó:

"¡Ah fogosa juventud, os entrego la llama con todo mi amor por Francia!"

Y volvieron a aplaudirla, no precisamente la fogosa juventud, sino los amigos y admiradores de ayer no más — respetables ex suscritores de "L'Action Française", — que habían acudido al acontecimiento para evocar felices días pasados.

Cécile tuvo el *trac* por otros motivos también. La habían acusado de colaboracionista; de haber recibido y atendido a los jefes de la ocupación alemana; de haber actuado para ellos; de haber bebido con ellos algunas botellas de champaña... Y cuando uno de los jefes de la resistencia le preguntó: "¿Por qué hizo usted todo esto? ¿Por qué atendió y recibió a los alemanes?", la actriz, que no había olvidado las altivas respuestas contundentes de las tragedias de Racine y de Corneille, improvisó una estupenda: "Señor, los tuve que atender y recibir porque ustedes los dejaron llegar hasta París..."

Acaso por la respuesta atrevida, Cécile salvó el prestigio. (En Francia se rinde culto dilecto al ingenio...) Ahora ha vuelto al micrófono, y la gente se ha preguntado una vez más: "¿Cuántos años tiene Cécile Sorel, la joven eterna?" Y alguien, con muy mala intención, ha resucitado el siguiente suelto periodístico, publicado en la segunda columna de la página seis del número correspondiente al 22 de abril de 1865 de una revista titulada "Le Nain Jaune", y en su sección de "Coulisses des théâtres":

"El miércoles por la noche había mucha gente en el pequeño teatro de la Escuela Lírica para aplaudir a la señora Cecilia Sorel.

"La señora Sorel aparecía por vez primera ante el distinguido público de la Tour-d'Auvergne, en el papel de *Marco*, de "Las hijas de mármol".

"Si la joven y linda Sorel no tiene puntos de vista demasiado ambiciosos, creo que hará bien en aceptar los 20.000 francos por año que el señor de Chilly tiene la intención de ofrecerle."

Y al lector le cabe la duda de si esta Cécile Sorel que hemos aplaudido a lo largo de nuestra vida es la misma que en 1865 ya era una "joven y linda" actriz... De 1865 a 1950... ¿Será posible? ¿La misma? ¿Otra? ¿Dónde estará escondida esa fuente de Juvencia para uso particular de ciertas actrices, que a determinada edad aún muestran las piernas con soltura — Mistinguett al canto, — o que dan la réplica picaresca de una comedia de Molière?

¿El siglo XX, siglo para la juventud? Es posible. Claro que por la prolongación de la juventud vienen luchando en algunos laboratorios de Francia y de la U.R.S.S. en otra guerra fría, misteriosa y trascendente...

EL TRAJE DE LA LUNA

(Continuación de la pág. 23)

avara, sintiéndose envejecer y deshidratarse, esquivaba las solicitudes de su hija, que ella cree por momentos muerta, dada la palidez de su rostro cerúleo, sus mejillas sin rubor y sin movimiento, de sus ojos abiertos y fijos, blancos y sin pupilas, como los ojos de las estatuas.

—¿Me harás un traje descotado, de raso blanco?... — dice la Luna.

— De raso blanco se viste sólo a los muertos — responde su madre, la Tierra.

— De raso blanco se viste a las novias, madre...

La madre ya no sabe lo que quiere decir la palabra novia. Está muy vieja, y tiene por la Luna, que se escapó de la casa sin permiso, rumbo al baile de las estrellas, un descontento que se traduce en sus palabras nada gratas para la Luna. Ella piensa, en el fondo desalentado, que la Luna fué una hija desamorada desde el momento que salió sola para ir al baile, sin prevenirla, pues sabía que la Tierra no le daría libertad de estar fuera de casa sino hasta la medianoche.

La Luna se dirige a la Tierra cuando habla, pero la madre no se fija en ella, disgustándole mucho su rostro conmovido por la forunculosis.

—¿Por qué no me haces el traje para ir al baile? — le dijo, hace unos días, la Luna a la Tierra.

Y esta señora madre, de reverendo aspecto, pesada y ancha, de caderas a la altura del Ecuador y más afinada en los polos, ya con cabellos blancos por la nieve de los años, le contestó:

— No es fácil hacerte un traje de baile para la fiesta que nos preparaban al sistema solar, antes, en la constelación de Hércules, y ahora, en los salones de la estrella Vega. Estamos aún lejos. Y no doy pie con bola de cómo debe ser el vestido que te convenga al llegar. Si te hago uno hasta el ruedo de los pies, será demasiado largo, si llegas a la fiesta en cuarto creciente. Si te lo hago hasta la rodilla, te parecerá demasiado corto, si en el momento te encuentras en luna llena...

Y así van discutiendo sus puntos de vista, jamás acordes, la Tierra y la Luna, como van las madres y sus niñas al visitar tiendas por la calle Florida.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

(En un polígono)

1. Oblea.
2. Caballete.
3. Marcador.
4. Guión.
5. Instructor.
6. Revólver.
7. Impacto.
8. Máuser.
9. Guardamonte.
10. Cápsula.
11. Disparador.
12. Cañón.
13. Baqueta.
14. Cerrojo.
15. Fusil.
16. Tirador.
17. Cáñamo.
18. Alza.
19. Siluetas.
20. Puntería.

PRUEBA DE CONCENTRACION MENTAL

1. MORTERO.
2. CAPITAL.
3. ORDEN.
4. TABIQUE.
5. GRADOS.

CIUDADES EUROPEAS

1. SEVILLA.
2. PARIS.
3. AMBERES.
4. GINEBRA.
5. PALERMO.
6. COLONIA.
7. VENECIA.
8. LONDRES.

LAS DOS GUITARRAS

(Continuación de la pág. 53)

bián de Castro, el ilustre pintor gitano, amigo del deán de Canterbury y enemigo de la guardia civil; otro día es el bárbaro de Mateo Hernández, fuerte como el granito de sus piezas escultóricas... Entre tantas sombras se mantiene enhiesto este Vicente Escudero que ahora, sin descuidar sus pies que forman teorías, recoge la pluma para dedicarse a la literatura. Y así, este hombre de pro, este artista eminente, cuando escribe reparte justicias y admiraciones. Pudo discutir y pelear con Antonia Mercé, "La Argentina", nuestra gran compatriota, pero en el instante de reconstruir el genio de la danza se descubre ante ella y le rinde el respeto que se merece. Puede más el corazón que el resentimiento, el afán de justicia — la sed inacabable del gitano andariego — que la pueril venganza.

Vicente Escudero salía al bulevar Montparnasse. Su jacarandoso cuerpo se cimbreaba sobre el asfalto parisiense. Lo saludaban Paul Ford, el príncipe de los poetas; Louis Jouvet, entonces en plena euforia de éxito — era Knock o Le Trouhadec...; — Joséphine Baker, con su cinto de bananas, etc. Vicente era "l'espagnol" de abanico y de cromo. En sus rulos hay unas canas. Y en sus canas, la misma gracia juvenil de entonces. Este es el autor del artículo que se reproduce para que, a la distancia, se admire a un gran artista de nuestro tiempo, a quien seguramente jamás veremos en un tablado porteño, porque le tiene miedo al mar y al aire. Es decir, a la nave y al avión...

Despertar del Amor

A lo lejos la fría naturaleza,
y junto a la mujer, las flores,
en una vibración vital, como un
símbolo del amor que despierta..

LOCION

Llao Llao

Perdura... Persiste... Persuade!..

Serie de "Visiones Surrealistas" presentadas por VICDENI.

DISTRIBUIDORES: VICDENI RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

PUBLI - ART

Cuando se exponga al sol...

...esté bien provista de los maravillosos productos

helena rubinstein

Aceite para broncear: Para obtener rápidamente un bronceado uniforme, halagador... sin quemarse.

Bronceador Brillo del Sol: De uso muy agradable. No engrasa. Apropiado para toda la familia Repele a los insectos.

Crema desodorante Flor de Manzano Evita la transpiración sin irritar la piel ni perjudicar la ropa otorgando una deliciosa sensación de frescura.

Luzca ojos fascinadores con **Máscara para las pestañas a prueba de agua.** Aunque usted nade o mire de frente al sol, no se corre ni mancha. Sus pestañas se tornan sedosas... brillantes... Y sus ojos más grandes y expresivos. Tonos: Black, Brown, Dark Blue y Blue Violet.

Cuando se vista... sobre sus piernas desnudas... Loción para las piernas: Luce como la media más fina. Se esparce sin formar manchones y resiste el agua. En dos seductoras gamas! Sun Tan y Rico Tan.

En todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías

Helena Rubinstein

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352
Rivadavia 2181 - Tel. 7495 - Mar del Plata
PARIS - LONDRES - NUEVA YORK